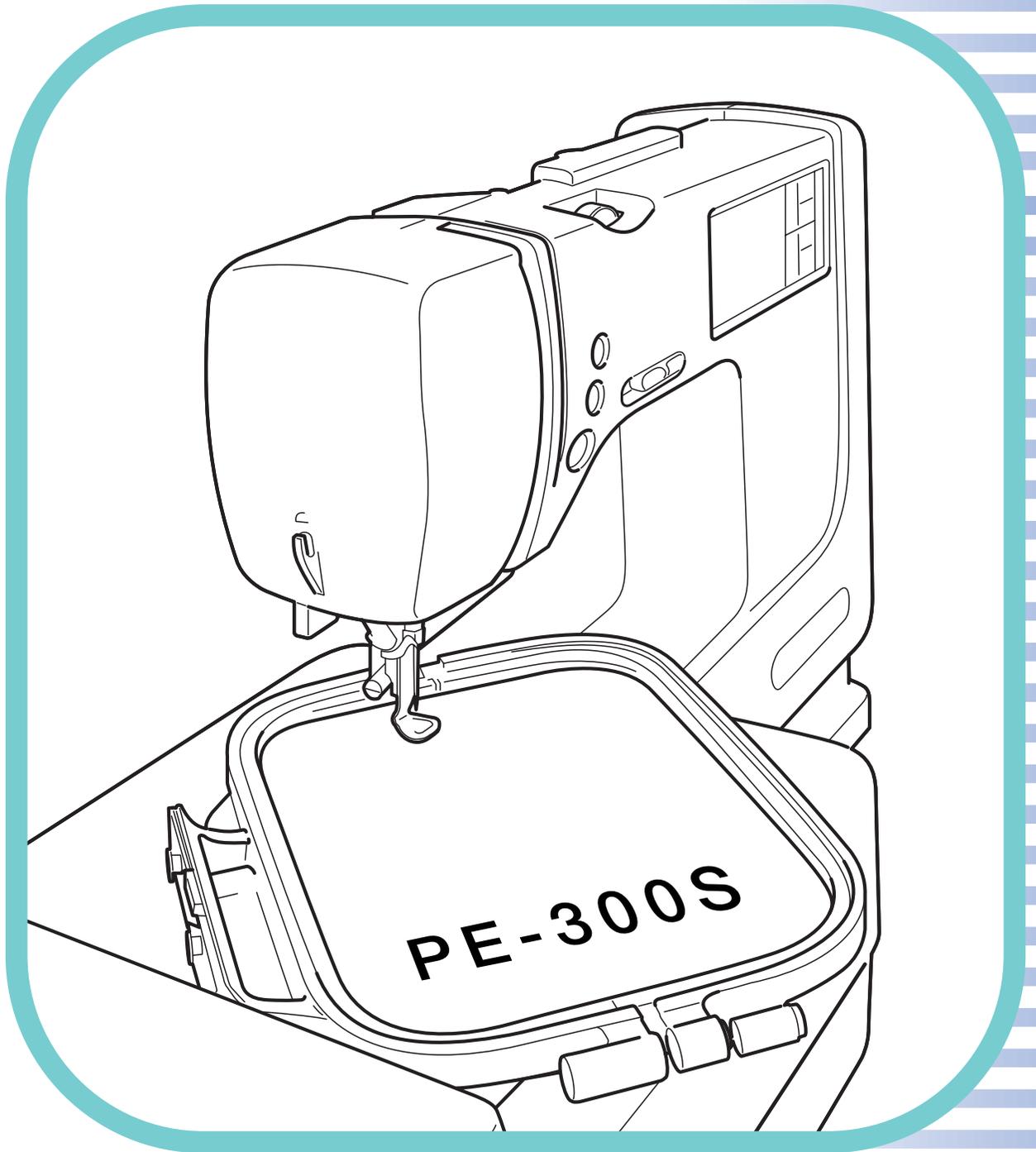


# MANUEL D'INSTRUCTIONS



brother®

## **NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI LA MACHINE A COUDRE ELECTRONIQUE BROTHER.**

Il s'agit de la machine à coudre domestique la plus sophistiquée pour son automatisme. Cependant, nous vous conseillons la lecture de ce fascicule afin de profiter pleinement de toutes les fonctions intégrées.

## **RECOMMANDATIONS AVANT D'UTILISER VOTRE MACHINE A COUDRE BROTHER**

### **Précautions d'utilisation**

1. Surveiller l'aiguille pendant la couture. Ne pas toucher le volant, le releveur de fil, l'aiguille ou les autres parties en mouvement.
2. Se rappeler qu'il faut éteindre la machine et débrancher le cordon secteur quand:
  - l'utilisation est terminée
  - vous remplacez ou échangez l'aiguille ou toutes autres pièces
  - une panne de courant se produit en cours d'utilisation
  - vous faites l'entretien et la lubrification de la machine
  - vous laissez la machine sans surveillance
3. Ne rien poser sur la pédale de commande.
4. Brancher directement la machine dans la prise murale. Ne pas utiliser de rallonge électrique.

### **Pour une vie prolongée de votre machine**

1. Ne pas ranger votre machine dans des endroits exposés au soleil et très humides. Ne pas ranger votre machine à coudre à proximité d'un appareil de chauffage, d'un fer à repasser, ou de tout autre appareil dégageant de la chaleur.
2. Utiliser seulement des savons ou des détergents neutres pour nettoyer le coffret de la machine. Ne jamais utiliser de benzine, de diluants, de décapants, car ces produits risquent d'endommager le coffret et la machine.
3. Ne pas laisser tomber ou heurter la machine.
4. Toujours consulter le manuel d'instructions lors de l'installation des pieds presseurs, des aiguilles et des autres dispositifs afin d'effectuer une installation correcte.

### **Pour la réparation et le réglage**

Dans le cas d'une anomalie ou lorsqu'un réglage est nécessaire, se rapporter au chapitre "Résolution des problèmes" afin d'inspecter et de régler vous-même la machine. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Brother.

# ETIQUETTES D'AVERTISSEMENT

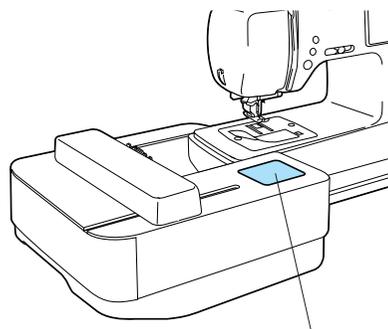
Plusieurs étiquettes d'avertissement doivent se trouver sur votre machine à coudre.

Veillez les lire attentivement lors de la mise en fonctionnement de la machine.

Si vous ne comprenez pas ces avertissements,  
veuillez contacter le revendeur qui vous a vendu la machine.

## ATTENTION

Toujours retirer l'unité de broderie avant de déplacer la machine à coudre sinon l'unité risquerait de tomber et de blesser quelqu'un ou d'endommager la machine.



Etiquette d'avertissement

## ATTENTION

Toujours transporter l'unité de broderie par la poignée, comme illustré sur la fig.1. Ne pas la transporter en la tenant par les côtés comme illustré sur la fig.2; l'unité risquerait en effet de se détacher du couvercle et de tomber, provoquant des blessures ou endommageant la machine.



Fig. 1

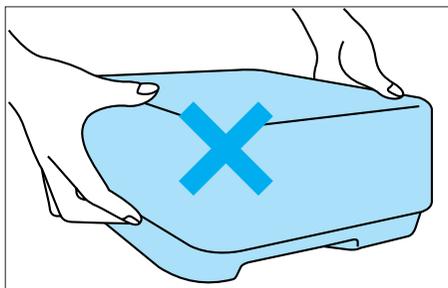
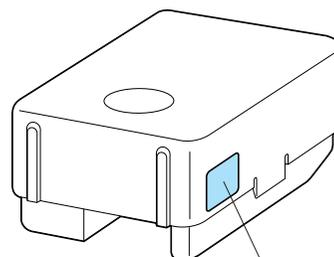
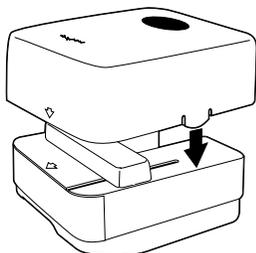


Fig. 2

- Lors de la mise en place du couvercle sur l'unité de broderie, placer celui-ci de sorte que la flèche se trouve sur le côté de la poignée de transport.



Etiquette d'avertissement

# TABLE DES MATIERES

## MISE EN ROUTE

.....	<b>5</b>
COMPOSANTES PRINCIPALES .....	5
AUTRES ACCESSOIRES FOURNIS .....	7
OPTIONS .....	8
TOUCHES SELECTION .....	9
L'écran des messages vous guide pour chaque opération .....	9
TOUCHES OPERATION .....	10
Utilisation des touches opération .....	10

## FONCTIONNEMENT DE BASE DE LA MACHINE

.....	<b>11</b>
TABLETTE PLATE D'EXTENSION .....	11
Bras libre .....	11
ALIMENTATION .....	12
UTILISATION DES OPERATIONS	
A L'ECRAN .....	13
A PROPOS DE L'ECRAN .....	13
RÉGLAGE DE LA LUMINOSITÉ DE L'ECRAN .....	13
CHANGEMENT DE LA LANGUE D'AFFICHAGE .....	14
Pour annuler la sélection de langue .....	15
BOBINAGE DE CANETTE/REGLAGE DU FIL DE CANETTE .....	16
Mise en place de la canette .....	19
ENFILAGE SUPERIEUR .....	19
DEBUT ET ARRET DE LA COUTURE .....	23
Touche "MARCHE/ARRET" .....	23
Pédale de commande .....	23
SELECTION DES POINTS (PPOINTS UTILITAIRES) .....	24
Points .....	24
ESSAI DE COUTURE .....	25
LARGEUR ET LONGUEUR DE POINT .....	27
Réglage de la largeur du point .....	27
Réglage de la longueur du point .....	27
Tableau de référence rapide pour les réglages de largeur et de longueur de point .....	28
TENSION DU FIL .....	30
Tension correcte .....	30
Augmentation de la tension du fil supérieur .....	30
Diminution de la tension du fil supérieur .....	30
PIED PRESSEUR .....	31
Changement de pied presseur .....	31
Changement du pied pour broderies et du pied pour fermeture à glissière .....	32
GRIFFES D'ENTRAINEMENT .....	33
AIGUILLE .....	34
Vérification de l'aiguille .....	34
Bonne installation de l'aiguille .....	34
TABLEAU DE COMBINAISONS TISSU/FIL/ AIGUILLE .....	35

## POINTS UTILITAIRES

.....	<b>36</b>
POINTS DROITS .....	36
Modification de la position de l'aiguille .....	37
Couture d'angles .....	37
Couture d'angles .....	38
Pour coudre des coutures épaisses .....	38
Couture tissu épais .....	38

Couture tissu fin .....	39
Utilisation du bras libre .....	39
POINT ELASTIQUE ET TRIPLE POINT .....	40
Point élastique .....	40
Triple point .....	40
ZIGZAG .....	41
Surfilage (en utilisant le point zigzag) .....	41
Appliqué (en utilisant le point zigzag) .....	41
Patchwork (pour couette folle) .....	42
Couture de courbes en point zigzag .....	42
ZIGZAG POINTILLE .....	43
Apposition de rubans élastiques .....	43
Surfilage .....	43
SURFILAGE .....	44
Surfilage .....	44
Surfilage .....	44
Surfilage .....	45
Surfilage .....	45
POINTS INVISIBLES .....	46
Si l'aiguille ne prend pas suffisamment le pli de l'ourlet .....	47
Si l'aiguille pique trop sur le pli de l'ourlet ...	47
BOUTONNIERE .....	48
L'ordre d'un cycle .....	49
Couture de tissus élastiques (  ) .....	50
Au cas où le bouton ne s'adapte pas au plateau du guide (bouton de forme spéciale) .....	50
POINT D'ARRET .....	51
Pour les tissus épais .....	52
APPLIQUES .....	53
Dans le cas d'une couture d'angle .....	53
FESTON .....	54
PATCHWORK .....	55
INSERTION DE FERMETURE A GLISSIERE (CENTREE, SUR LE COTE) .....	56
Centrée .....	56
Sur le côté .....	57
POINT SMOCK .....	59
COUTURE DES BOUTONS .....	60
Fixation des boutons à quatre trous .....	61

## BRODERIE

.....	<b>62</b>
AVANT DE COMMENCER .....	62
1. Unité de broderie et cartes mémoire (en option) .....	62
2. Fixation du pied pour broderie "Q" .....	62
3. Fixation de l'unité de broderie .....	63
Dépose de l'unité de broderie .....	64
CHOIX DES MOTIFS DE BRODERIE (PREMIERE PARTIE) .....	65
Motifs à un point .....	66
Motifs d'encadrement .....	68
Lettrage .....	69
Chiffres et ponctuation .....	70
Lettres majuscules et minuscules .....	70
Sélection des motifs à partir d'une carte mémoire .....	71
CHOIX DES MOTIFS A BRODER (DEUXIEME PARTIE) .....	72
Si vous choisissez accidentellement un motif non souhaité .....	72
Si vous avez choisi un mauvais caractère ...	72
Pour modifier la taille .....	72
Pour composer des mots .....	73
BRODERIE .....	74

Broderie de jolies finitions .....	74
Mise en place du tissu dans le cadre de broderie .....	75
Dépose de l'unité de broderie .....	77
Fixation du cadre de broderie sur l'unité de broderie .....	77
Broderie .....	78
TENSION DU FIL .....	80
VERIFICATION DES COULEURS DES FILS ET DU TEMPS REQUIS .....	81
Vérification des couleurs des fils .....	81
Vérification du temps requis pour terminer un motif .....	82
CHOIX DE L'EMPLACEMENT DE LA BRODERIE .....	83
Vérification de l'espace à broder .....	84
Déplacement de l'emplacement de la broderie .....	84
Broderie à partir d'un point particulier .....	85
MOTIFS PIVOTÉS, MOTIFS AVEC EFFET MIRROIR .....	86
Motifs avec effet miroir .....	86
Rotation des motifs .....	86
MODIFICATION DE LA TAILLE ET DE LA DENSITE DES POINTS DES LETTRES ET DES ENCADREMENTS .....	87
Pour modifier la densité des points (fonction limitée à certains alphabets et à certains encadrements) .....	88
Lettrage à plusieurs couleurs .....	88
SI LE FIL SE ROMPT PENDANT LA BRODERIE .....	89
En cas de rupture du fil supérieur .....	89
Pour recommencer depuis le début .....	90
Continuation après la mise hors tension .....	90
APPLICATIONS DE BRODERIE .....	91
Combinaison de lettres pour former des mots .....	91
Broderie de pourtours .....	92
Broderie d'appliqués (en utilisant un motif d'encadrement) .....	93
Broderie sur des tissus de petite taille ou dans les coins .....	94
MEMOIRE .....	95
Mémorisation de groupes de caractères .....	95
Rappel des motifs mémorisés .....	96

## ENTRETIEN

.....	<b>97</b>
NETTOYAGE .....	97
Nettoyage de l'écran .....	97
Nettoyage de la surface de la machine .....	97
Nettoyage du crochet .....	97
REPLACEMENT DE L'AMPOULE D'ECLAIRAGE .....	99

## RESOLUTION DES PROBLEMES

.....	<b>100</b>
AVANT D'ENVOYER VOTRE MACHINE EN REPARATION .....	100
Entretien de base de la machine .....	100

## MESSAGES D'ERREUR

.....	<b>103</b>
-------	------------

Message d'alerte .....	103
Messages d'instructions .....	105
Alarmes .....	105

## TABLEAU DE COUTURE

.....	<b>106</b>
-------	------------

## PATTERNS (PROGRAMMED IN MACHINE)

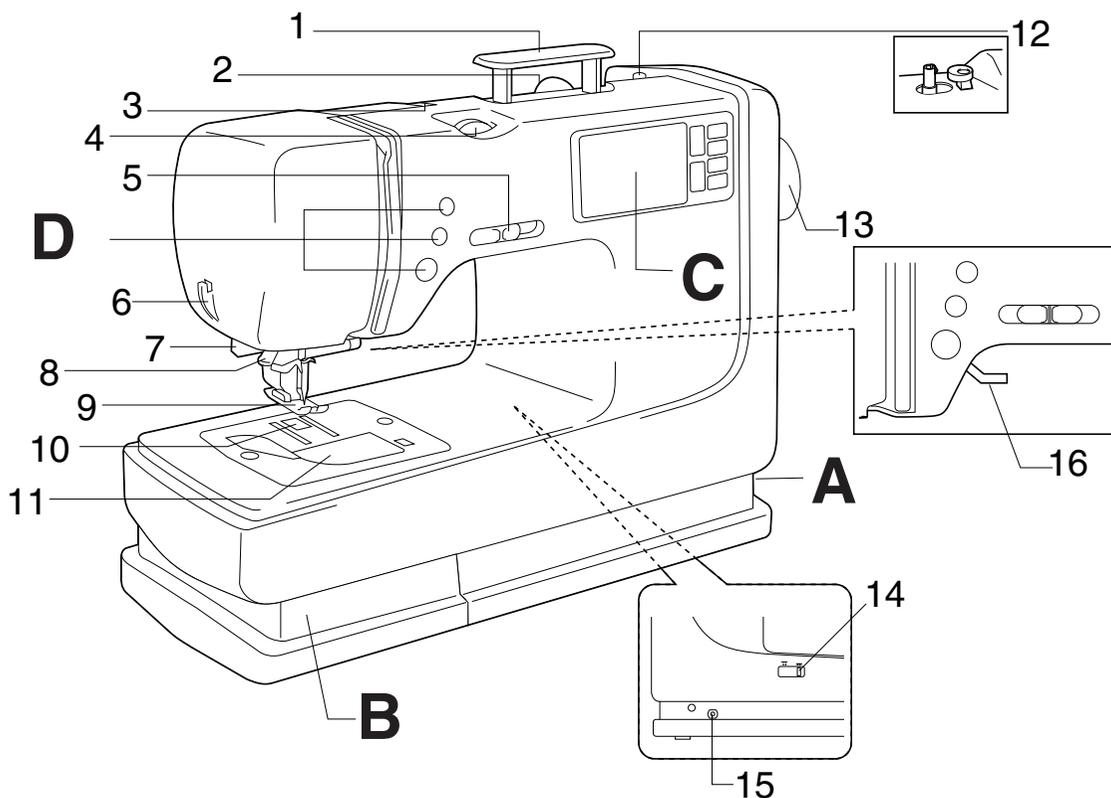
.....	<b>107</b>
Utility stitches .....	107
Character embroidering chart .....	107
Frame pattern embroidering chart .....	107

## MOTIFS (CARTE MEMOIRE)

.....	<b>108</b>
MOTIF DE BRODERIE DE MARQUE UN POINT .....	108

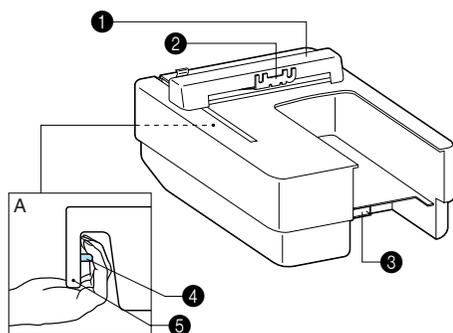
# MISE EN ROUTE

## COMPOSANTES PRINCIPALES



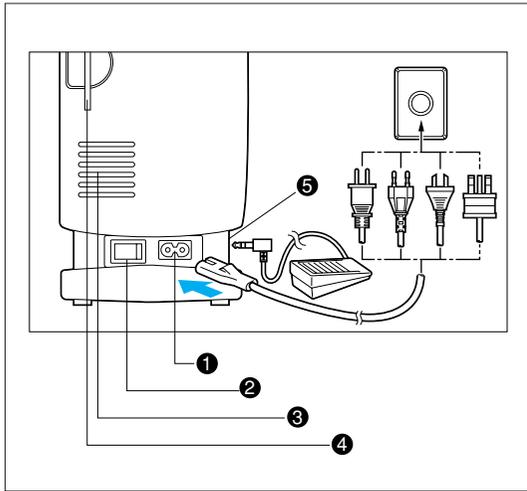
- 1- Poignée
- 2- Couvercle de bobine
- 3- Guide-fil du dévidoir
- 4- Disque de contrôle de la tension supérieure
- 5- Levier de commande de vitesse
- 6- Coupe-fil
- 7- Levier pour boutonnière
- 8- Enfileur
- 9- Pied presseur
- 10- Griffes d'entraînement
- 11- Couvercle de la canette
- 12- Axe de bobinage de la canette
- 13- Volant
- 14- Levier de réglage de griffe d'entraînement
- 15- Prise de la pédale du rhéostat
- 16- Levier du pied presseur

- A-Interrupteur général et connecteurs
- B-Compartiment à accessoires
- C-Ecran
- D-Touches opération (voir page 10)



### Éléments de l'unité de broderie

- ① Chariot
- ② Support du cadre
- ③ Connecteur
- A. Vue latérale
- ④ Touche de dégagement
- ⑤ Poignée de l'unité de broderie

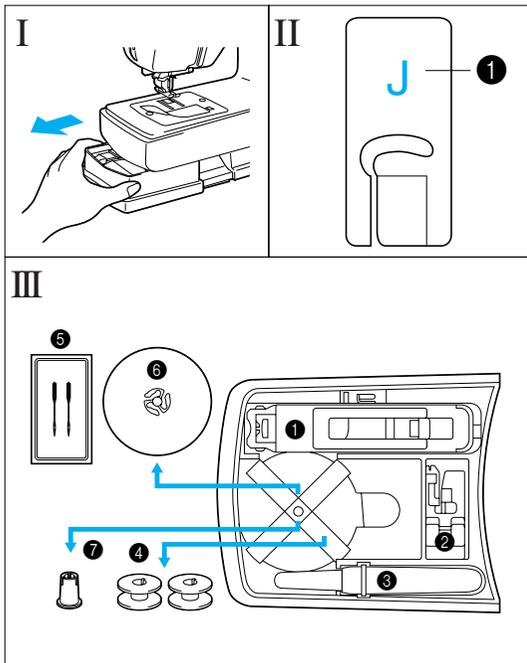


## A. INTERRUPTEUR GENERAL ET CONNECTEURS

- ❶ **Prise d'alimentation**  
Sert à raccorder la machine à une prise secteur.
- ❷ **Interrupteur général**  
Mise sous tension et hors tension électrique générale
- ❸ **Orifices de ventilation**
- ❹ **Emplacement de carte**  
Emplacement pour insérer la carte mémoire
- ❺ **Prise de la pédale du rhéostat**  
Sert à raccorder la pédale du rhéostat

### ATTENTION

- Lorsque vous n'utilisez pas la machine à coudre, l'interrupteur général doit être en position d'arrêt, ou le cordon d'alimentation doit être débranché du secteur.
- Lors d'une intervention sur la machine à coudre, du retrait d'un couvercle ou du changement d'ampoule, le cordon d'alimentation doit être débranché du secteur.



## B. FIXATION DE LA TABLETTE PLATE AVEC LE LOGEMENT POUR LES ACCESSOIRES

I Faites glisser le logement des accessoires vers la gauche et le sortir de la machine.

II Chacun des symboles est indiqué sur chaque pied presseur.

❶ Symbole de pied presseur

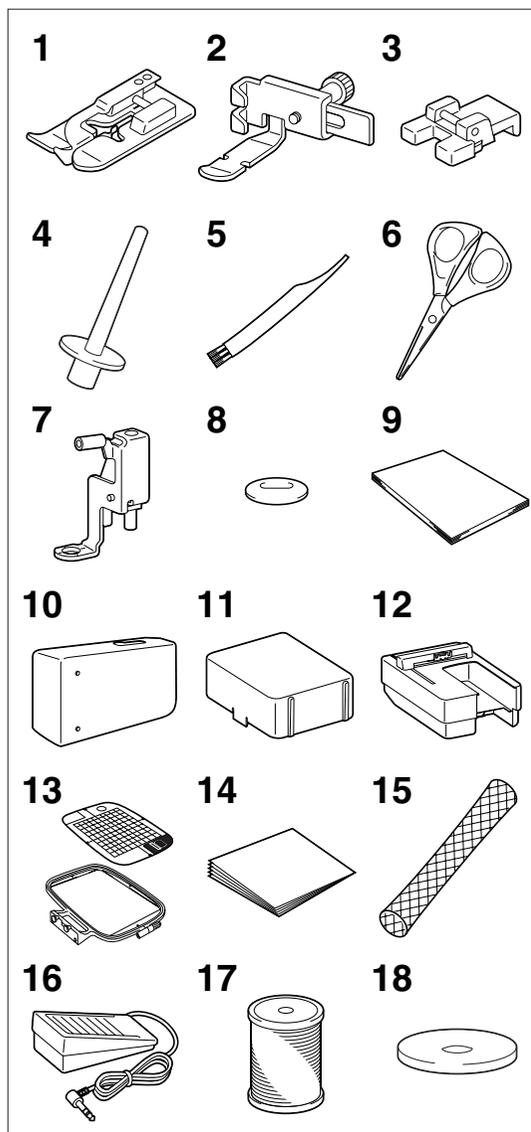
### III LISTE D'ACCESSOIRES

L'emplacement de chacun des accessoires est indiqué sur la figure III.

No.	Nom des pièces	Pièce No.
❶	Pied pour boutonnière "A"	X57789-101
❷	Pied pour surfilage "G"	X51162-001
❸	Coupe-fil	X54243-001
❹	Canette	X80309-001
❺	Jeu d'aiguilles	XA6627-001
❻	Couvercle de bobine (grand)	130012-003
❼	Couvercle de bobine (petit)	XA5752-001

\* Toujours utiliser des accessoires BROTHER avec cette machine.

## AUTRES ACCESSOIRES FOURNIS



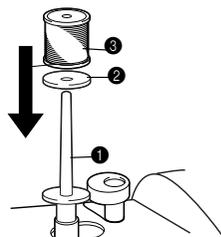
No.	Nom des pièces	Pièce No.
1	Pied pour point invisible "R"	X56409-001
2	Pied pour fermeture à glissière "I"	103561-002
3	Pied pour boutons	X59375-051
4	Etui rigide *	XA3336-051
5	Brosse de nettoyage	XA4527-001
6	Ciseaux	184783-001
7	Pied pour broderie "Q"	XA5357-001
8	Clé	XA2005-051
9	Manuel d'utilisation	—
10	Etui rigide/Tablette d'extension	—
11	Couvercle de l'unité de broderie.	—
12	Unité de broderie	—
13	Cadre pour broderies (normal)	SA432 (Etats-Unis) XA6628-002 (Autres pays)
14	Tissu dorsal (tissu stabilisateur)	—
15	Filet **	127610-000
16	Pédale de commande	XA3931-051
17	Fil de cannette pour broderie	SABTS (Etats-Unis) X81164-001 (Autres pays)
18	Feutre de bobine*	X57045-001

### \* Broche de porte-bobine et feutre de bobine supplémentaires

Utilisez cette broche lorsque vous utilisez du fil métallisé pour vos travaux de broderie.

1. Insérez la broche porte-bobine supplémentaire à la fin de l'arbre du bobineur de shaft.
2. Installez dans l'ordre le feutre de bobine puis le fil de bobine, puis enfiler le fil supérieur.

- 1 Insérez la broche porte-bobine supplémentaire à la fin de l'arbre du bobineur de shaft.
- 2 Feutre de bobine
- 3 Bobine de fil



\* Lorsque vous mettez en place la canette de fil, ajustez-la de manière que le fil se déroule de l'avant de la canette.

\* Si vous utilisez du fil métallisé, nous vous recommandons d'utiliser une aiguille 90/14 pour machine à coudre domestique.

### Remarque

Cette méthode permet d'empêcher la torsion du fil lorsque celui-ci sort de la broche porte-bobine.

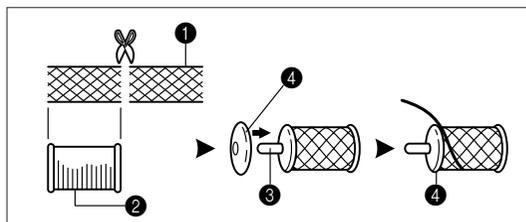
### \*\* Filet

Si vous utilisez des fils spéciaux qui se déroulent rapidement de la canette de fil, fixez un filet sur la canette avant l'utilisation.

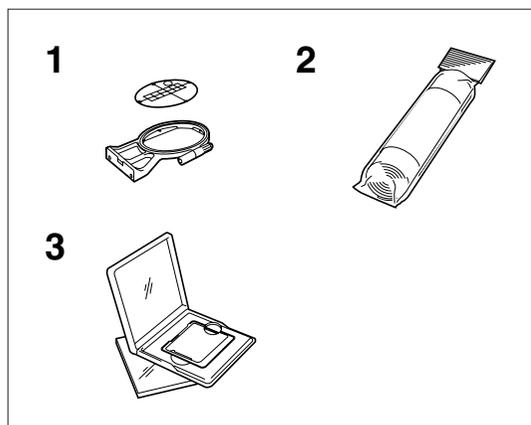
: Découpez le filet de manière à ce qu'il corresponde à la taille de la canette.

- 1 Filet
- 2 Canette de fil
- 3 Broche porte-canette
- 4 Couvercle de canette

Si vous utilisez du fil métallisé, nous vous recommandons d'utiliser une aiguille 90/14 pour machine à coudre domestique.



## OPTIONS



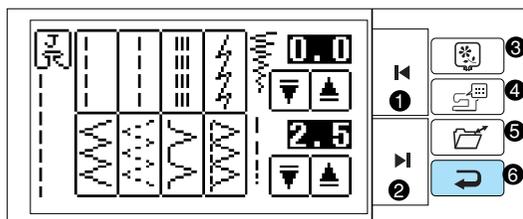
No.	Nom des pièces	Pièce No.		
		Etats-Unis	Autres pays	
1	Cadre pour broderies (petit)	SA431	XA6630-002	
2	Tissu dorsal (tissu stabilisateur)	X80914-001		
3	Carte mémoire			
	No.1	Alphabet	SA298	X58317-001
	No.2	Fleur	SA299	X58321-001
	No.6	Monde de Moskowitz	SA303	X58497-001
	No.7	Vie Rustique	SA304	X59322-001
	No.8	Vacances	SA305	X59357-001
	No.9	Artisanat de loisirs	SA306	X59511-001
	No.10	Emblème à monogramme	SA307	X59567-001
	No.12	Transports	SA312	XA0275-001
	No.13	Emblème de sports	SA313	XA0517-001
	No.16	Chiens et chats	SA316	XA1406-001
	No.20	Modèles petite	SA320	XA2869-001
	No.21	Travail à l'aiguille	SA321	XA2873-001
	No.25	Cheval	SA325	XA3791-001
	No.27	OISEAUX	SA327	XA4289-001
	No.28	NOEL	SA328	XA4502-001
	No.29	DENTELLE	SA329	XA4664-001
	No.30	ANIMAUX SAUVAGES	SA330	XA4771-001
	No.32	INSTRUMENT DE MUSIQUE	SA332	XA5386-001
	No.33	ARBRES	SA333	XA5567-001
	No.35	CHATS&CHIENS II	SA335	XA5629-001
No.36	FRUITS&LEGUMES	SA336	XA5659-001	
No.37	ALPHABET BRODE	SA337	XA5753-001	
No.38	ANGE	SA338	XA5781-001	
No.39	VISAGE DE POUPEE	SA339	XA5978-001	
No.40	SPORTS 3	SA340	XA6111-001	

### AVERTISSEMENT

Les cartes de broderies achetées dans les pays étrangers risquent de ne pas fonctionner avec cette machine à coudre.

# TOUCHES SELECTION

## L'écran des messages vous guide pour chaque opération



### C. TOUCHES SELECTION

- ① Touche “  ”

Lorsque vous vous trouvez dans les écrans de sélection de modèles de points, appuyez sur cette touche pour revenir à la page précédente (sert également dans les écrans de sauvegarde et de rappel).

- ② Touche “  ”

Lorsque vous vous trouvez dans les écrans de sélection de modèles de points, appuyez sur cette touche pour passer à l'écran suivant (sert également pendant les opérations de sauvegarde et de rappel)

- ③ Touche “  ”

Appuyez sur cette touche pour passer à l'écran de sélection du motif à broder.

- ④ Touche “  ”

Utilisez cette touche pour éditer un motif sélectionné (la position de couture, la taille, la densité des points, etc.)

- ⑤ Touche “  ”

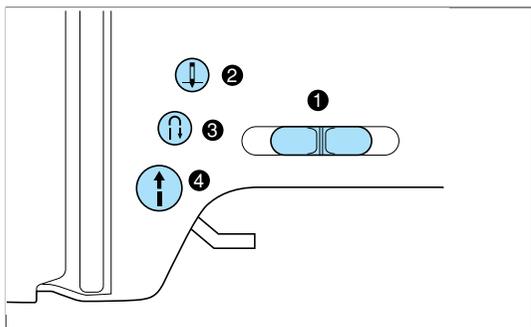
Utilisez cette touche pour sauvegarder ou rappeler des lettres combinées.

- ⑥ Touche “  ”

Appuyez sur cette touche pour retourner à l'écran précédent dans les écrans de fonctions.

## TOUCHES OPERATION

### Utilisation des touches opération



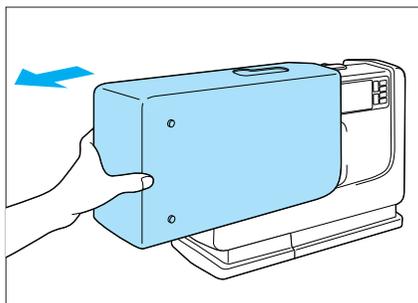
### TOUCHES OPERATION

- ① **Levier de contrôle de la plage de vitesse**  
Faites glisser ce levier pour modifier la vitesse de couture.
- ② **TOUCHE DE POSITIONNEMENT D'AIGUILLE**  
Appuyez sur cette touche pour déplacer l'aiguille vers le haut ou vers le bas.
- ③ **TOUCHE POINT INVERSE**  
Maintenez cette touche enfoncée pour coudre en marche arrière ou pour coudre sur place à vitesse réduite. Lors de la couture d'un point arrière, la machine coud en marche arrière. Lors de la couture d'un point d'arrêt, la machine coud trois points au même endroit.
- ④ **TOUCHE MARCHE/ARRET**  
Appuyez sur cette touche pour allumer la machine puis réappuyez dessus pour l'éteindre.
  - \* Pendant qu'on appuie sur la touche, la couture continue à petite vitesse.
  - \* L'aiguille s'arrêtera à sa position la plus haute lorsque la machine s'arrête

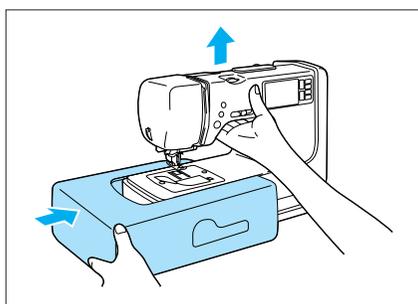
# FONCTIONNEMENT DE BASE DE LA MACHINE

## TABLETTE PLATE D'EXTENSION

\* Le couvercle de la machine à coudre se transforme en tablette d'extension.

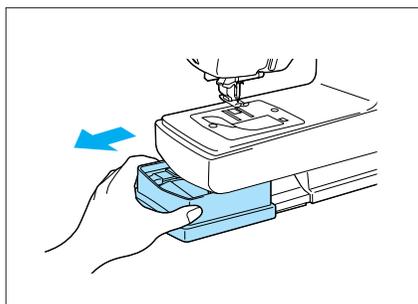


1. Faites glisser le couvercle de la machine à coudre vers la gauche et retirez-le de la machine.



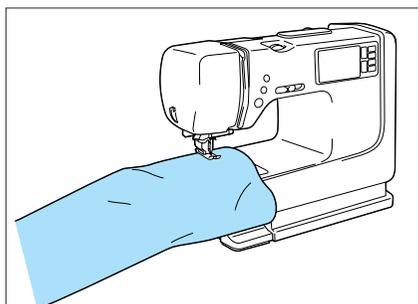
2. Placez la partie découpée du couvercle vers le haut, soulevez légèrement la machine et faites glisser le couvercle sous la machine, le long des rainures.

## Bras libre



Vous pouvez retirer le logement des accessoires pour utiliser le bras libre.

1. Faites glisser le logement des accessoires vers la gauche et sortez-le de la machine.



2. Le bras libre est pratique pour coudre des zones tubulaires difficiles d'accès, comme les jambes d'un pantalon.

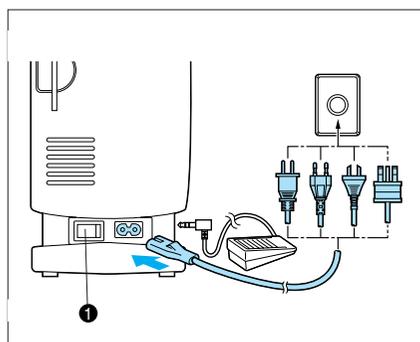
## ALIMENTATION

### AVERTISSEMENT

- Lorsque vous n'utilisez pas la machine à coudre ou que vous la laissez sans surveillance, éteignez toujours l'interrupteur principal ou débranchez la fiche de la prise secteur.

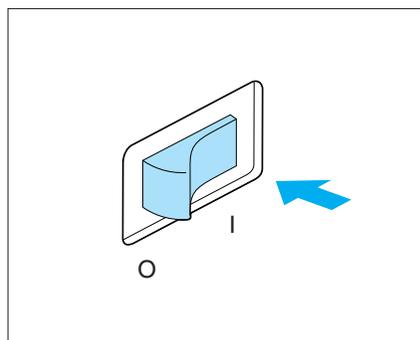
### PRECAUTIONS A PRENDRE

- N'utilisez jamais la machine à coudre avec des rallonges ou des adaptateurs multi-fiches car vous risqueriez de provoquer un court-circuit ou une électrocution.
- Ne retirez jamais la fiche de la prise avec les mains mouillées sous peine de vous électrocuter.
- Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, éteignez l'interrupteur principal de la machine puis saisissez la fiche et tirez dessus pour débrancher le cordon. Ne tirez jamais sur le câble car vous risqueriez de l'abîmer et de provoquer un incendie ou un court-circuit.
- Ne jamais couper, endommager, altérer, forcer pour plier, tirer, tourner ou entasser le cordon d'alimentation. Ne jamais poser d'objets lourds sur le cordon ni le soumettre à la chaleur car vous risqueriez de l'endommager et de provoquer un incendie ou un court-circuit.  
Si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, prenez contact avec le revendeur ou avec le service technique Brother le plus proche.
- Si vous ne comptez pas utiliser la machine à coudre pendant un certain temps, débranchez le cordon d'alimentation pour éviter tout risque d'incendie.



1. Insérez la fiche dans une prise secteur.

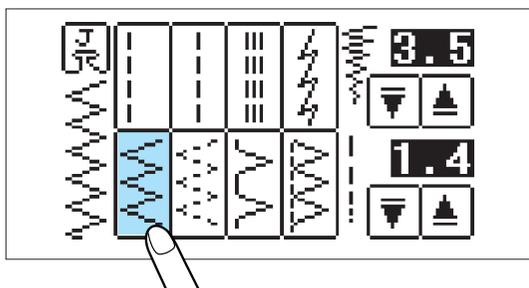
① Interrupteur d'alimentation principal



2. Mettez l'interrupteur d'alimentation principal sur " I ".

3. Pour éteindre la machine à coudre, mettez l'interrupteur d'alimentation principal sur " O ".

## UTILISATION DES OPERATIONS A L'ECRAN



Appuyez sur la touche sur l'écran avec le doigt pour sélectionner le motif apparaissant dans la touche ou pour enclencher la fonction ou l'opération indiquée dans la touche.

### ATTENTION

Appuyez sur la touche avec le doigt seulement. N'utilisez jamais d'instruments pointus tels qu'un stylo, un tournevis ou un objet dur pour presser la touche.

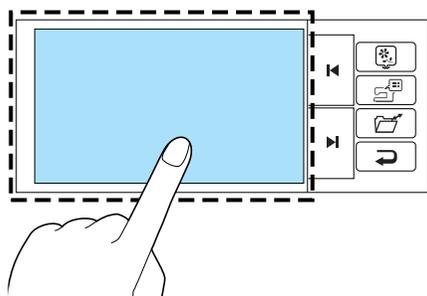
En outre, n'appuyez pas trop fort sur l'écran, sinon des anomalies risqueront de se produire.

## A PROPOS DE L'ÉCRAN

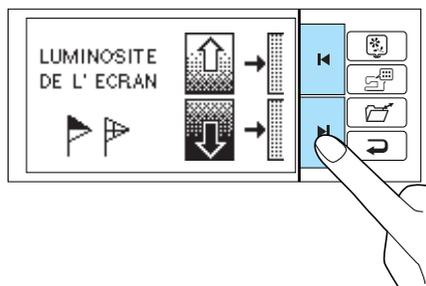
### REMARQUES

- Il est possible que l'écran devienne parfois complètement ou partiellement plus sombre ou plus clair en raison de changements de la température ambiante autour de l'écran. Ceci est normal et n'est pas une anomalie. Réglez l'écran si sa lisibilité n'est pas satisfaisante.

## RÉGLAGE DE LA LUMINOSITÉ DE L'ÉCRAN

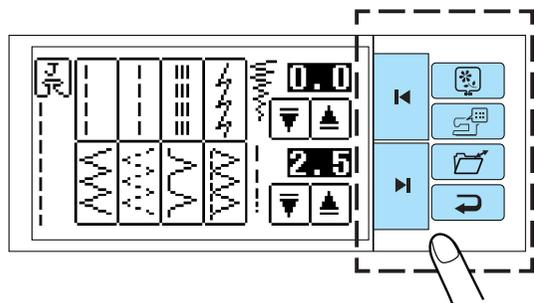


1. Mettez la machine hors tension puis de nouveau sous tension tout en touchant l'écran LCD.

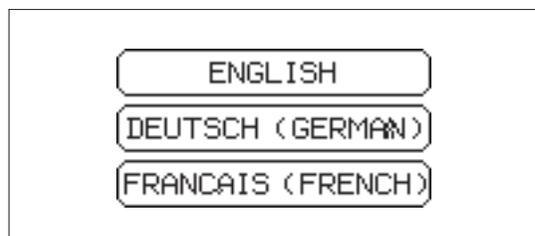


2. Appuyez sur la touche "◀" pour atténuer les caractères affichés à l'écran ou appuyez sur "▶" pour les rendre plus contrastés.
3. Lorsque vous avez terminé les réglages, remettez la machine hors tension puis à nouveau sous tension.

## CHANGEMENT DE LA LANGUE D'AFFICHAGE



Mettez la machine hors tension puis de nouveau sous tension tout en appuyant sur une touche de sélection.



**Exemple: Pour choisir l'espagnol comme langue d'affichage**

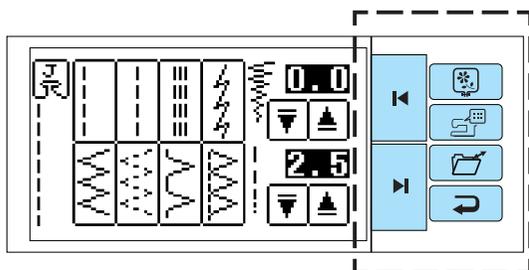
1. Touchez la touche " ▶ ".
2. Appuyez sur "ESPAÑOL" (ESPAGNOL). Cette opération modifie le réglage et sélectionne l'espagnol comme langue d'affichage.
3. L'affichage revient ensuite à la page d'écran affichée avant l'opération.



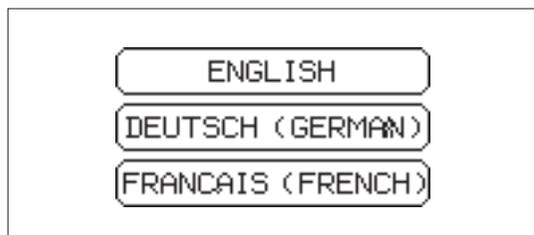
### Remarque

- \* Lorsque vous sélectionnez une langue d'affichage, les messages d'erreur s'afficheront également dans la langue choisie.
- \* Vous pouvez sélectionner la langue d'affichage parmi 13 langues différentes (anglais, allemand, français, italien, néerlandais, espagnol, danois, norvégien, finnois, suédois, portugais, turc et chinois).

## Pour annuler la sélection de langue



Mettez la machine hors tension puis de nouveau sous tension tout en touchant une touche de sélection.



### Exemple: Pour repasser de l'espagnol à l'anglais

1. Touchez la touche "ENGLISH" (ANGLAIS)  
Vous annulez ainsi la sélection de la langue espagnole.  
L'affichage revient ensuite à la page d'écran affichée avant l'opération.

### ATTENTION

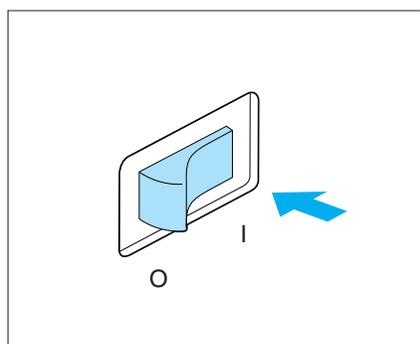
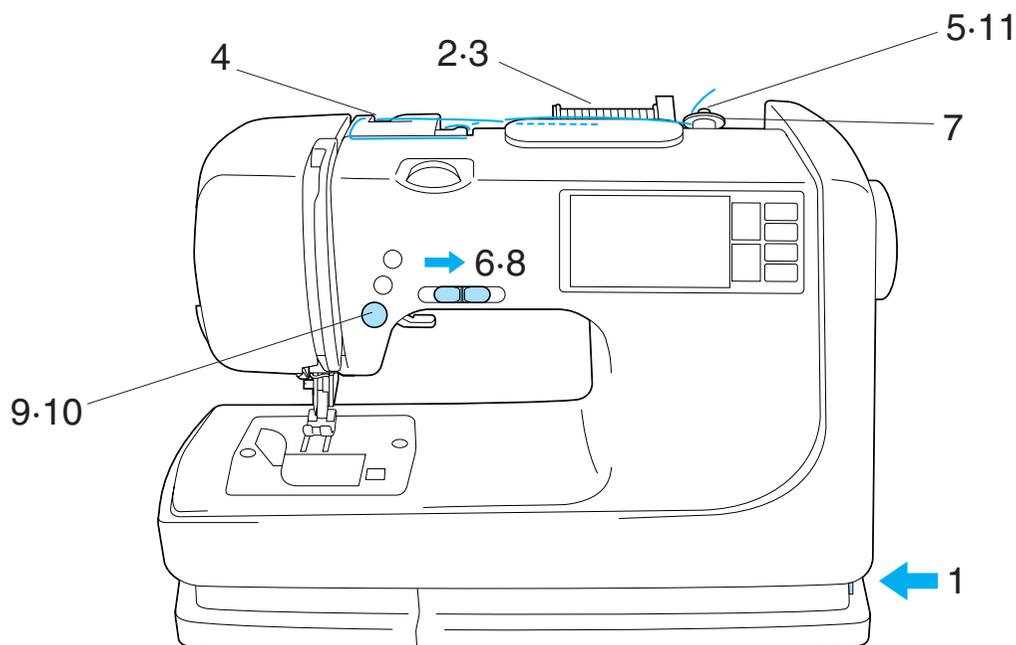
- Cette fonction ne doit pas être utilisée comme une fonction de traduction.
- Si la machine est mise hors tension, la sélection actuelle de la langue restera en fonction et ne sera pas annulée.

## BOBINAGE DE CANETTE/REGLAGE DU FIL DE CANETTE

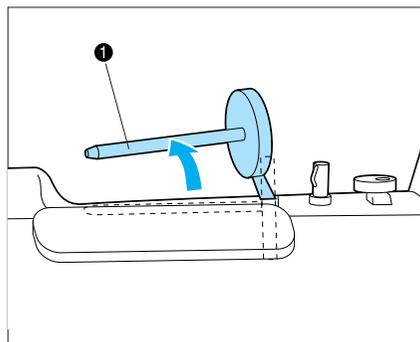
### Remarque:

Toujours utiliser des canettes spécialement conçues pour cette machine à coudre. L'utilisation d'autres modèles de canettes pourrait être à l'origine de blessures corporelles et/ou endommager la machine.

Pour la couture, utilisez une canette en plastique (X80309-001)

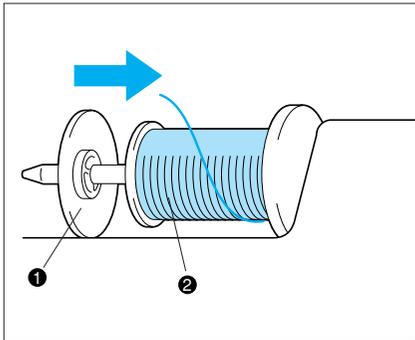


1. Mettez la machine sous tension.



2. Pendant le remplissage de la canette, vérifiez si l'axe de la bobine est ressorti et poussé vers l'arrière de la machine.

① Axe de bobine

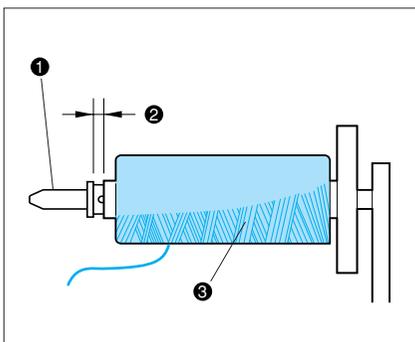


3. Mettez la bobine en place. L'extrémité du fil doit provenir du côté inférieur avant de la bobine. Le couvercle de bobine dont la taille correspond le mieux à celle du fil de bobine doit être utilisé afin que la bobine soit maintenue bien en place sur l'axe de la bobine.

- ❶ Couvercle de bobine
- ❷ Bobine

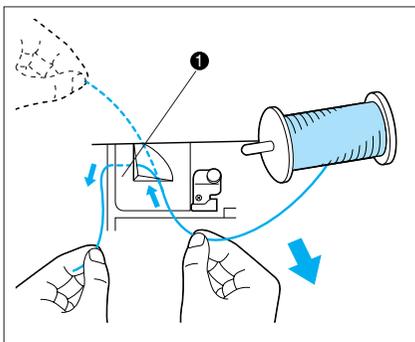
#### ATTENTION

**Si la bobine est placée sur l'axe dans le mauvais sens, le fil risque de s'enrouler autour de l'axe.**



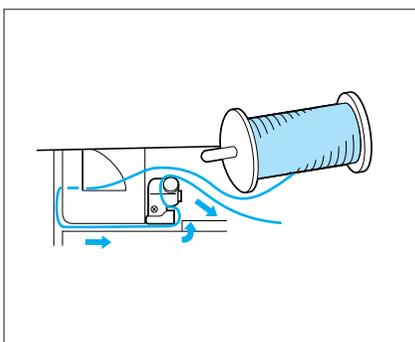
Si vous utilisez un fil très fin tel qu'un fil croisé, retirez le feutre de bobine et séparez légèrement le couvercle de bobine (petit) du fil de la bobine avant l'utilisation.

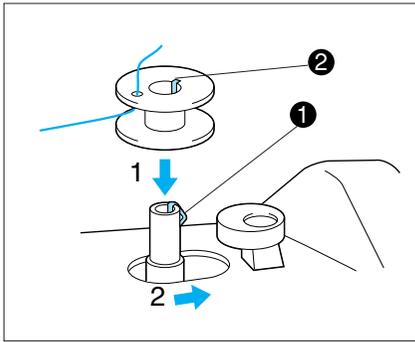
- ❶ Couvercle de bobine (petit)
- ❷ Espace
- ❸ Fil croisé



4. Passez le fil dans le guide-fil, comme indiqué par les flèches. L'enfilage est simple si vous tenez légèrement le fil de la main droite tout en guidant l'extrémité de la main gauche.

- ❶ Faites passer complètement le fil dans les guide-fil comme illustré.

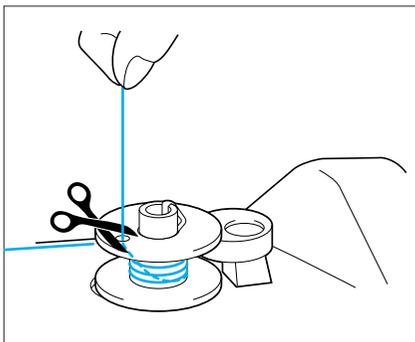




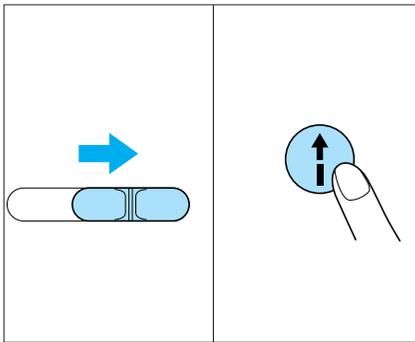
5. Faites-le ensuite passer de l'intérieur par le petit trou situé sur le côté de la canette. Alignez la rainure de la canette sur le ressort de l'axe et placez la canette sur l'axe du bobineur de canette. Tout en tenant l'extrémité du fil, poussez l'axe vers la droite.

- ① Ressort de l'axe
- ② Rainure de la canette

6. Réglez la vitesse sur le minimum.



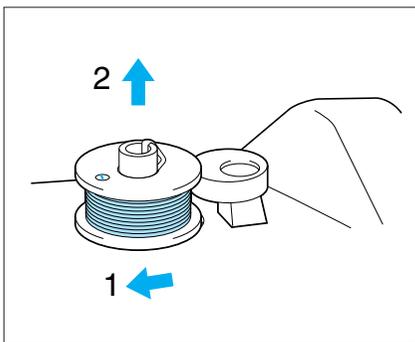
7. Tenez l'extrémité du fil, et appuyez sur la touche "MARCHE/ARRET". Enroulez le fil de plusieurs tours sur la canette, puis appuyez à nouveau sur la touche "MARCHE/ARRET". Coupez le fil en excès en haut de la canette après l'arrêt de la machine.



8. Positionnez la vitesse au maximum.

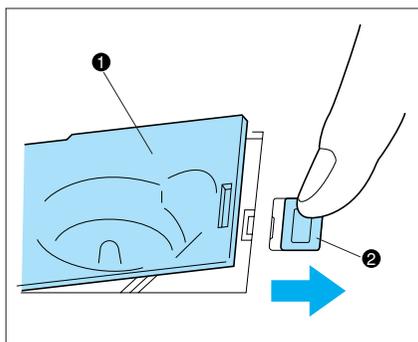
9. Appuyez sur la touche "MARCHE/ARRET". La canette s'arrêtera automatiquement de tourner dès qu'elle sera pleine.

10. Lorsque la canette a terminé de tourner, appuyez sur la touche "MARCHE/ARRET" pour arrêter la machine à coudre.



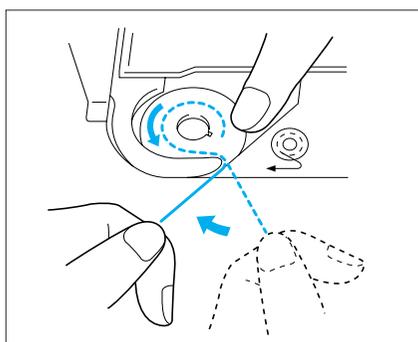
11. Poussez l'axe de canette vers la gauche. Retirez la canette.

## Mise en place de la canette



1. Ouvrez le couvercle de la canette en le faisant coulisser.

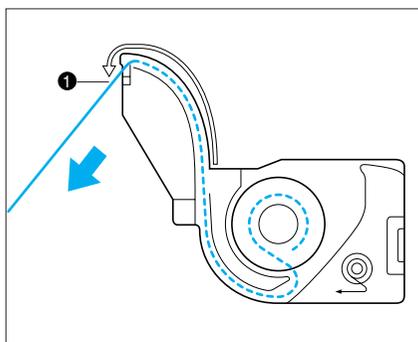
- ❶ Couvercle de la canette
- ❷ Bouton de déverrouillage du couvercle de la canette



2. Insérez la canette dans la boîte à canette en respectant la direction d'enfilage indiquée par l'illustration.

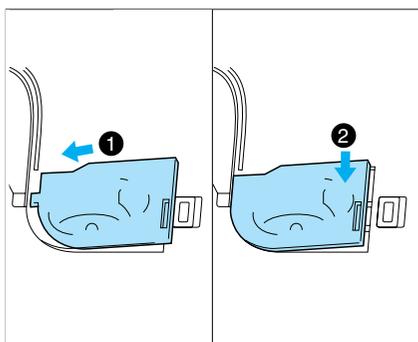
### ATTENTION

Toujours s'assurer que la canette est bien insérée de sorte que le fil se déroule dans le bon sens. Une mauvaise mise en place de la canette peut être la cause d'une mauvaise tension des fils, d'aiguilles cassées, voire même de blessures.



3. Faites passer l'extrémité du fil à travers la fente, puis tirez le fil vers vous de manière à couper le fil en excès.

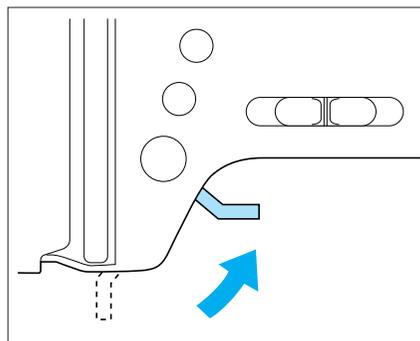
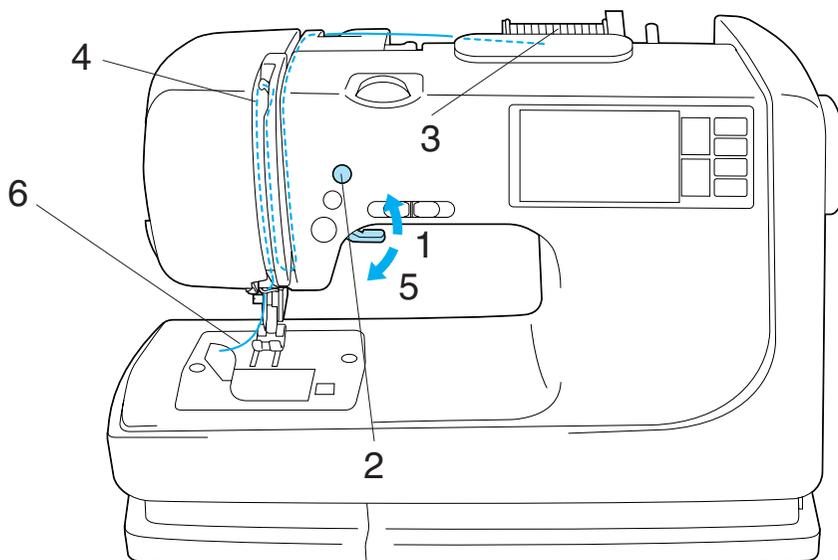
- ❶ Coupe-fil incorporé



4. Refermez le couvercle de la canette en mettant son côté gauche en place et en appuyant légèrement sur son côté droit pour le verrouiller.

- \* Vous pouvez commencer la couture sans tirer le fil de canette.

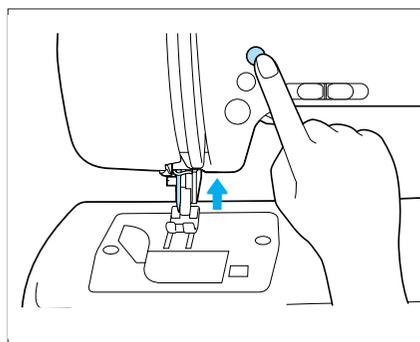
## ENFILAGE SUPERIEUR



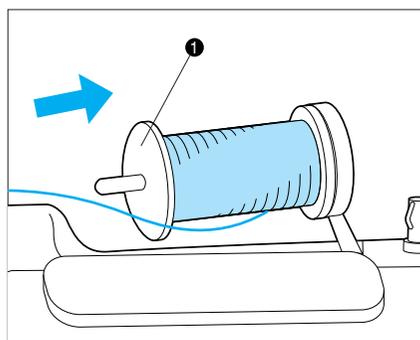
### ATTENTION

Toujours s'assurer que la machine est enfilée correctement, comme indiqué dans les instructions. Un mauvais enfilage de la machine peut en effet être la cause de fils coincés, d'aiguilles cassées, voire même de blessures.

1. Relevez le pied presseur à l'aide du levier.



2. Relevez complètement l'aiguille au moyen de la touche de positionnement d'aiguille.

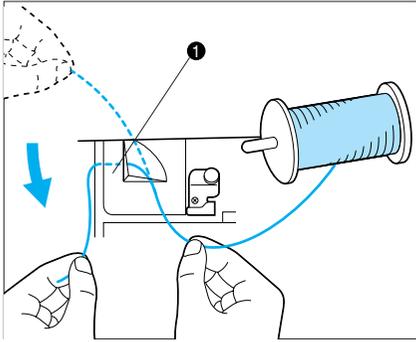


3. Mettez la bobine en place. L'extrémité du fil doit provenir du côté inférieur avant de la bobine. Le couvercle de bobine dont la taille correspond le mieux à celle du fil de bobine doit être utilisé afin que la bobine soit maintenue bien en place sur l'axe de la bobine.

① Couvercle de bobine

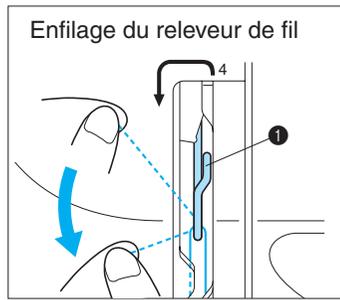
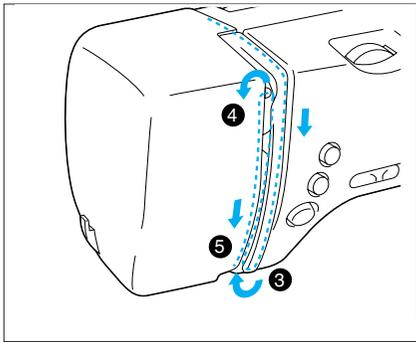
### ATTENTION

Pendant la couture et la broderie, toujours s'assurer que l'axe de la bobine est ressorti et poussé vers l'arrière de la machine.

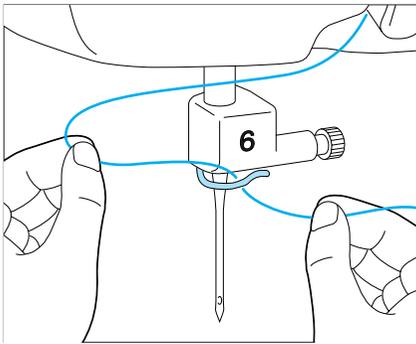


4. Guidez le fil comme illustré, en suivant les chiffres et les flèches marqués sur la machine. L'enfilage est simple si vous tenez légèrement le fil de la main droite tout en guidant son extrémité de la main gauche.

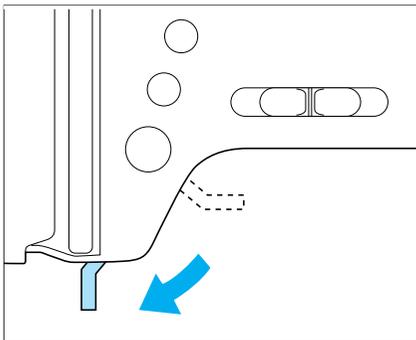
❶ Insérez le fil à fond dans les guide-fil.



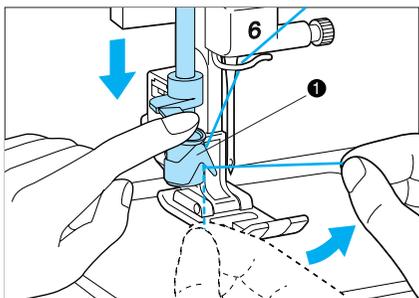
❶ Levier du releveur de fil



\* L'enfilage est simple si vous tenez légèrement le fil de la main droite tout en guidant son extrémité de la main gauche.



5. Abaissez le pied presseur.

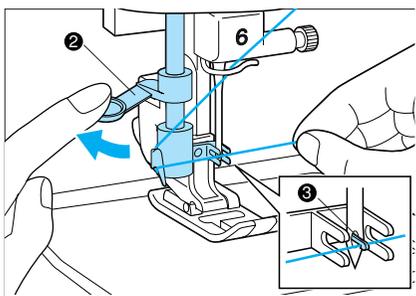


6. Faites passer le fil par le guide situé au-dessus de l'aiguille.

## UTILISATION DE L'ENFILEUR AUTOMATIQUE

### ATTENTION

- Faites attention de ne pas allumer la machine pendant l'utilisation de l'enfileur automatique.
- Utilisez l'enfileur automatique avec des aiguilles de machine à coudre de taille 11-16. Consultez le tableau de référence rapide (p.35) pour vérifier si vous utilisez l'aiguille adéquate.



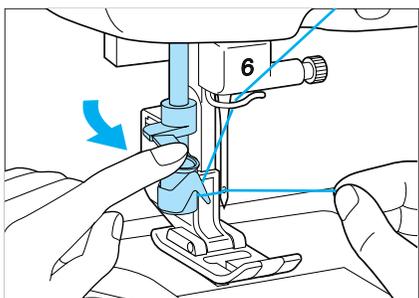
① Abaissez complètement le levier de l'enfileur avec votre index gauche (Passez le fil vers la droite).

❶ Guide (Grand crochet)

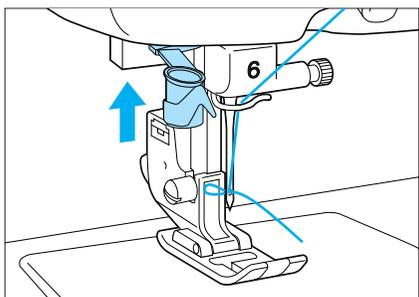
② Poussez le levier de l'enfileur automatique vers l'arrière, passez le troisième crochet par le chas de l'aiguille puis allez rechercher le fil au-dessous et remontez-le par le troisième crochet.

❷ Levier de l'enfileur

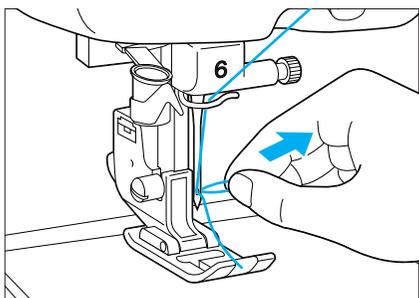
❸ Crochet



③ Tout en tenant légèrement le fil, tirez le levier de l'enfileur vers vous.



④ Relâchez simultanément le fil et le levier de l'enfileur automatique. Le crochet d'enfilage fera passer le fil par le chas de l'aiguille.



⑤ Tirez le fil vers l'arrière afin de compléter l'enfilage du fil supérieur.

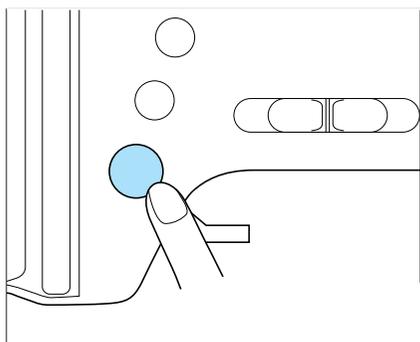
### ATTENTION

Faites attention de ne pas forcer sur le fil et de ne pas plier ou d'endommager l'aiguille.

7. Faites passer le fil sous le pied presseur et tirez-le de 5 cm (1-15/16") vers l'extérieur à l'arrière de la machine.

## DEBUT ET ARRET DE LA COUTURE

### Touche "MARCHE/ARRET"



1. Placez le tissu sous le pied presseur, abaissez le pied presseur puis appuyez sur la touche "MARCHE/ARRET". La machine commence à coudre.

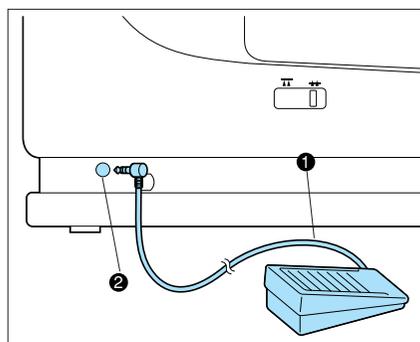
- \* Réglez la vitesse en faisant glisser le levier de contrôle de vitesse.
- \* La couture continue à vitesse réduite pendant que vous appuyez sur la touche.

2. Appuyez à nouveau sur la touche pour arrêter la machine

### Pédale de commande

#### ATTENTION

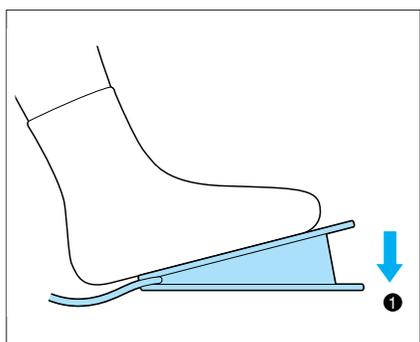
Ne pas laisser des morceaux de tissu et de la poussière s'accumuler dans la pédale du rhéostat sous peine de provoquer un incendie ou un court-circuit.



1. Eteignez la machine et branchez la fiche de la pédale du rhéostat dans la prise située à l'arrière de la machine.

- \* Vous ne pouvez pas utiliser la pédale du rhéostat pendant la broderie à la machine.

- ① Pédale de commande
- ② Prise de la pédale



2. Lorsqu'on appuie légèrement sur la pédale, la machine coud à vitesse lente.

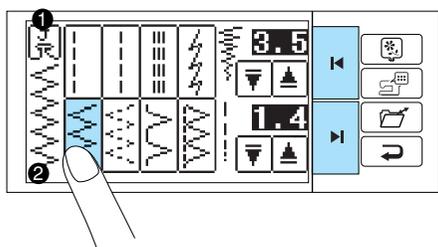
- \* La vitesse sélectionnée par le levier de contrôle de vitesse de la machine correspondra à la vitesse maximum de la pédale du rhéostat.

- ① Plus rapide.

3. Lorsque vous relâchez la pression sur la pédale, la machine s'arrête.

- \* Lors de l'utilisation de la pédale, l'activation de la touche "MARCHE/ARRET" n'a aucun effet sur la machine.

## SELECTION DES POINTS (POINTS UTILITAIRES)

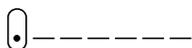


Appuyez sur les touches “ ◀ ” et “ ▶ ” pour atteindre l'écran du point désiré. Appuyez ensuite sur le point souhaité pour le sélectionner.

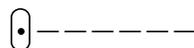
- ① Symbole du pied presseur.  
\* Remplacez le pied utilisé par le pied presseur dont la lettre apparaît.
- ② Modèle en cours de sélection.

## Points

● Droit (à gauche)



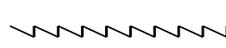
● Droit (au milieu)



● Point triple



● Point élastique



● Zigzag



● Zigzag élastique



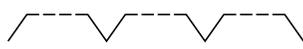
● Surjet



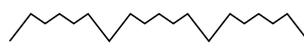
● Surjet



● Point d'ourlet invisible



● Point d'ourlet invisible



● Point d'union (patchwork)



● Boutonnière



● Bride d'arrêt



● Applique



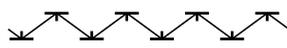
● Point de feston (scallop)



● Triple point zigzag



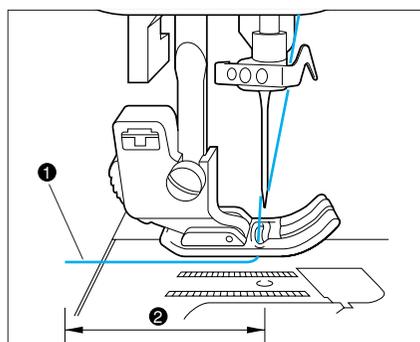
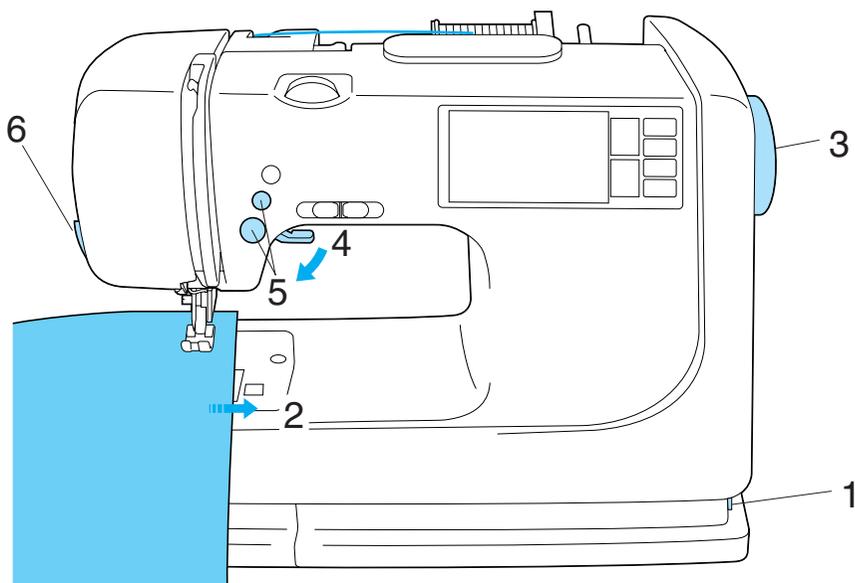
● Points décoratifs



## ESSAI DE COUTURE

### ATTENTION

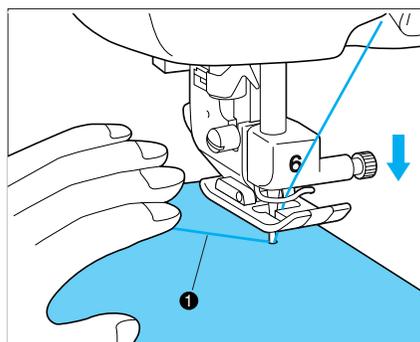
- Pendant la couture, surveillez toujours l'aiguille, et n'approchez pas les mains de toutes les parties mobiles telles que l'aiguille, le volant et le levier de releveur de fil afin de ne pas risquer de vous blesser.
- Ne pas tirer ou pousser trop fort le tissu pendant la couture afin de ne pas risquer de vous blesser.
- N'utilisez jamais d'aiguilles tordues. Ces aiguilles pouvant se rompre facilement, vous risqueriez de vous blesser.



1. A la mise en marche de la machine, le point droit (gauche) se trouve toujours sélectionné.
2. Faites passer le fil sous le pied presseur et tirez-le de 5 cm vers l'extérieur à l'arrière de la machine.

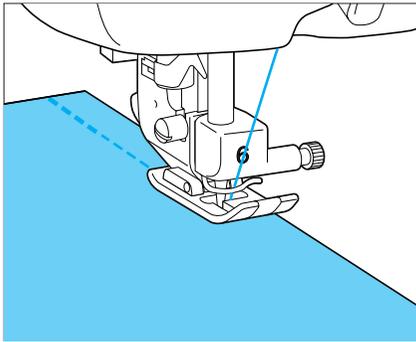
- ① Fil supérieur
- ② 5 cm (1-15/16)

- \* Vous pouvez commencer à coudre sans avoir à tirer le fil de la canette.
- \* Utilisez le pied presseur J.



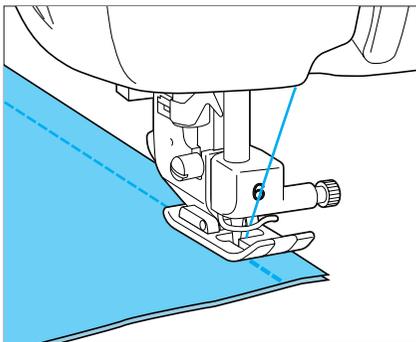
3. Tout en appuyant sur le fil et sur le tissu de la main gauche, tournez le volant avec la main droite pour abaisser l'aiguille à la position de début de couture.

- ① Fil



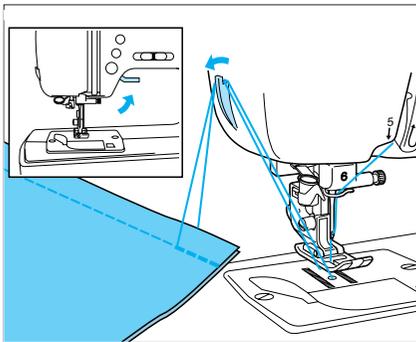
4. Abaissez le pied presseur, appuyez sur la touche "POINT ARRIERE" pour coudre en marche arrière puis appuyez sur la touche "MARCHE/ARRET". La machine commencera à coudre lentement.

- \* Coudre des points arrière au début et à la fin des coutures pour les renforcer.



5. A la fin du point, appuyez sur la touche "POINT INVERSE" pour coudre un point inverse.

- \* La machine coud en marche arrière tant que la touche "POINT ARRIERE" est enfoncée.
- \* La couture en marche arrière s'effectue toujours à vitesse réduite.
- \* Elle coud sur place lors de la couture de tout autre point qu'un point droit ou un point zigzag.

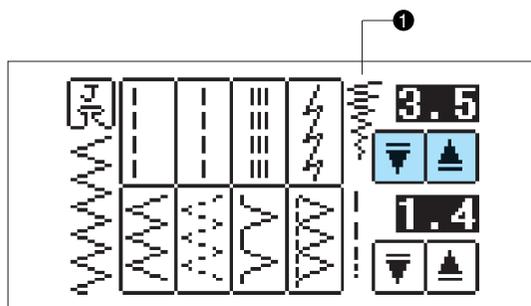


6. Relevez le pied presseur, retirez le tissu et coupez le fil.

## LARGEUR ET LONGUEUR DE POINT

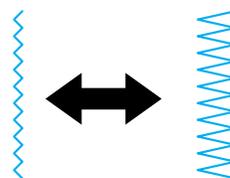
Votre machine ajuste automatiquement la longueur et la largeur du point lors de la sélection d'un modèle de point. Voir les instructions suivantes si vous souhaitez ajuster davantage la longueur ou la largeur du point.

### Réglage de la largeur du point

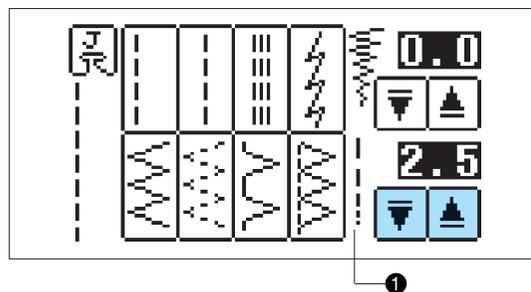


Les deux touches de flèches situées à côté de la marque de largeur de point (les deux flèches supérieures) permettent de régler la largeur du point. Appuyez sur “” pour rétrécir le point et sur “” pour l’élargir.

① Largeur du point

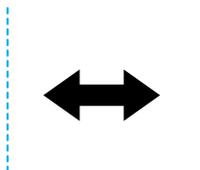


### Réglage de la longueur du point



Les deux touches de flèches situées à côté de la marque de longueur de point (les deux flèches inférieures) permettent de régler la longueur du point. Appuyez sur “” pour raccourcir le point et sur “” pour l’allonger.

① Longueur du point



**Tableau de référence rapide pour les réglages de largeur et de longueur de point**

POINT		Largeur du point [en mm (en pouces)]		Longueur du point Stitch length [mm (inch.)]	
		Automatique	Manuelle	Automatique	Manuelle
	Droit (à gauche)	0.0 (0.0)	0.0 — 5.0 (0.0 — 13/64)	2.5 (3/32)	0.2 — 4.0 (1/64 — 5/32)
	Droit (au milieu)	—	—	2.5 (3/32)	0.2 — 4.0 (1/64 — 5/32)
	Point triple	0.0 (0.0)	0.0 — 5.0 (0.0 — 13/64)	2.5 (3/32)	1.5 — 2.5 (1/16 — 3/32)
	Point élastique	1.0 (3/64)	1.0 — 3.0 (3/64 — 1/8)	2.5 (3/32)	1.0 — 4.0 (3/64 — 5/32)
	Zigzag	3.5 (9/64)	0.0 — 5.0 (0.0 — 13/64)	1.4 (1/16)	0.0 — 4.0 (0 — 5/32)
	Zigzag élastique	5.0 (13/64)	1.5 — 5.0 (1/16 — 13/64)	1.0 (3/64)	0.2 — 4.0 (1/64 — 5/32)
	Surjet	3.5 (9/64)	2.5 — 5.0 (3/32 — 13/64)	2.0 (5/64)	1.0 — 4.0 (3/64 — 5/32)
	Surjet	5.0 (13/64)	2.5 — 5.0 (3/32 — 13/64)	2.5 (3/32)	1.0 — 4.0 (3/64 — 5/32)
	Point d'ourlet invisible	0.0 (0.0)	+3 — -3 ( →3 ) ( 3← )	2.0 (5/64)	1.0 — 3.5 (3/64 — 9/64)
	Point d'ourlet invisible	0.0 (0.0)	+3 — -3 ( →3 ) ( 3← )	2.0 (5/64)	1.0 — 3.5 (3/64 — 9/64)
	Boutonnière	5.0 (13/64)	3.0 — 5.0 (1/18 — 13/64)	0.4 (1/64)	0.2 — 1.0 (1/64 — 3/64)
	Boutonnière	5.0 (13/64)	3.0 — 5.0 (1/18 — 13/64)	0.4 (1/64)	0.2 — 1.0 (1/64 — 3/64)
	Boutonnière	5.0 (13/64)	3.0 — 5.0 (1/18 — 13/64)	1.5 (1/16)	1.0 — 3.0 (3/64 — 1/8)
	Bride d'arrêt	2.0 (5/64)	1.5 — 3.0 (1/16 — 1/8)	0.4 (1/64)	0.2 — 1.0 (1/64 — 3/64)
	Appliqué	3.5 (9/64)	2.5 — 5.0 (3/32 — 13/64)	2.5 (3/32)	1.6 — 2.5 (1/16 — 3/32)
	Point de feston (scallop)	5.0 (13/64)	2.5 — 5.0 (3/32 — 13/64)	0.4 (1/64)	0.2 — 1.0 (1/64 — 3/64)

POINT		Largeur du point [en mm (en pouces)]		Longueur du point Stitch length [mm (inch.)]	
		Automatique	Manuelle	Automatique	Manuelle
	Point d'union (patchwork)	5.0 (13/64)	2.5 — 5.0 (3/32 — 13/64)	2.5 (3/32)	1.0 — 2.5 (3/64 — 3/32)
	Fagot	5.0 (13/64)	2.5 — 5.0 (3/32 — 13/64)	2.5 (3/32)	1.0 — 2.5 (3/64 — 3/32)
	Triple point zigzag	4.0 (5/32)	0.0 — 5.0 (0 — 13/64)	2.5 (3/32)	1.0 — 4.0 (3/64 — 5/32)
	Points décoratifs	5.0 (13/64)	2.5 — 5.0 (3/32 — 13/64)	0.4 (1/64)	0.2 — 1.0 (1/64 — 3/64)
	Points décoratifs	5.0 (13/64)	2.5 — 5.0 (3/32 — 13/64)	0.4 (1/64)	0.2 — 1.0 (1/64 — 3/64)
	Points décoratifs	5.0 (13/64)	2.5 — 5.0 (3/32 — 13/64)	0.4 (1/64)	0.2 — 1.0 (1/64 — 3/64)
	Points décoratifs	5.0 (13/64)	2.0 — 5.0 (5/64 — 13/64)	1.6 (1/16)	1.0 — 4.0 (3/64 — 5/32)
	Points décoratifs	5.0 (13/64)	3.0 — 5.0 (1/8 — 13/64)	2.5 (3/32)	2.0 — 4.0 (1/16 — 5/32)
	Points décoratifs	5.5 (7/32)	1.5 — 5.0 (1/16 — 13/64)	2.5 (3/32)	1.5 — 4.0 (1/16 — 5/32)
	Points décoratifs	4.0 (5/32)	0.0 — 5.0 (0 — 13/64)	2.5 (3/32)	1.0 — 4.0 (3/64 — 5/32)
	Points décoratifs	1.5 (1/16)	0.5 — 2.5 (1/32 — 3/32)	1.4 (1/16)	0.8 — 4.0 (1/32 — 5/32)
	Points décoratifs	0.0 (0.0)	0.0 — 5.0 (0 — 13/64)	2.5 (3/32)	1.0 — 4.0 (3/64 — 5/32)
	Points décoratifs	5.0 (13/64)	0.0 — 5.0 (0 — 13/64)	2.5 (3/32)	1.0 — 4.0 (3/64 — 5/32)
	Points décoratifs	5.0 (13/64)	0.0 — 5.0 (0 — 13/64)	2.5 (3/32)	1.0 — 4.0 (3/64 — 5/32)
	Points décoratifs	5.0 (13/64)	0.0 — 5.0 (0 — 13/64)	2.5 (3/32)	1.0 — 4.0 (3/64 — 5/32)
	Points décoratifs	5.0 (13/64)	0.0 — 5.0 (0 — 13/64)	2.5 (3/32)	1.0 — 4.0 (3/64 — 5/32)

\*-: Non réglable

## TENSION DU FIL

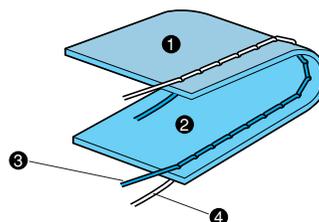
Utilisez le disque de tension pour régler la tension des fils en fonction du tissu et du fil utilisés.

- Pour des points relativement courts, comme le point de bourdon ou le point de couture des boutons, vous pouvez obtenir de meilleurs points en relâchant légèrement la tension.
- Utilisez le disque de tension pour régler la tension des fils en cas de couture sur des tissus fins ou épais ou pour coudre des fronces.

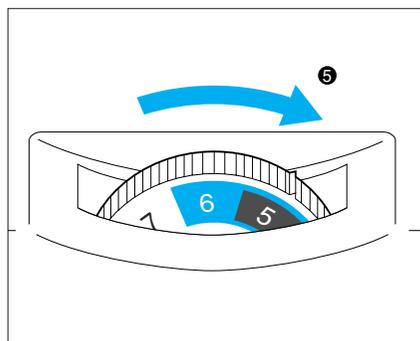
### Tension correcte

- \* La tension du fil est réglée automatiquement à la valeur la plus appropriée, indépendamment du type de tissu et de fil.
- \* Une tension correcte est importante car trop ou pas assez de tension peut provoquer des coutures peu solides ou faire froncer le tissu.

- ① Envers
- ② Surface de l'ouvrage
- ③ Fil supérieur
- ④ Fil de canette

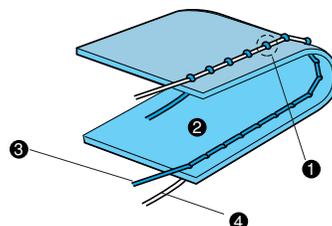


### Augmentation de la tension du fil supérieur

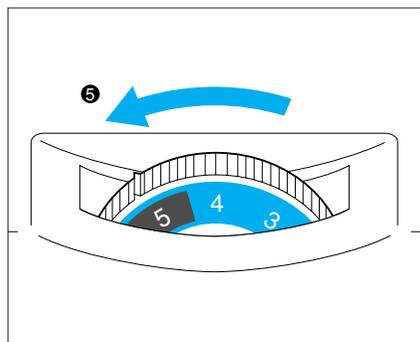


Tournez le disque de tension vers la droite pour augmenter la tension du fil supérieur.

- ① Les boucles apparaissent sur l'envers du tissu.
- ② Surface de l'ouvrage
- ③ Fil supérieur
- ④ Fil de canette
- ⑤ Plus tendu

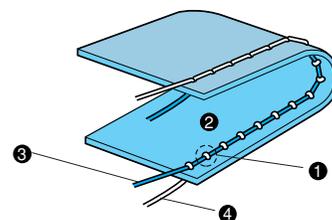


### Diminution de la tension du fil supérieur



Tournez le disque de tension vers la gauche pour diminuer la tension du fil supérieur.

- ① Les boucles apparaissent à la surface du tissu.
- ② Surface de l'ouvrage
- ③ Fil supérieur
- ④ Fil de canette
- ⑤ Plus lâche



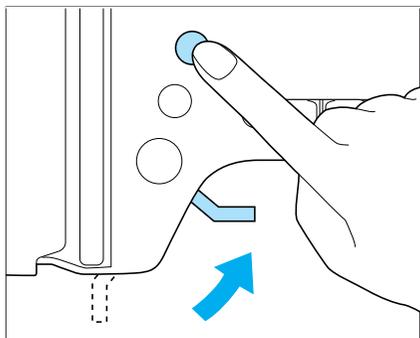
- \* Le réglage **5** sur le disque de tension sert de guide pour travailler sur des tissus normaux (d'épaisseur moyenne). Cependant, la tension de point souhaitée peut varier en fonction du tissu et du fil utilisés et il est préférable de toujours effectuer un essai de couture et de régler la tension de point avant de commencer à travailler sur l'ouvrage proprement dit.
- \* La machine pourrait s'arrêter de coudre si la tension est extrêmement faible. Cela ne signifie pas que la machine est défectueuse. Dans ce cas, il suffit de régler une tension correcte pour le point choisi et de recommencer à coudre.

# PIED PRESSEUR

## Changement de pied presseur

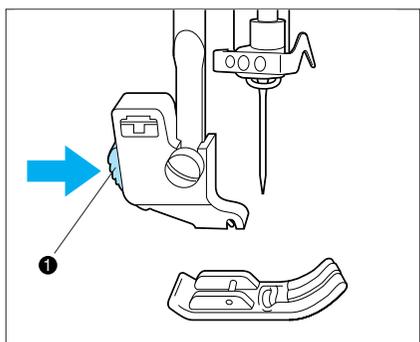
### ATTENTION

Toujours veiller à mettre la machine hors tension avant le changement du pied presseur. Si la machine se met accidentellement sous tension, elle risque de commencer à coudre et vous pourriez vous blesser.



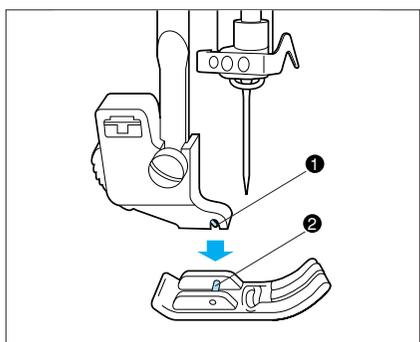
1. Appuyez sur la touche positionnement d'aiguille pour lever l'aiguille, puis coupez l'alimentation électrique.

2. Relevez le pied presseur.



3. Appuyez sur la touche noire située à l'arrière du support afin de décrocher le pied.

① Support



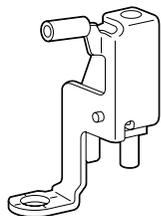
4. Positionnez l'ergot du pied presseur juste en dessous de l'extrémité du support et abaissez le levier du pied pour fixer celui-ci.

① Extrémité du support

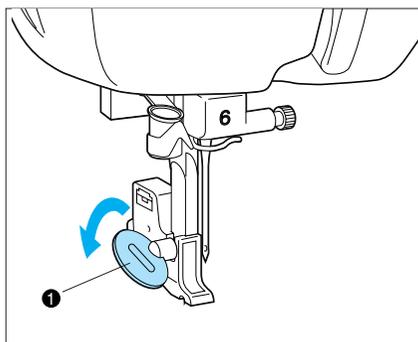
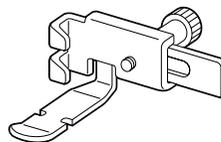
② Ergot du pied presseur

## Changement du pied pour broderies et du pied pour fermeture à glissière

Pied pour broderie "Q"



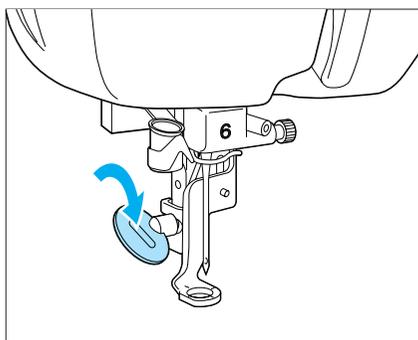
Pied pour fermeture à glissière "I"



1. Appuyez sur la touche positionnement d'aiguille pour lever l'aiguille, puis coupez l'alimentation électrique.

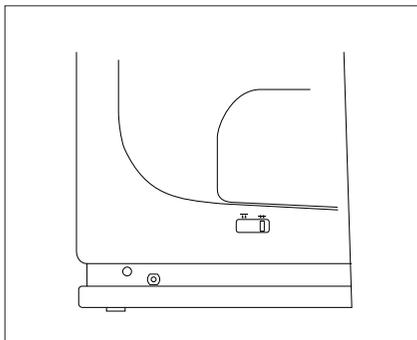
2. Retirez la vis du support du pied presseur.

① Tournevis en forme de disque.



3. Changez le pied et revissez convenablement.

## GRIFFES D'ENTRAÎNEMENT



Vous pouvez voir le levier de réglage des griffes d'entraînement à l'arrière de la machine à coudre. Glissez le levier vers la gauche pour abaisser les griffes, notamment pour la couture de boutons. Pour continuer à coudre normalement, re-glissez le levier vers la droite pour relever les griffes d'entraînement.

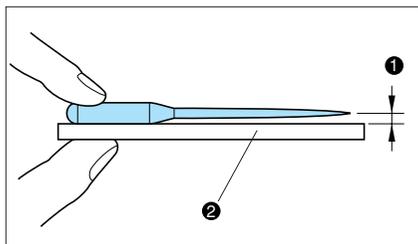
Vous ne pouvez pas relever les griffes d'entraînement si le volant ne tourne pas, même si le levier est positionné à droite.

## AIGUILLE

### ATTENTION

- Toujours vérifier si la machine est bien éteinte avant de changer les aiguilles. Vous risqueriez en effet de vous blesser si la machine démarre accidentellement pendant l'opération.
- Ne jamais utiliser d'aiguilles tordues ou endommagées. En cas de rupture d'aiguilles pendant la couture, la partie cassée pourrait être éjectée de la machine et blesser quelqu'un.

### Vérification de l'aiguille

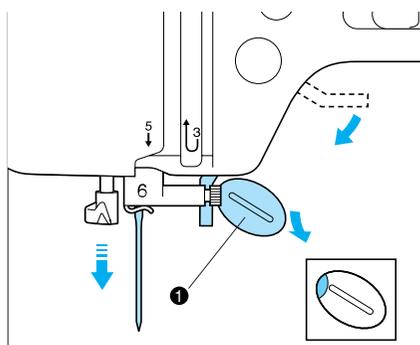


Placez l'aiguille sur une surface bien plane et vérifiez si l'aiguille est bien parallèle à la surface.

Si l'aiguille n'est pas bien parallèle à la surface, alors l'aiguille est tordue et doit être jetée afin que l'ouvrage ou la machine elle-même ne soient pas endommagés.

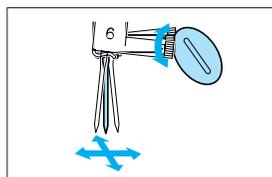
- ① Espace entre l'aiguille et la surface plane.
- ② Surface plane (Plaque à aiguille, miroir, règle, etc.)

### Bonne installation de l'aiguille



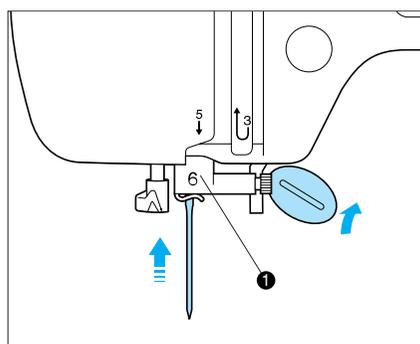
1. Eteignez la machine.
2. Abaissez le pied presseur.
3. Desserrez la vis du porte-aiguille à l'aide d'un tournevis puis retirez l'aiguille.

- ① Tournevis en forme de disque



### ATTENTION

Ne pas exercer de force excessive pour desserrer ou serrer la vis du porte-aiguille car vous risqueriez de l'endommager.



4. Tournez le côté plat de l'aiguille vers l'arrière et insérez-la à fond contre la butée.
5. Serrez fermement la vis à l'aide d'un tournevis.

- ① Butée de l'aiguille

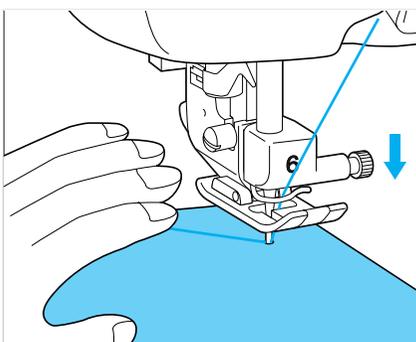
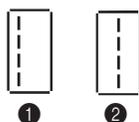
## TABLEAU DE COMBINAISONS TISSU/FIL/AIGUILLE

Tissus		Fil		Calibres des aiguilles
		Type	Taille	
Moyen	Tissu de filage grossier	Coton	60-80	11-14
	Taffetas/Satin	Synthétique, mercerisé	60-80	
	Flanelle, gabardine	Soie	50-80	
Fin	Batiste, linon	Coton	60-80	9-11
	Georgette	Synthétique mercerisé	60-90	
	Challe	Soie	50-80	
Epais	Jeans	Coton	40-50	14-16
	Velours côtelé	Synthétique mercerisé	50	
	Tweed	Soie	50	
Elastique	Jersey	Synthétique mercerisé		Aiguille dorée
	Tricot	(fil pour tricots)		11-14
Tissus tissés qui s'effilochent facilement		Coton	50-80	9-14
		Synthétique mercerisé	50-80	
		Soie	50-80	
Haute couture		Synthétique mercerisé	30	14-16
		Soie	30	

- \* Utilisez l'aiguille dorée pour coudre sur des tissus élastiques ou sur des tissus où les points sautent facilement.
- \* Utilisez une aiguille de calibre 14 à 16 lors de la couture avec du fil nylon transparent.

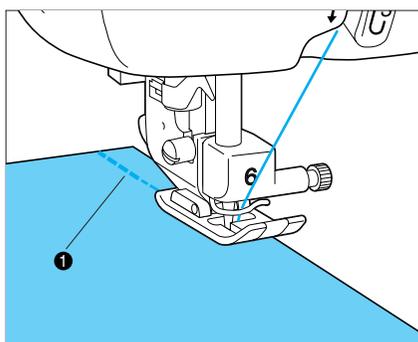
**Remarque:**

**Toujours respecter les indications du tableau ci-dessus lors du choix des combinaisons de tissu, fil et aiguille sinon vous risqueriez d'obtenir des points irréguliers, un tissu froncé ou des points sautés. De plus, l'utilisation d'une aiguille fine (calibre 9 à 11) sur un tissu épais comme le jeans pourrait provoquer la torsion, voire la rupture, des aiguilles.**



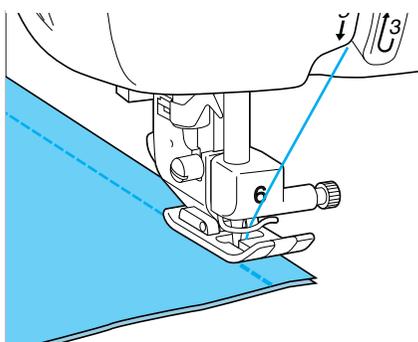
- ① Droit (à gauche)
- ② Droit (au milieu)

1. Attachez le pied J. Tenez le fil et le tissu de la main gauche en tournant le volant avec la droite. Piquez l'aiguille dans le tissu comme illustré.



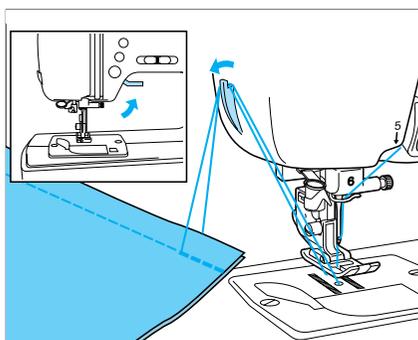
2. Abaissez le pied presseur. Tout en appuyant sur la touche de point arrière, cousez 3-4 points en marche arrière pour renforcer la couture. Relâchez ensuite la touche de "POINT ARRIERE" et appuyez sur la touche "MARCHE/ARRET" pour commencer à coudre.

- ① Point d'arrêt (3-4 points)



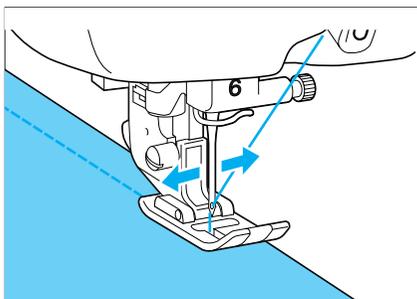
3. A la fin d'une couture, réappuyez sur la touche de "POINT ARRIERE" pour coudre à nouveau quelques points d'arrêt.

- \* La machine coud en arrière tant que vous appuyez sur la touche de "POINT ARRIERE".
- \* La couture en arrière s'effectue toujours à vitesse réduite.

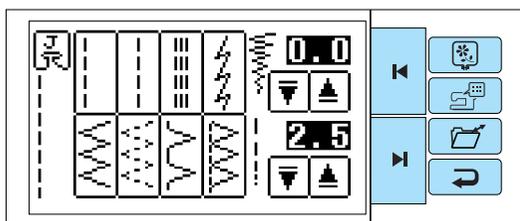


4. Relevez le pied presseur, retirez le tissu et coupez le fil.

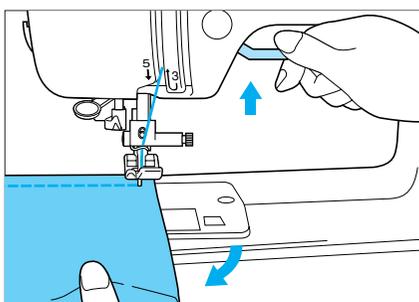
## Modification de la position de l'aiguille



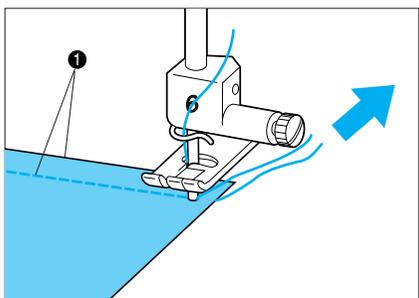
Lors de la couture d'un point droit le long du bord gauche d'un ouvrage, vous pouvez appuyer sur les flèches de largeur de point pour déplacer l'aiguille de gauche à droite. Cela permet de régler la distance des points par rapport au bord du tissu tout en continuant à utiliser le bord du pied presseur comme repère le long du bord du tissu.  



## Couture d'angles



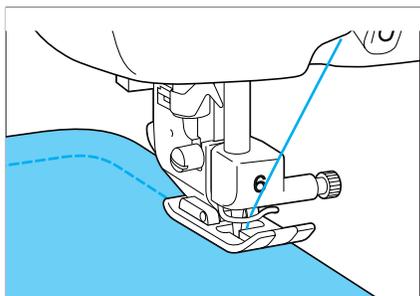
Laissez l'aiguille piquée dans le coin du tissu, puis relevez le pied presseur et tournez le tissu.



Lors de la couture d'un ourlet de moins de 0,5 cm de large, faufilez les coins, changez de sens et tirez le fil derrière le pied presseur pendant la couture.

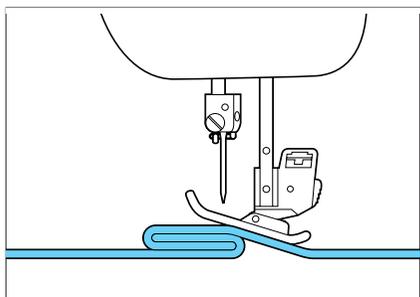
- ① Moins de 0,5 cm.

## Couture courbe



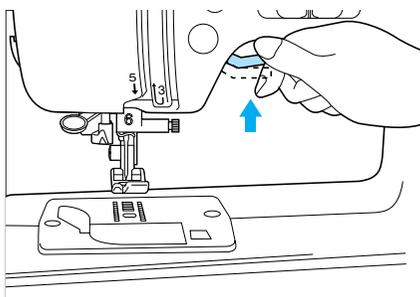
Cousez lentement, en maintenant les coutures parallèles au bord du tissu tout en guidant le tissu dans la courbe.

## Pour coudre des coutures épaisses

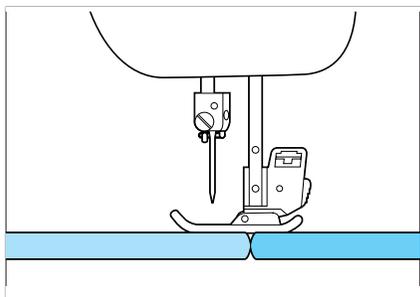


Lorsque le pied presseur fait angle à l'approche d'une couture épaisse, abaissez l'aiguille et levez-le. Mettez ensuite le pied presseur à niveau en plaçant un contrefort (un bout de tissu plié ou un morceau de carton) sous l'arrière du pied presseur. Abaissez le pied presseur et continuez à coudre.

## Couture tissu épais

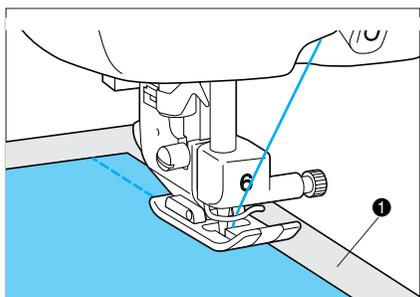


Lorsque vous relevez davantage le levier du pied presseur, le pied presseur se place à sa position la plus haute, afin de permettre de positionner plus facilement les tissus épais. Lorsque le pied presseur est en position haute, relevez complètement le levier du pied presseur pour pouvoir mettre en place les tissus épais.



Si en début de couture le tissu n'est pas entraîné, mettez un autre morceau de tissu de même épaisseur à l'arrière du premier tissu.

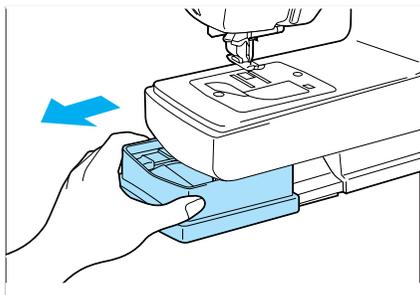
## Couture tissu fin



Placez un papier fin ou un tissu stabilisateur sous le tissu et commencez à coudre.

- ① Papier

## Utilisation du bras libre



Le bras libre s'avère pratique pour la couture de zones difficilement accessibles comme les ourlets et les revers des jambes de pantalons. Retirez le logement des accessoires pour l'utiliser.

## POINT ELASTIQUE ET TRIPLE POINT



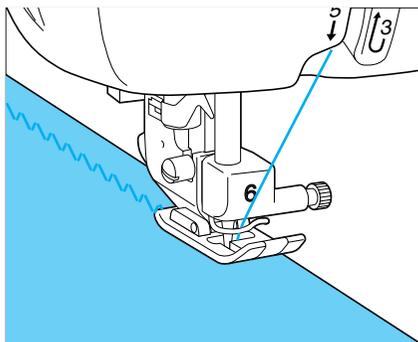
1



2

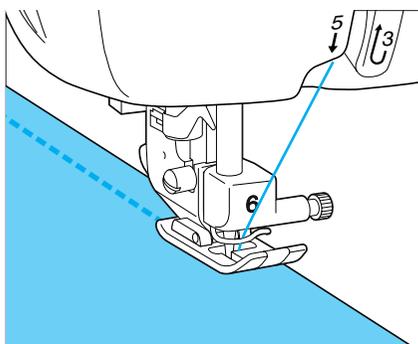
- 1 Point élastique
- 2 Point triple

### Point élastique



S'utilise avec les tissus tricotés qui s'étirent. Ne jamais étirer le tissu pendant la couture avec ce point.

### Point triple



S'utilise comme point de renfort dans les zones soumises à de fortes tensions comme les orifices des bras au niveau des manches ou à l'entrejambes des pantalons.

# ZIGZAG

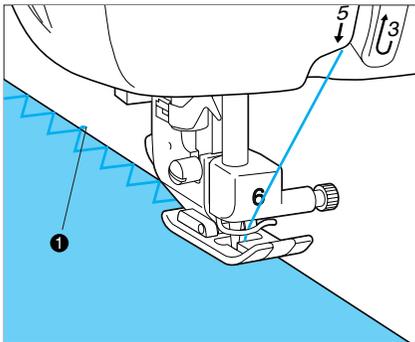


Le zigzag est pratique pour le surjet, pour apposer des appliques ou pour assembler plusieurs tissus (patchwork).



## Zigzag

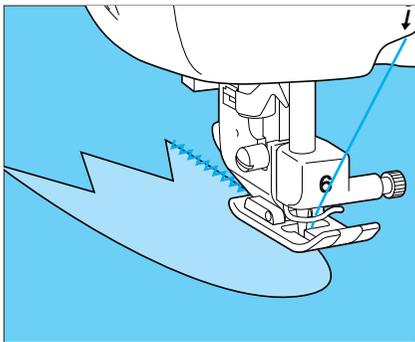
### Surfilage (en utilisant le point zigzag)



Effectuez le surfilage le long du bord du tissu en positionnant le point de chute droit de l'aiguille légèrement hors du bord du tissu.

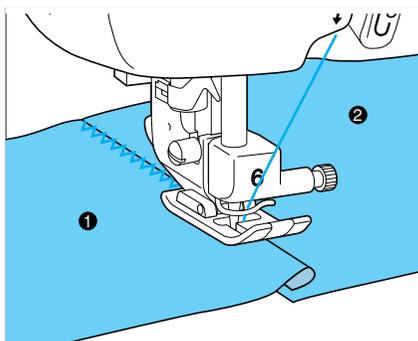
- ① Point de chute de l'aiguille

### Appliqué (en utilisant le point zigzag)



Fixez l'appliqué à l'aide d'un adhésif ou en le faufilant, puis cousez-le.

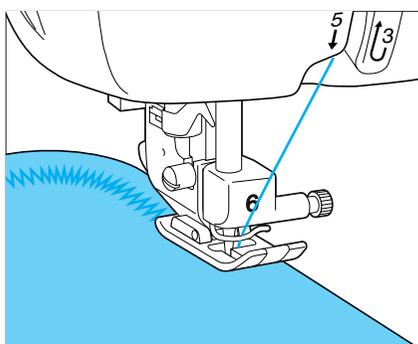
## Patchwork (pour couette folle)



Pliez le bord du tissu supérieur à la largeur souhaitée et posez-le sur le tissu inférieur, puis cousez de manière que le point prenne bien sur les deux tissus.

- ① Tissu supérieur
- ② Tissu inférieur

## Couture de courbes en point zigzag

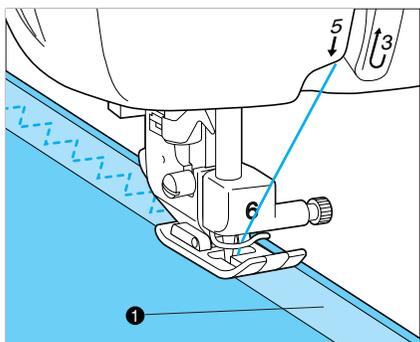


Vous pouvez obtenir un joli point en cousant les coins à l'aide d'un point étroit.



## Zigzag élastique

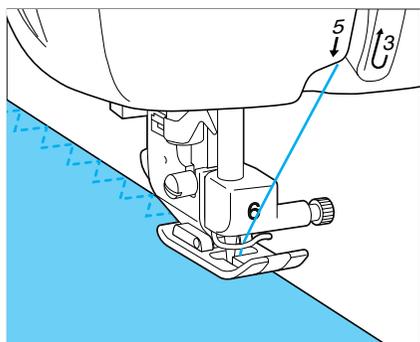
### Apposition de rubans élastiques



Etirez l'élastique pendant la couture

- ① Ruban élastique

### SURFILAGE



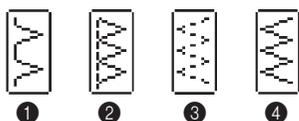
Utilisez le point de surjet pour la couture de tissus élastiques, tout en permettant à l'aiguille de déborder en dehors du tissu pendant la couture.

## SURFILAGE



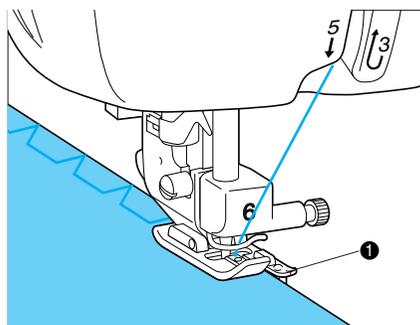
### ATTENTION

Toujours vérifier si vous utilisez le pied adéquat pour le point choisi. Lors de l'utilisation d'un pied inadéquat, l'aiguille pourrait cogner le pied pendant la couture et se rompre ou provoquer des blessures.



- 1 Surfilage (Pied presseur "G")
- 2 Surfilage (Pied presseur "G")
- 3 Zigzag élastique (Pied presseur "J")
- 4 Zig zag (Pied presseur "J")

## SURFILAGE



Sert pour les tissus moyens ou fins. Fixez le pied G. Maintenez le guide du pied le long du bord du tissu tout en cousant l'ourlet comme illustré sur le schéma.

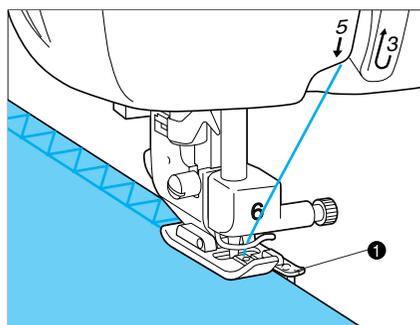
- 1 Guide

### ATTENTION

Lorsque vous avez réglé la largeur du point, tournez le volant à la main et assurez-vous que l'aiguille ne touche pas le pied presseur. Si elle le touche, elle risque de se casser et de vous blesser.



## SURFILAGE



Combinaison d'un point droit et d'un point de surjet. Sert pour les tissus épais. Fixez le pied G. Maintenez le guide du pied le long du bord du tissu tout en cousant l'ourlet comme illustré sur le schéma.

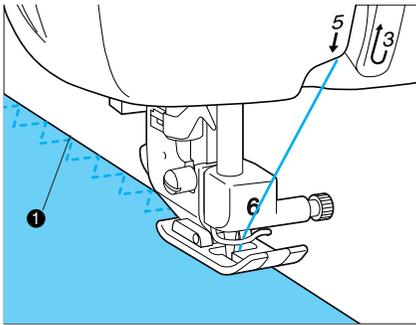
- 1 Guide

### ATTENTION

Lorsque vous avez réglé la largeur du point, tournez le volant à la main et assurez-vous que l'aiguille ne touche pas le pied presseur. Si elle le touche, elle risque de se casser et de vous blesser.



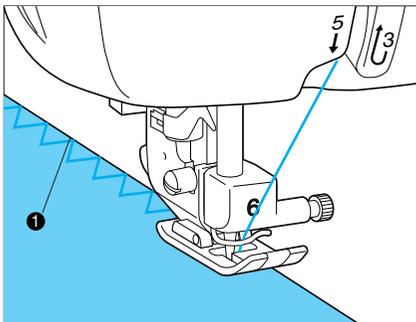
## SURFILAGE



Sert pour les tissus élastiques. Fixez le pied J. Maintenez le pied sur le bord du tissu de sorte que l'aiguille pique légèrement au-delà du bord pendant la couture.

- ① Emplacement de piqûre de l'aiguille

## SURFILAGE

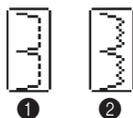


Sert pour toute une variété de tissus. Fixez le pied J. Maintenez le pied sur le bord du tissu de sorte que l'aiguille pique légèrement au-delà du bord pendant la couture.

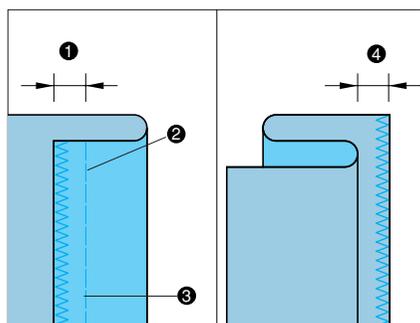
- ① Emplacement de piqûre de l'aiguille



Utilisez le point  avec les tissus élastiques et le point  avec les autres tissus.

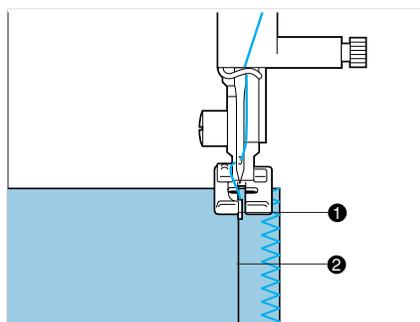


- ① Point invisible
- ② Point invisible



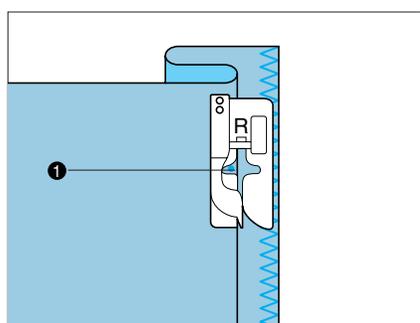
1. Pliez le tissu et faufilez-le comme indiqué sur la figure.

- ① 0.5 cm (1/64")
- ② Faufilage
- ③ Surfilage
- ④ 0.5 cm (1/64")



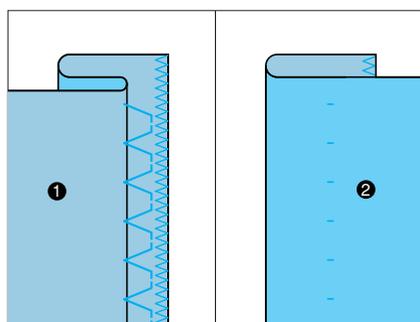
2. Fixez le pied presseur "R". Abaissez le pied presseur de manière que son guide coïncide avec le bord du pli de l'ourlet.

- ① Guide
- ② Pli de l'ourlet



3. Réglez la position de l'aiguille à l'aide des touches de réglage de largeur de point jusqu'à ce qu'elle prenne l'ourlet et cousez le tissu.

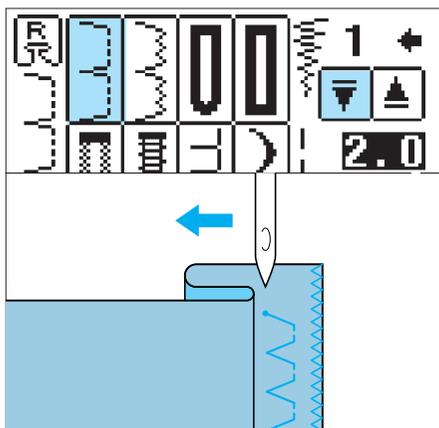
- ① Point de chute de l'aiguille



4. Retournez le tissu et retirez le fil de faufilage.

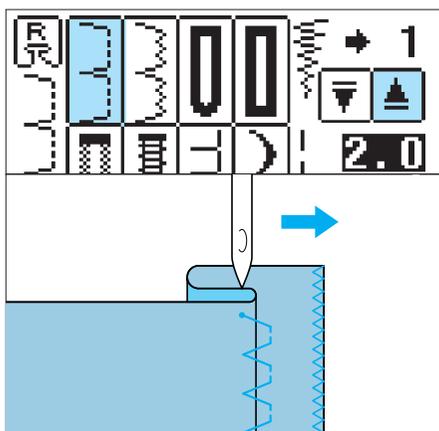
- ① Envers
- ② Surface de l'ouvrage

### Si l'aiguille ne prend pas suffisamment le pli de l'ourlet



Appuyez sur la touche “” de la touche de réglage de largeur de point afin de rapprocher l'aiguille du pli.

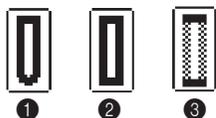
### Si l'aiguille pique trop sur le pli de l'ourlet



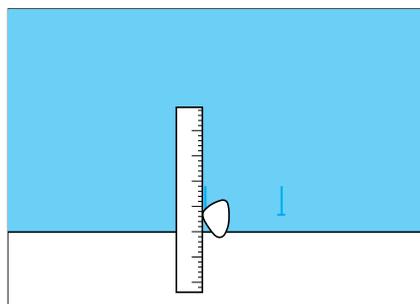
Appuyez sur la touche “” de la touche de réglage de largeur de point afin d'éloigner l'aiguille du pli.



Toujours effectuer les essais de couture sur des chutes de tissu que vous allez utiliser. Pour la couture de boutonnières standard, sélectionnez . Sélectionnez  pour la couture de boutonnières dans des tissus élastiques et  pour la couture de boutonnières horizontales.

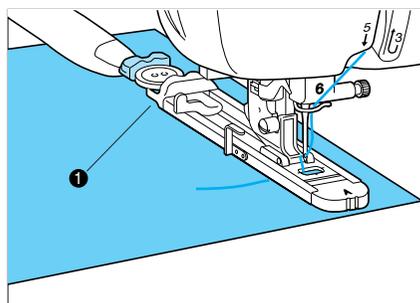


- ❶ Boutonnière
- ❷ Boutonnière
- ❸ Boutonnière



- Repérez la position des boutonnières sur le tissu.

\* La longueur maximale des boutonnières est de 3 cm (1-3/16"). (Total du diamètre + épaisseur du bouton)

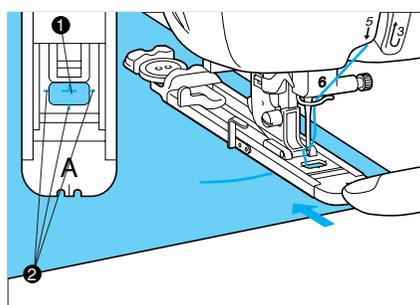


- Tirez le plateau de support de bouton et insérez le bouton.

❶ Plateau de support de bouton

\* Placez un bouton dans la plaque à boutons, comme illustré, pour que la machine évalue automatiquement la taille de la boutonnière.

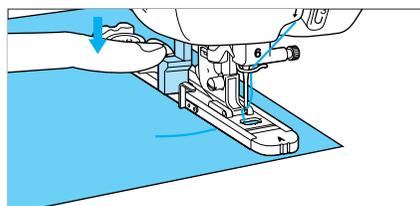
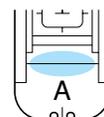
**ATTENTION**  
Passer le fil sous le pied presseur.



- Relevez le pied presseur et ajustez le tissu de manière que la marque rouge du pied coïncide avec la marque de début de la boutonnière sur le tissu. Abaissez le pied presseur en position.

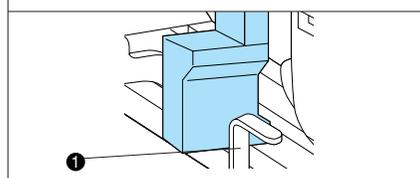
❶ Marque de positionnement de la boutonnière sur le tissu  
❷ Marque rouge du pied presseur

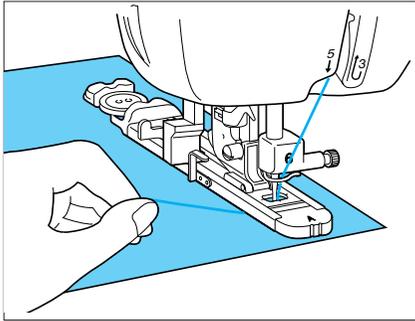
**ATTENTION**  
Après avoir abaissé le pied presseur, régler le pied presseur de manière qu'il n'y ait pas d'écart derrière la section marquée d'un "A", sinon la taille du point ne sera pas correcte. Pour ce faire, pousser le pied presseur vers l'arrière de la machine comme indiqué sur l'illustration.



- Abaissez le levier pour boutonnière et placez-le derrière l'encoche du pied de la boutonnière.

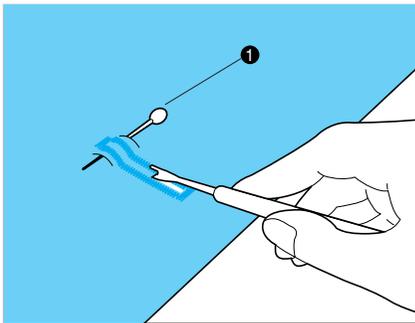
❶ Encoche du pied de la boutonnière





5. Appuyez sur la touche "MARCHE/ARRET" pour mettre la machine en marche, en tenant légèrement l'extrémité du fil supérieur.

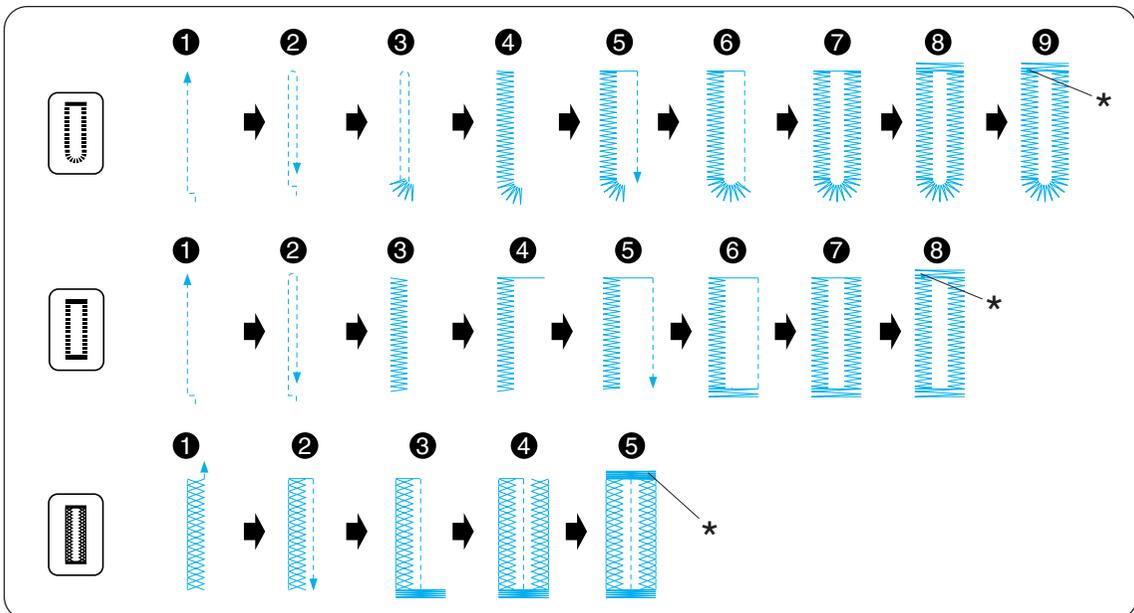
- \* Avancez doucement le tissu à la main.
- \* La machine s'arrêtera automatiquement avec un point renfort une fois la couture de la boutonnière terminée.
- \* Utilisez une densité de point plus espacée lors de la couture de tissus épais ou d'autres tissus difficiles.



6. Insérez une épingle sur le devant du bord intérieur des deux points d'arrêt. Insérez le coupe-fil au centre de la boutonnière. Coupez vers la première épingle. Coupez ensuite vers la deuxième épingle.

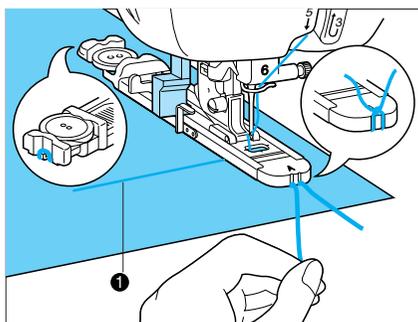
① Epingle

### L'ordre d'un cycle



\* Point renfort

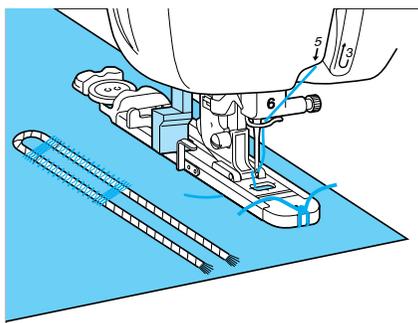
## Couture de tissus élastiques ( )



Lorsqu'on coud des boutonnières sur un tissu élastique, insérer un fil de guipage dans la couture de la boutonnière (boutonnières seulement).

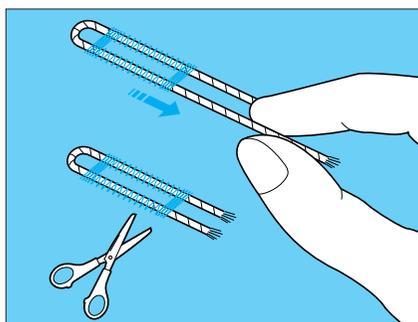
1. Accrochez le fil de guipage à l'extrémité du pied presseur "A", insérez-le dans la rainure située à l'avant du pied presseur et attachez-le momentanément à cet emplacement.

① Fil supérieur



2. Abaissez le pied presseur et commencez à coudre.

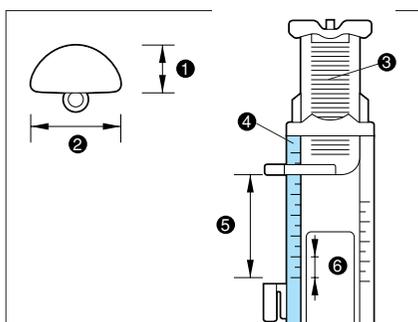
\* Réglez la largeur de point selon le diamètre du fil de guipage.



3. Une fois la couture terminée, tirez doucement le fil de guipage afin qu'il soit bien tendu, puis coupez la longueur de fil en excès si nécessaire.

\* Coupez et retirez tous les fils cousus au centre de la boutonnière à l'aide du découd vite.

## Au cas où le bouton ne s'adapte pas au plateau du guide (bouton de forme spéciale)



Utilisez l'échelle du pied pour boutonnières pour évaluer la taille de la boutonnière. Cette échelle est graduée en demi-centimètres. Réglez la taille des boutonnières sur l'échelle en additionnant le diamètre + l'épaisseur des boutons.

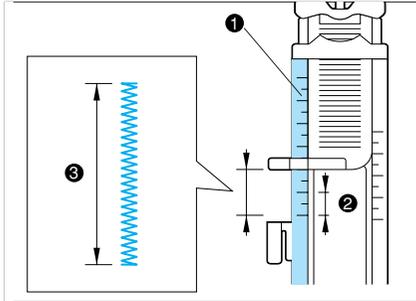
- ① Epaisseur [1 cm (3/8")]
- ② Diamètre [1,5 cm (9/16")]
- ③ Plateau de support de bouton
- ④ Echelle
- ⑤ Diamètre + épaisseur [2,5 cm (1")]  
[0,5 cm (3/16") par graduation]
- ⑥ 0,5 cm (3/16")

**EXEMPLE :** Pour un bouton d'un diamètre de 1,5 cm (9/16"), et d'une épaisseur de 1 cm (3/8"), réglez l'échelle à 2,5 cm (1").

Utilisé pour renforcer les ouvertures de poches, etc.



1

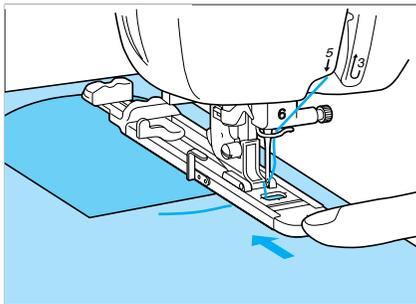


## 1 Point d'arrêt

1. Fixez le pied presseur "A" et réglez la taille en mesurant l'emplacement où le point d'arrêt doit être effectué.

- 1 Echelle
- 2 0,5 cm (3/16")
- 3 Longueur du point d'arrêt

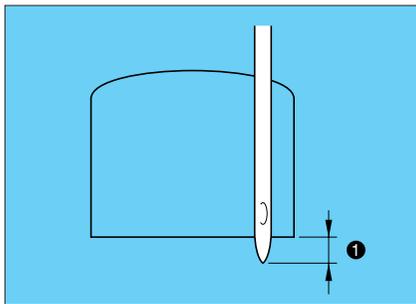
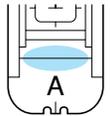
\* 0,5 à 3 cm (3/16" à 1/2") convient pour un point d'arrêt. 0,5 à 1 cm (3/16" à 3/18") est approprié pour un point d'arrêt normal.



2. Positionnez la poche de la manière indiquée sur l'illustration avec le haut de la poche vous faisant face.

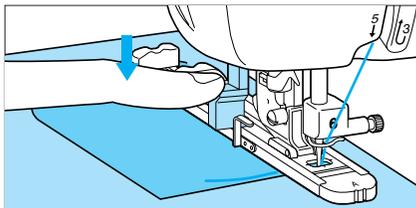
### ATTENTION

- Après avoir abaissé le pied presseur, régler le pied presseur de manière qu'il n'y ait pas d'écart derrière la section marquée d'un "A", sinon la taille du point ne sera pas correcte. Pour ce faire, pousser le pied presseur vers l'arrière de la machine comme indiqué sur l'illustration.
- Passer le fil sous le pied presseur.



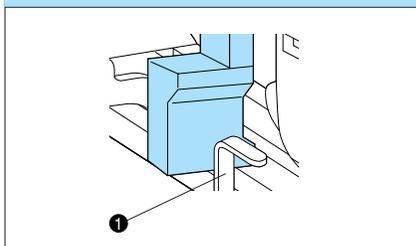
3. Vérifiez le premier point de chute de l'aiguille et abaissez le pied presseur.

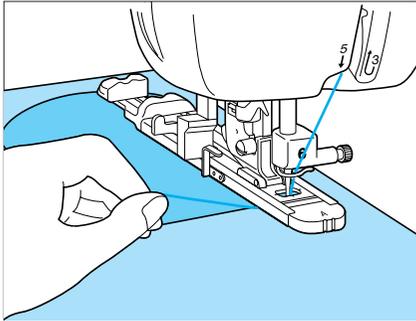
- 1 0,2 cm (1/16")



4. Abaissez le levier bleu pour boutonnière et placez-le derrière l'encoche du pied pour boutonnière.

- 1 Encoche du pied pour boutonnière

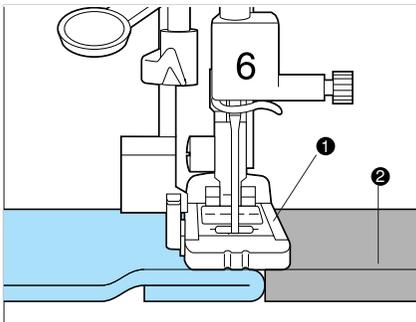




5. Mettez la machine en marche en tenant légèrement l'extrémité du fil supérieur.

- \* La machine s'arrêtera automatiquement en cousant un point renfort une fois que le point est terminé.

### Pour les tissus épais



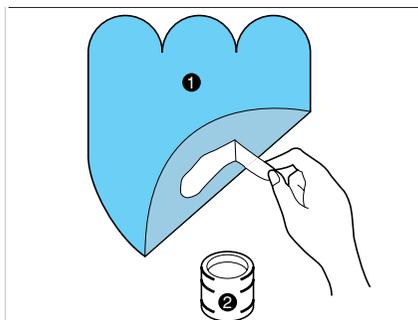
Si la fermeture à glissière entrave la couture, abaissez complètement l'aiguille dans le tissu, soulevez le pied et déplacez la fermeture en dehors de votre zone de couture.

- ① Pied presseur
- ② Carton

- \* Utilisez un point plus long lors de la couture de tissus épais qui sont entraînés difficilement.

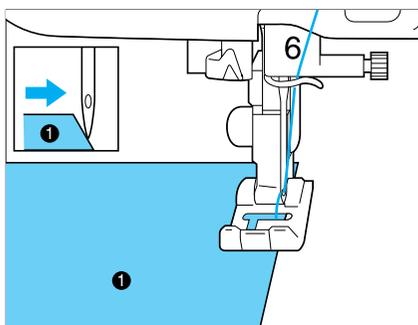


- ❶ Appliqué
- ❷ Zig zag
- ❸ Fagot



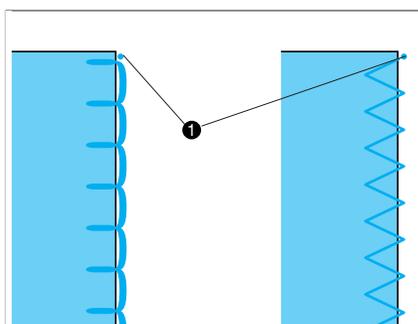
Préparatifs:  
Appliquez l'appliqué sur le tissu. Fixez-la au moyen de colle pour tissus ou faufilez-la afin qu'elle ne bouge pas pendant la couture.

- ❶ Appliqué
- ❷ Colle à tissu



1. Fixez le pied presseur "J". Assurez-vous que le point de chute de l'aiguille est légèrement hors de l'appliqué et commencez à coudre.

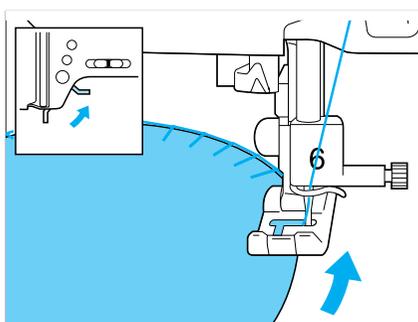
- ❶ Appliqué



2. Terminez

- ❶ Point de chute de l'aiguille

## Dans le cas d'une couture d'angle



1. Arrêtez la machine et positionnez l'aiguille légèrement hors de l'appliqué.
2. Relevez le levier du pied presseur et tournez le tissu afin l'aiguille reste à la position correcte.

# FESTON



Sert à ajouter une finition décorative à des cols de chemises ou sur des mouchoirs.

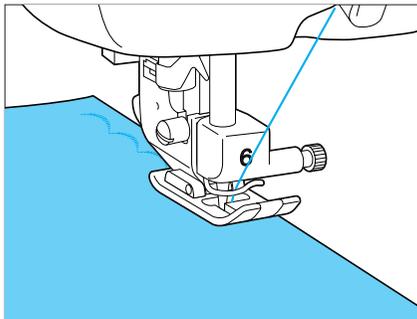


1

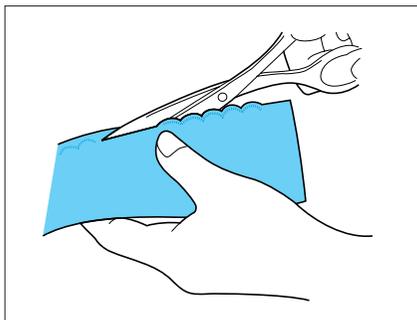


2

- 1 Feston
- 2 Feston



1. Fixez le pied J. Pendant la couture, veillez à laisser un léger espace entre les points et le bord du tissu.

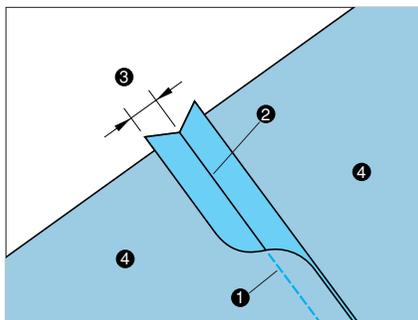


2. Coupez soigneusement le long de l'extérieur des points, en veillant à ne pas couper ceux-ci.



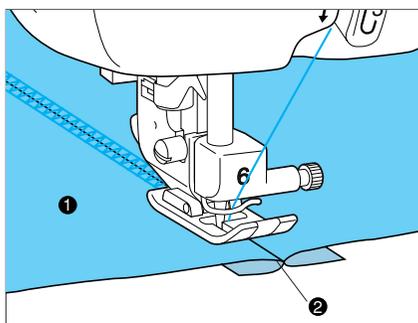
1

## 1 Patchwork



Préparatifs:  
Ouvrir la couture à l'envers du tissu.

- 1 Point droit
- 2 Rabat
- 3 1 cm (3/8'')
- 4 Envers



Fixez le pied J. Alignez le pied presseur sur le centre de la couture et piquez.

- 1 Surface de l'ouvrage
- 2 Faufilage

# INSERTION DE FERMETURE A GLISSIERE (CENTREE, SUR LE COTE)



## ATTENTION

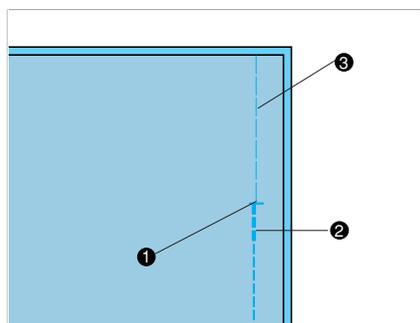
Avant de commencer à coudre, tournez légèrement le volant pour vérifier la position de l'aiguille. Vérifiez que l'aiguille ne s'abaisse pas sur le pied car elle pourrait alors se rompre et blesser quelqu'un.



1

1 Droit

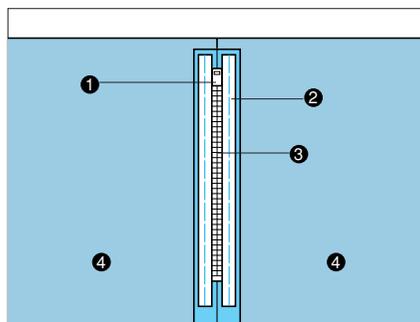
## Centrée



Préparatifs:

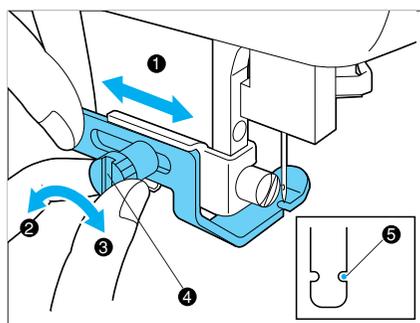
Fixez le pied presseur "J" et cousez des points droits jusqu'à l'extrémité de l'ouverture. Passez en point de faufilage à l'ouverture de la fermeture à glissière et cousez jusqu'en haut du tissu.

- 1 Extrémité de l'ouverture
- 2 Point noué
- 3 Faufilage



1. Maintenez le rabat ouvert et fixez la fermeture à glissière au milieu avec un faufilage.

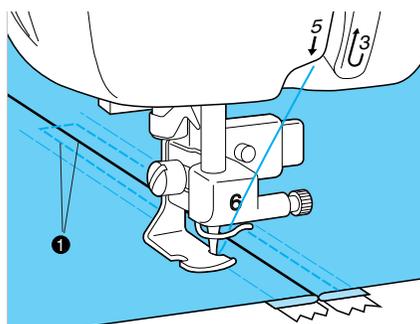
- 1 Curseur de la fermeture à glissière
- 2 Fermeture à glissière
- 3 Faufilage
- 4 Envers



2. Fixez le pied I (voir page 32). Tournez le bouton de réglage de la position de l'aiguille vers l'arrière du pied pour placer celui-ci de sorte que l'aiguille s'abaisse sur son côté droit (comme illustré).

(Réglez la position du pied de sorte à placer l'aiguille sur la droite du pied lors de la couture de la partie gauche de la fermeture à glissière et sur la gauche du pied lors de la couture de la partie droite de la fermeture.)

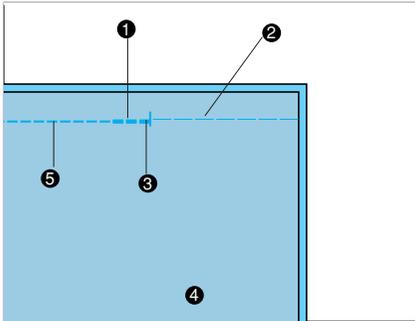
- 1 Gauche-droite
- 2 Relâcher
- 3 Serrer
- 4 Vis de réglage
- 5 Point de piqûre de l'aiguille



3. Cousez à la machine sur l'endroit du tissu puis retirez le faufilage.

- 1 0,7- 1 cm

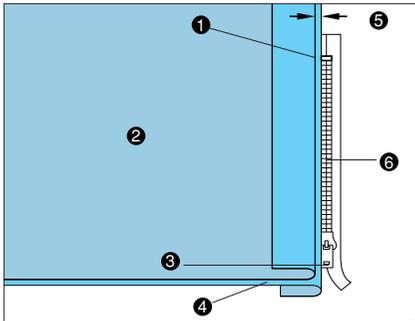
## Sur le côté



### Préparations:

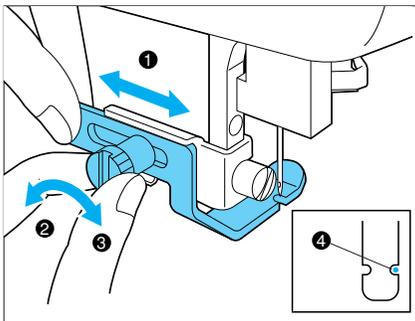
Fixez le pied presseur "J" et cousez des points droits jusqu'à l'extrémité de l'ouverture. Passez en point de faufilage à l'ouverture de la fermeture à glissière et cousez jusqu'en haut du tissu.

- ① Couture inverse
- ② Faufilage
- ③ Extrémité de l'ouverture
- ④ Envers
- ⑤ Point droit



1. Maintenez le rabat ouvert et placez l'ourlet plié le long de la denture de la fermeture à glissière en laissant 3 mm (1/8") d'espace de couture.

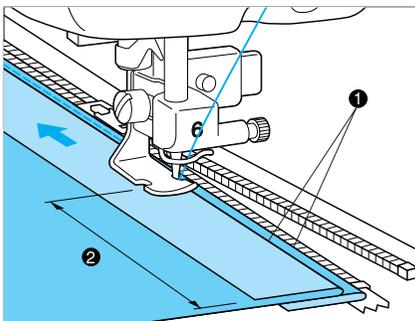
- ① Extrémité de l'ouverture (base de la fermeture à glissière)
- ② Envers
- ③ Glissière en tête de la fermeture à glissière
- ④ Taille
- ⑤ Laissez 3 mm (1/8") d'espace de couture
- ⑥ Denture de la fermeture à glissière



2. Fixez le pied I (voir page 32). Utilisez le bouton de réglage de la position de l'aiguille situé à l'arrière du pied pour placer celui-ci de sorte que l'aiguille s'abaisse sur la rainure droite du pied, comme illustré sur le schéma.

(Réglez la position du pied de sorte à placer l'aiguille sur la droite du pied lors de la couture de la partie gauche de la fermeture à glissière et sur la gauche du pied lors de la couture de la partie droite de la fermeture.)

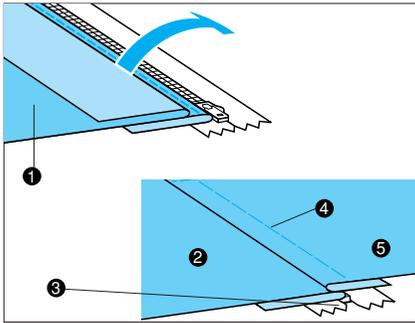
- ① Gauche-droite
- ② Relâcher
- ③ Serrer
- ④ Point de piqûre de l'aiguille



3. Cousez à partir de la base de l'ouverture le long du centre de l'espace de 0,3 cm.

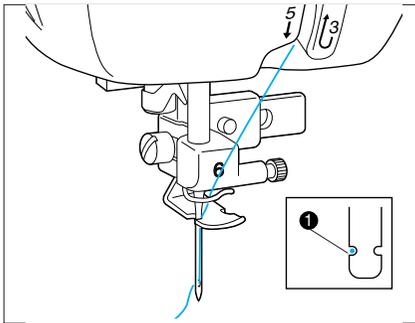
Arrêtez la machine lorsque vous arrivez à environ 5 cm du haut de la fermeture, déplacez la fermeture hors de votre zone de travail et continuez à coudre jusqu'au bout.

- ① 0,3 cm
- ② 5 cm



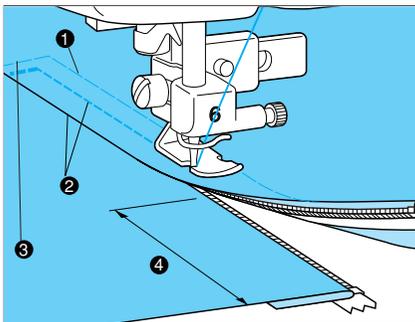
4. Fermez la fermeture à glissière. Tournez le tissu à l'endroit et faufilez.

- ❶ Bord gauche repassé de l'ouverture de la fermeture à glissière (envers)
- ❷ Bord droit repassé de l'ouverture de la fermeture à glissière (envers)
- ❸ Fermeture à glissière
- ❹ Point de faufilage
- ❺ Bord gauche repassé de l'ouverture de la fermeture à glissière (endroit)



5. Placez le pied de sorte que l'aiguille s'abaisse sur le côté gauche du pied comme illustré sur le schéma.

- ❶ Point de piqûre de l'aiguille.



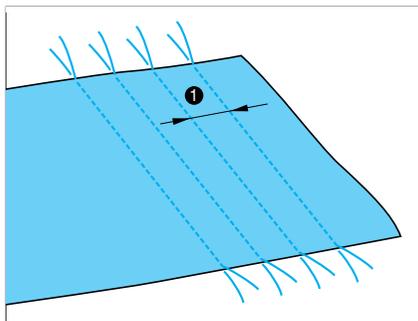
6. Cousez quelques points arrière à la base de l'ouverture pour renforcer la couture. Maintenez le bord gauche du pied le long des dents de la fermeture à glissière lors de la couture du côté de la fermeture. Lorsque vous arrivez à environ 5 cm du haut de la fermeture, arrêtez la machine, piquez l'aiguille dans le tissu, retirez le faufilage, déplacez la fermeture hors de la zone de travail et terminez la couture.

- ❶ Points de faufilage
- ❷ 0,7 - 1 cm
- ❸ Points d'arrêt
- ❹ 5 cm

## POINT SMOCK

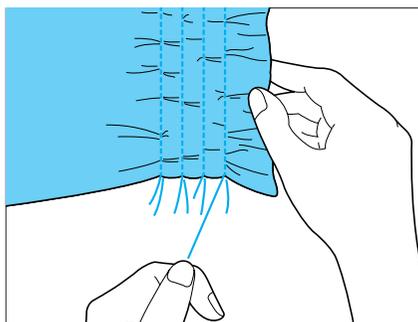


Sert à ajouter une finition décorative à un vêtement.

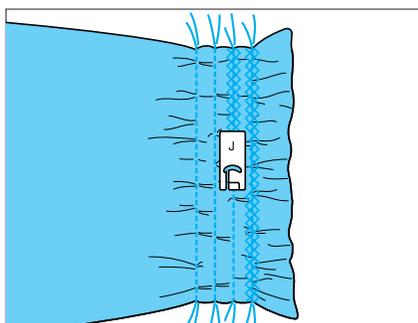


Sélectionnez un point droit d'une longueur de 4 mm. Réduisez la tension des fils et cousez quelques rangées de points espacés d'environ 1 cm.

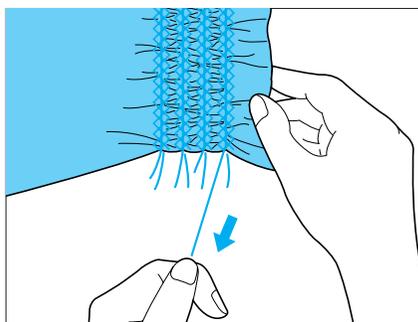
① Environ 1 cm (3/8")



Tirez sur les fils de canette pour froncer le tissu et repassez les fronces.



1. Fixez le pied J. Cousez de nouvelles rangées de points sur les points droits précédents.



2. Retirez les fils utilisés pour coudre les rangées de points droits.



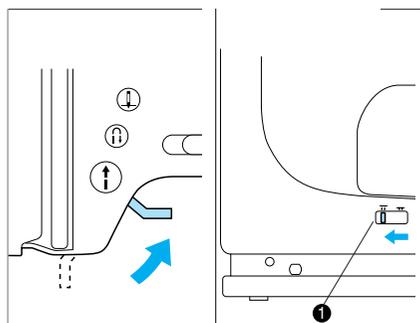
## ATTENTION

Avant de commencer, tournez toujours le volant pour vérifier que l'aiguille ne cogne pas le bouton car sinon elle pourrait se casser pendant la couture et blesser quelqu'un.



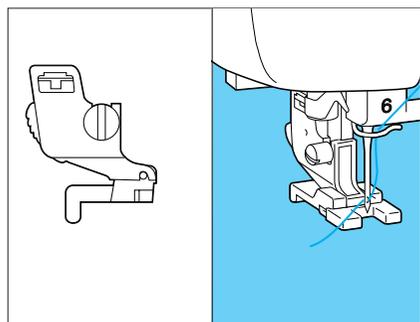
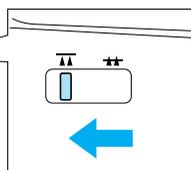
❶

### ❶ Zig zag

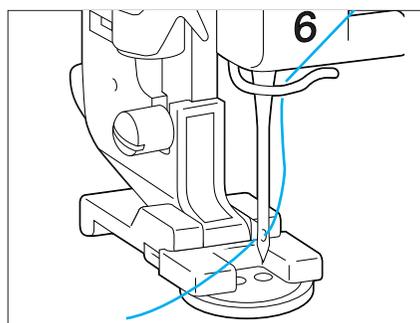


1. Levez le levier de pied presseur et faites glisser le levier de réglage de griffe d'entraînement vers la droite afin d'abaisser la griffe d'entraînement. (  )

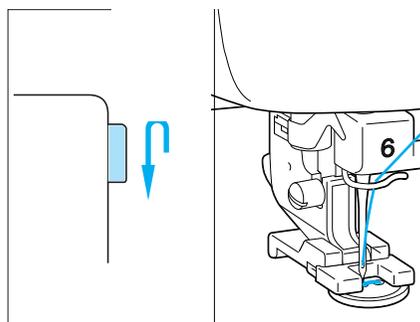
### ❶ Levier de réglage de griffe d'entraînement



2. Fixez le pied à boutons (vendu séparément).



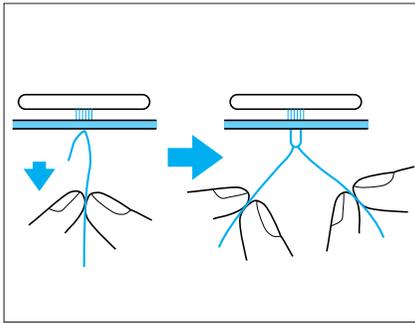
3. Sélectionnez le point  . Placez le bouton sous le pied presseur. Veillez à ce que la position de l'aiguille corresponde à celle des trous du bouton puis abaissez le pied.



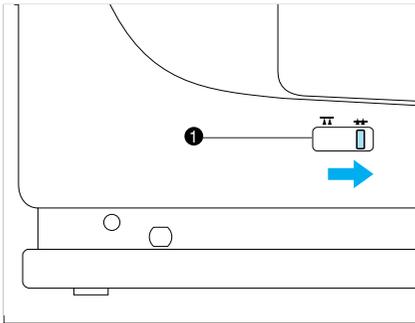
4. Tournez lentement le volant pour vous assurer que l'aiguille pénètre dans les trous du bouton sans le cogner. Cousez environ dix points avant de passer au bouton suivant.

## ATTENTION

Réglez la largeur des points si l'aiguille ne pénètre pas par les deux trous du bouton.



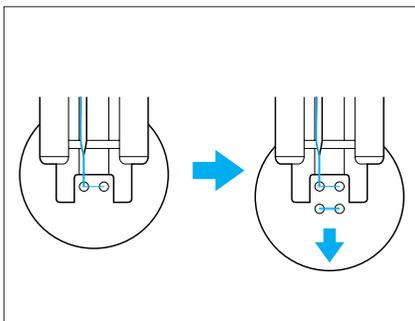
5. Une fois la couture terminée, remettez la griffe d'entraînement à sa position initiale, abaissez le fil de canette en fin de couture et tirer le fil supérieur en fin de couture autour de l'envers du tissu. Attacher ensuite les extrémités du fil ensemble et couper les fils en début de couture.



6. Lorsque vous avez fini de coudre les boutons, toujours ramener les griffes d'entraînement à leur position d'origine. ( **↔** )

- ① Levier de réglage de griffe d'entraînement

### Fixation des boutons à quatre trous



Commencez par coudre les deux trous se trouvant le plus près de vous. Une fois qu'ils sont cousus, relevez le pied presseur, déplacez l'aiguille sur les deux trous suivants, puis cousez-les de la même manière.

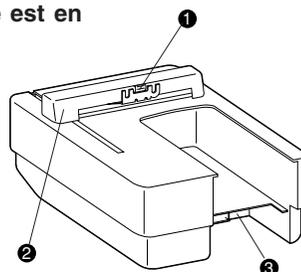


### 1. Unité de broderie et cartes mémoire (en option).

#### ATTENTION

- Ne jamais toucher les connecteurs de l'unité de broderie car vous risqueriez d'endommager la machine.
- Ne jamais déplacer la machine à coudre lorsque l'unité de broderie est en place car l'unité pourrait tomber et blesser quelqu'un.
- Ne jamais tenir l'unité de broderie par le chariot ni lui appliquer une force excessive car vous risqueriez de l'endommager.
- Tenir les mains et les autres éléments à l'écart de l'unité de broderie et du cadre pendant qu'ils sont en mouvement sinon vous risqueriez de vous blesser.

- ① Support du cadre
- ② Chariot
- ③ Connecteur

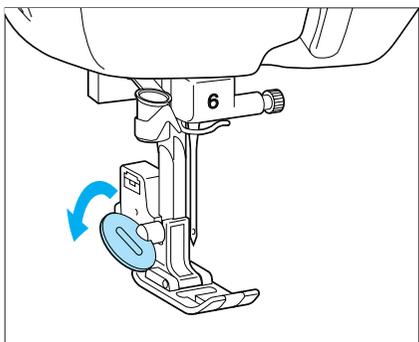


- Toujours ranger les cartes mémoires dans le compartiment des accessoires.
- Toujours éteindre la machine avant de retirer l'unité de broderie ou les cartes mémoire.
- Noter que le petit cadre (en option) ne pourra pas être utilisé avec des motifs de certaines dimensions et dans certaines positions de couture.
- Noter que les cartes mémoires ne fonctionnent pas avec des motifs de certaines dimensions et que certaines cartes ne sont pas compatibles avec cette machine.

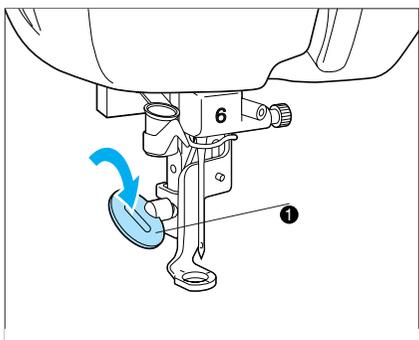
### 2. Fixation du pied pour broderie "Q"

#### ATTENTION

- Veillez à couper l'alimentation électrique avant de changer de pied presseur. Vous risqueriez de vous blesser si vous appuyez accidentellement sur la touche "MARCHE/ARRET" et si la machine se met en marche pendant l'opération.
- Ne jamais utiliser le pied pour broderie "Q" autrement que pour broder.



1. Relevez l'aiguille à l'aide de la touche de remontée de l'aiguille puis coupez l'alimentation électrique.
2. Desserrez la vis du support du pied presseur et retirez le pied.

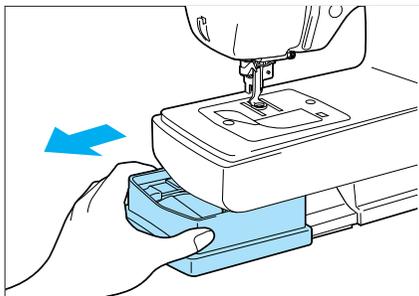


3. Installez le pied pour broderie et resserrez fermement la vis.
  - ① Vis
  - \* Vérifiez si la vis de fixation de l'aiguille est également serrée.

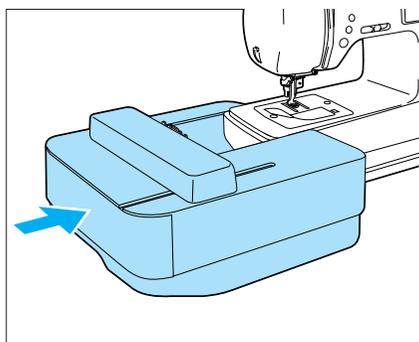
### 3. Fixation de l'unité de broderie

#### ATTENTION

Toujours vérifier si l'alimentation électrique est coupée avant de fixer l'unité de broderie, pour éviter tout dommage.



1. Mettez la machine à coudre hors tension.
2. Glissez le compartiment des accessoires vers la gauche et retirez-le.

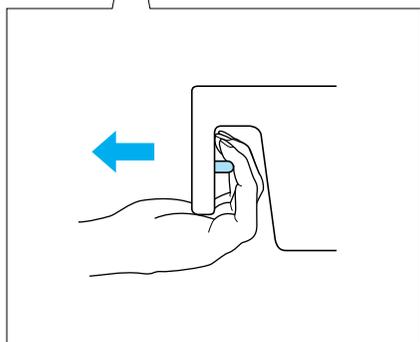
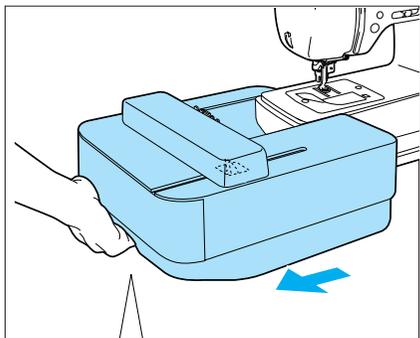
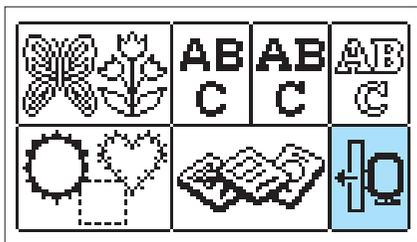


3. Retirez le couvercle de l'unité de broderie. Installez l'unité sur la machine comme illustré sur le schéma, jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

#### ATTENTION

Toujours vérifier si l'unité est enfoncée à fond dans la machine pour obtenir des points corrects.

## Dépose de l'unité de broderie



1. Retirez le cadre de broderie. Appuyez sur la touche “” puis sur la touche “”. Le chariot se met en position rangée.

### CAUTION

- Si le chariot n'est pas en position rangée, vous risquez de ne pas pouvoir placer le couvercle sur l'unité de broderie.
- Toujours veiller à retirer le cadre avant d'appuyer sur la touche “”. En effet, si vous appuyez sur la touche “” alors que le petit cadre (vendu séparément) est toujours en place, le cadre cognera le pied et cela pourrait vous blesser.

2. Mettez la machine hors tension. Tirez l'unité de broderie vers la gauche et retirez-la tout en appuyant sur la touche de dégage ment.

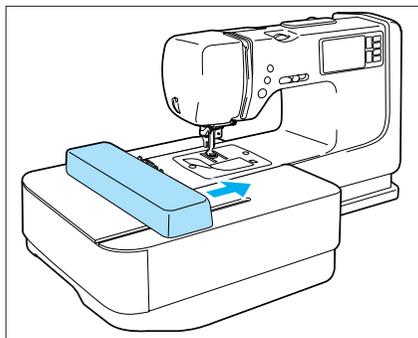
### ATTENTION

Toujours couper l'alimentation électrique lors du retrait de l'unité de broderie pour éviter tout dégât.

## CHOIX DES MOTIFS DE BRODERIE (PREMIERE PARTIE)

La présente machine à coudre automatique est livrée avec des alphabets et des motifs préprogrammés. Vous pouvez aussi utiliser des cartes mémoire en option pour obtenir davantage de motifs.

Bras de broderie se déplace. Eloigner les mains, etc. de l'unité. **OK**



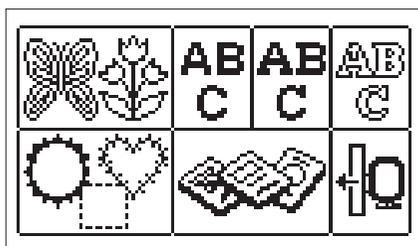
1. Allumez la machine et touchez l'écran d'affichage. Vous devriez voir le message sur le diagramme affiché à l'écran.

2. Appuyez sur la touche "**OK**".

### ATTENTION

Tenir les mains et les autres objets éloignés du chariot car sinon vous risqueriez de vous blesser. La machine à coudre peut émettre un bourdonnement bizarre si aucune valeur par défaut n'a été définie. Ne vous inquiétez pas: cela ne signifie pas qu'elle est défectueuse.

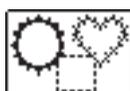
Veillez simplement à ce qu'aucun cadre de broderie ne soit installé et remettez la machine sous tension.



Différents types de motifs de broderie apparaîtront à l'écran.



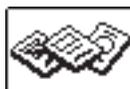
Motifs à un point



Encadrements

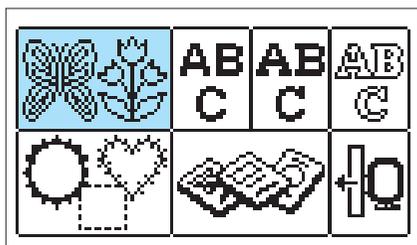


Caractères



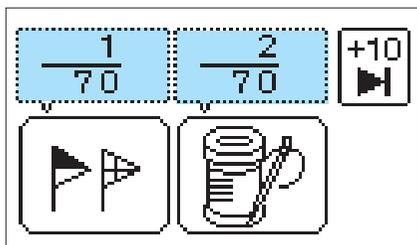
Memory card (Optional)

## Motifs à un point

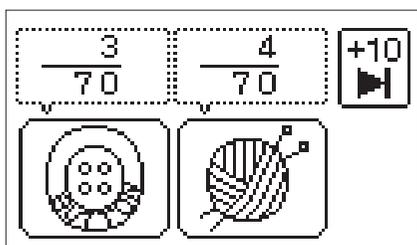


1. Appuyez sur la touche “”.

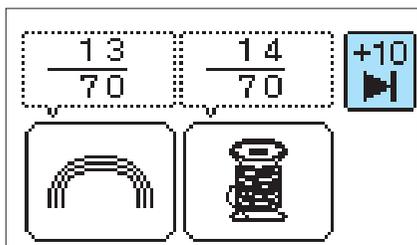
\* Si l'écran indiqué sur le diagramme n'est pas affiché, appuyez simplement sur “” pour revenir à cet écran.



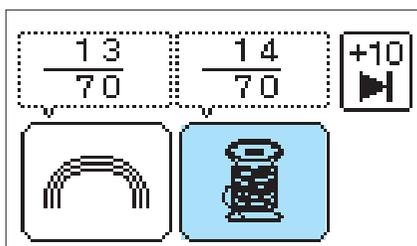
\*  $\frac{1}{70}$  et  $\frac{2}{70}$  signifient les numéros des motifs par rapport au nombre total de motifs - ils indiquent donc les premier et deuxième motifs parmi un groupe de 70 motifs à sélectionner.



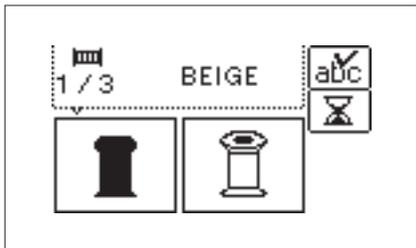
Appuyez sur la touche “” pour passer à l'écran suivant (illustré sur le diagramme).



Appuyez sur la touche “” pour avancer de dix motifs à la fois.



2. Touchez le motif affiché à l'écran pour sélectionner le motif que vous désirez broder.

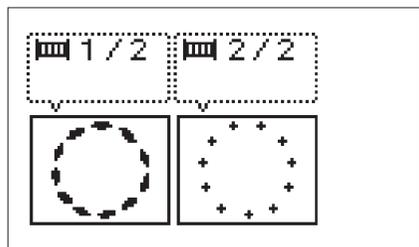
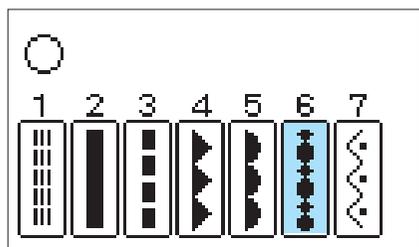
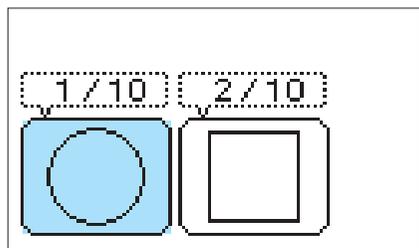
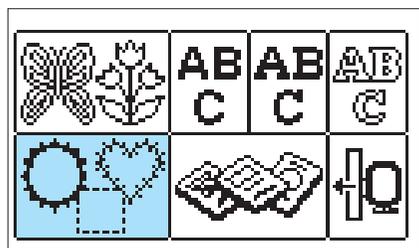


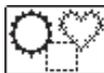
3. L'écran de couture apparaît.

- \* Si vous appuyez sur la touche "  ", vous revenez à l'écran précédent.

## Motifs d'encadrement

Les motifs d'encadrement sont créés en combinant la forme de l'encadrement et le point à utiliser.



1. Appuyez sur la touche “  ”.

\* Si l'écran indiqué sur le diagramme n'est pas affiché, appuyez simplement sur “  ” pour revenir à cet écran.

2. Choisissez la forme de l'encadrement à broder. Lorsque vous avez opéré la sélection, l'affichage passera automatiquement à l'écran de sélection des points.

\* Appuyez sur la touche “  ” pour passer à l'écran de points suivant.

\* Appuyez sur la touche “  ” pour revenir à l'écran précédent.

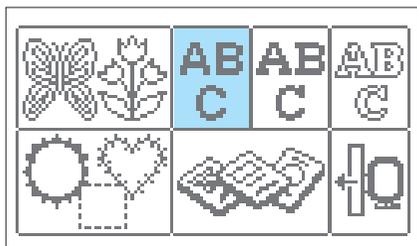
3. Choisissez le point souhaité. Vous pouvez choisir parmi un total de 12 points disponibles pour les encadrements.

\* Appuyez sur la touche “  ” pour passer à l'écran de points suivant.

\* Appuyez sur la touche “  ” pour revenir à l'écran précédent.

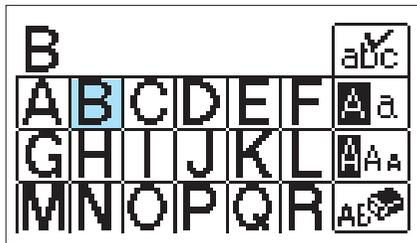
4. L'écran de couture apparaît.

## Lettrage



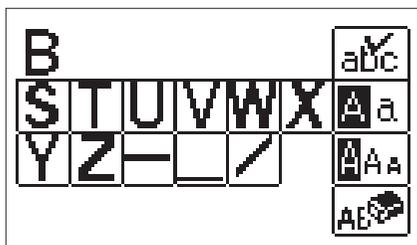
Appuyez sur la touche “” .

- \* Si l'écran indiqué sur le diagramme n'est pas affiché, appuyez simplement sur “” pour revenir à cet écran.

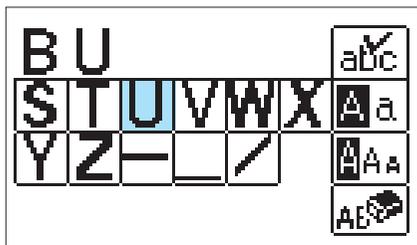


**Exemple: Pour vous exercer, essayez le mot "BUS":**

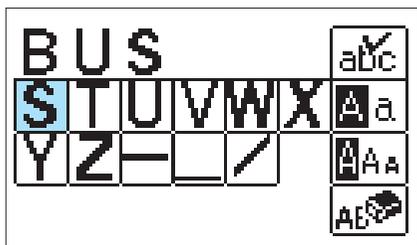
1. Appuyez sur la touche “” . La lettre "B" devrait apparaître dans le haut de l'écran, comme indiqué sur le diagramme.



2. Appuyez sur la touche “” pour passer à l'écran de lettres suivant.

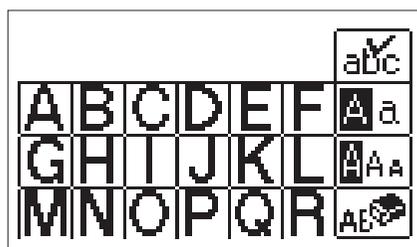


3. Appuyez sur “” . A présent, "BU" devrait apparaître dans le haut de l'écran.

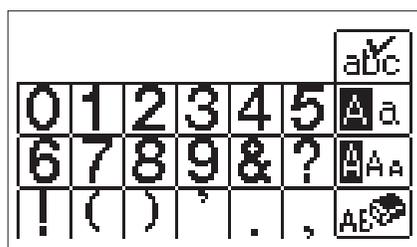
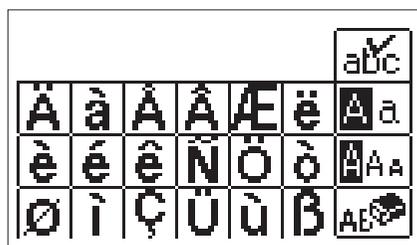


4. Appuyez sur la touche “” . Le mot entier "BUS" devrait s'inscrire dans le haut de l'écran.  
Ce n'est pas plus difficile que cela.

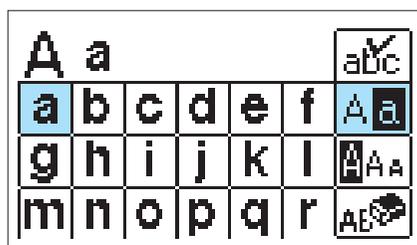
## Chiffres et ponctuation



Appuyez sur la touche “  ” pour passer aux écrans de ponctuation et de chiffres.

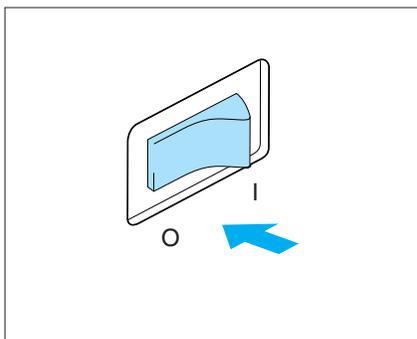


## Lettres majuscules et minuscules

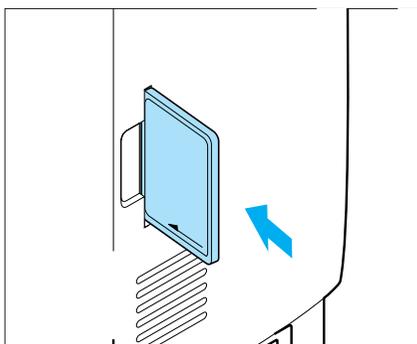


La touche “  ” permet d’alterner entre les lettres minuscules et majuscules.

## Sélection des motifs à partir d'une carte mémoire



1. Mettez la machine hors tension.



2. Insérez la carte mémoire à utiliser dans la fente prévue, sur le côté droit de la machine à coudre. La flèche sur la carte doit être face à vous et pointer vers la gauche, vers la machine. Poussez la carte tout droit et à fond.

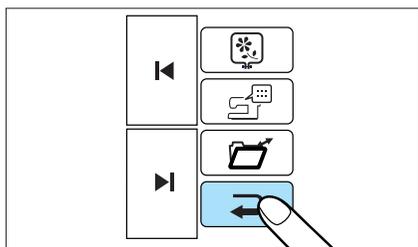
### ATTENTION

Ne pas essayer de forcer dans un autre sens que celui indiqué par la flèche pour introduire la carte dans la machine, sinon vous risqueriez d'endommager la carte ou la machine.

3. Voir pages 65-70 pour les instructions concernant le choix des points et des motifs à broder.

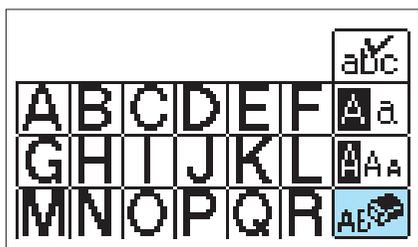
## CHOIX DES MOTIFS A BRODER (DEUXIEME PARTIE)

### Si vous choisissez accidentellement un motif non souhaité



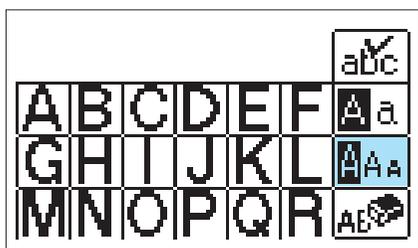
1. Appuyez sur la touche “  ” pour revenir à l'écran précédent.

### Si vous avez choisi un mauvais caractère



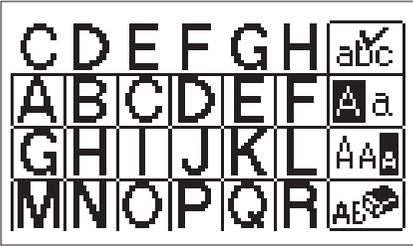
Appuyez sur la touche “  ”. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, vous effacerez le dernier caractère indiqué dans le haut de l'écran.

### Pour modifier la taille

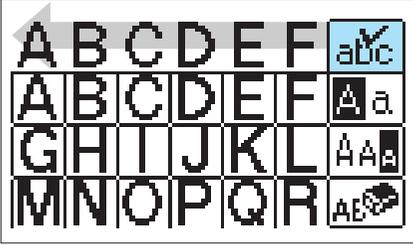


Appuyez sur la touche “  ” (Grand/Moyen/Petit) jusqu'à ce que la taille souhaitée apparaisse en surbrillance.

## Pour composer des mots



**Exemple:** Pour vous exercer, essayez d'entrer les lettres "ABCDEFGH"

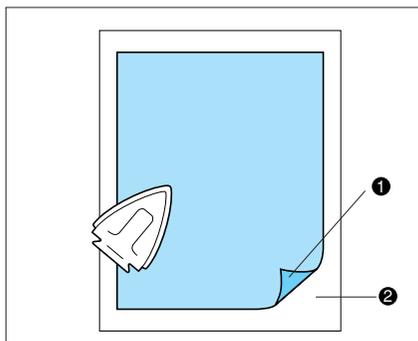


1. Appuyez sur la touche “”. Les lettres défileront sur l'écran vers la gauche, en commençant par la première lettre sélectionnée.

\* L'écran défile uniquement si toutes les lettres ne peuvent pas être affichées ensemble à l'écran.

# BRODERIE

## Broderie de jolies finitions



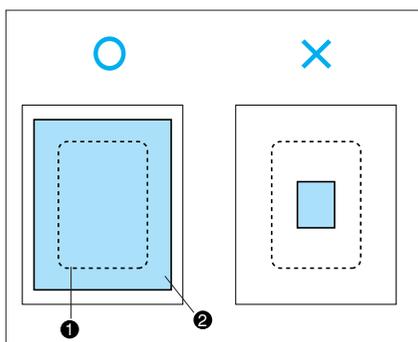
### Stabilisateurs

- Utilisez des stabilisateurs pour créer de superbes broderies sans froncer l'ouvrage et pour obtenir de plus beaux points. Nous recommandons particulièrement les stabilisateurs à repasser pour les tissus fins et/ou élastiques. Pour certains tissus, il est préférable d'utiliser un stabilisateur épais, voire même deux couches de stabilisateur.

- ① Stabilisateur
- ② Tissu

\* Nous conseillons les stabilisateurs à repasser Brother que vous pouvez retirer lorsque la couture est terminée.

- Utilisez un stabilisateur plus grand que la taille du cadre de sorte à pouvoir encadrer l'ensemble du stabilisateur et de l'ouvrage comme indiqué sur le schéma. Cela empêche le tissu de pocher.



- ① Taille du cadre à broder
- ② Stabilisateurs

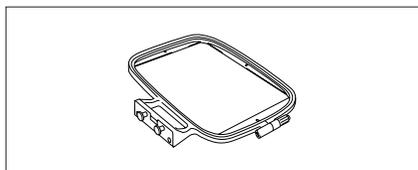
- Lors de la broderie sur des tissus épais ou sur des tissus que l'on ne peut pas repasser, vous pouvez utiliser des stabilisateurs en les plaçant sous le tissu sans les y attacher.

### FIL et AIGUILLE

FIL	Fil supérieur - fil à broder n° 50 Fil de la canette - fil de canette à broder (X81164-001) Des points parfaits ne sont pas garantis avec d'autres fils.
AIGUILLE	Aiguille pour machine à coudre domestique 75/11 Ne pas utiliser d'aiguille avec pointe à billes.

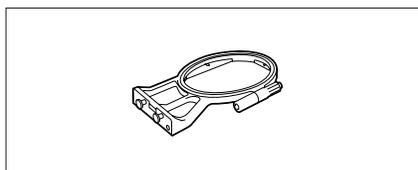
\* Utilisez le fil de broderie Brother (X81164-001) comme fil en bobine.

### Types de cadres de broderies



#### Cadre moyen

- ① 10 cm (H) x 10 cm (L)



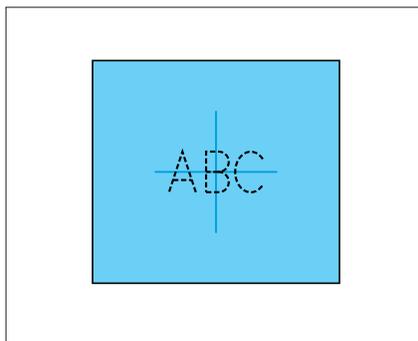
#### Petit cadre (en option)

- ② 2 cm (H) x 6 cm (L) (pour broder des initiales)

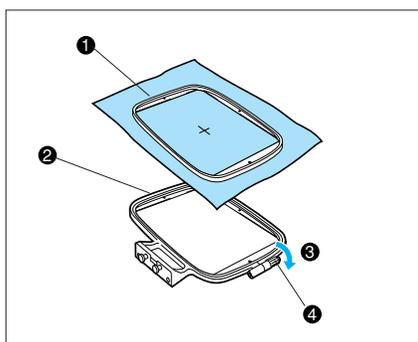
### ATTENTION

En fonction de la taille et de l'emplacement du motif à broder, il peut s'avérer impossible d'utiliser les petits cadres. Lors de l'utilisation de ce type de cadres, toujours vérifier l'écran d'affichage de la disposition (voir page 83) avant de commencer à broder un motif. Si le cadre est utilisé par erreur, le pied presseur risque de le cogner et de vous blesser.

## Mise en place du tissu dans le cadre de broderie



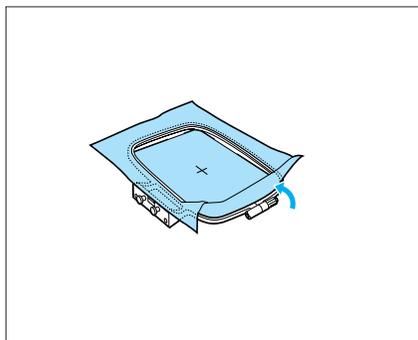
1. A l'aide d'une craie de couturier ou d'un stylo, marquez un repère sur le tissu à l'emplacement de la broderie.



2. Desserrez la vis de réglage et pincez le tissu avec le cadre intérieur.

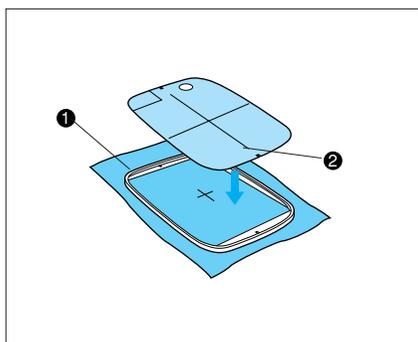
\* Toujours aligner la marque du cadre intérieur sur celle (Δ) du cadre extérieur.

- ① Cadre intérieur
- ② Cadre extérieur
- ③ Desserage
- ④ Vis de réglage



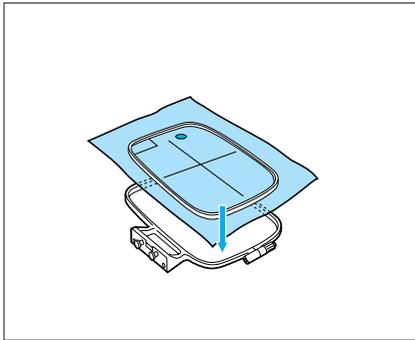
3. Serrez la vis du cadre extérieur pour maintenir le tissu et le cadre intérieur en place. Retirez le tissu et le cadre intérieur.

Pour obtenir les meilleurs résultats, posez le cadre extérieur sur la surface d'une table horizontale et posez le tissu sur ce cadre.



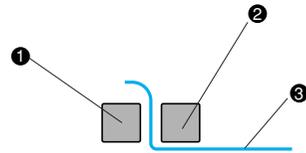
4. Placez une feuille de broderie sur le cadre intérieur, en faisant correspondre les lignes marquées sur la feuille avec la marque sur le tissu. Pressez-la contre le cadre extérieur de manière que la marque ne se déplace pas.

- ① Cadre intérieur
- ② Ligne

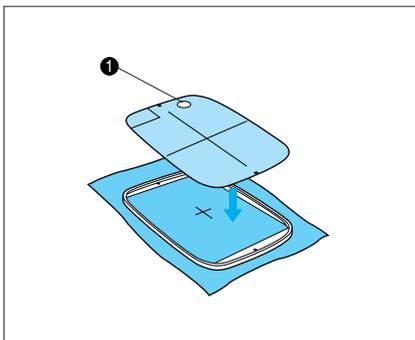


5. Presser le cadre extérieur vers le bas de manière que la marque ne se décale pas.

- ① Cadre extérieur
- ② Cadre intérieur
- ③ Surface de l'ouvrage



\* Presser fermement vers le bas jusqu'à ce que le cadre extérieur et le cadre intérieur soient à la même hauteur.



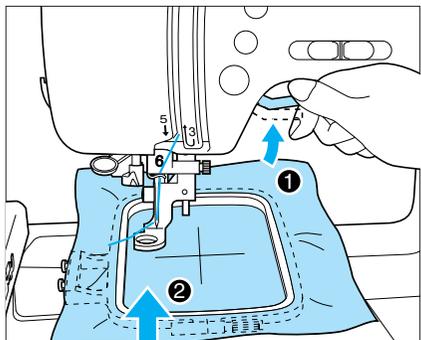
6. Retirez la feuille de broderie.

- ① Orifice pour le doigt permettant de retirer la grille.

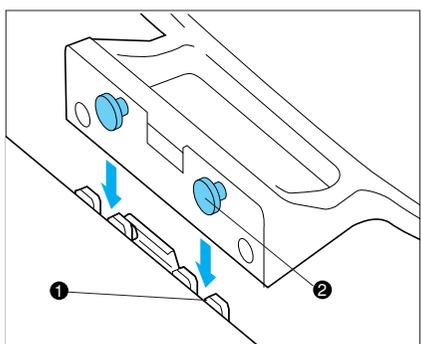
## Fixation du cadre de broderie sur l'unité de broderie

### ATTENTION

Attendez jusqu'à ce que l'initialisation de l'unité de broderie soit terminée avant de fixer le cadre de broderie. (Voir page 65)



1. Relevez complètement le pied presseur. Passez ensuite le cadre de broderie sous le pied presseur en veillant à ce que le support de fixation de gauche et le côté droit du tissu soient placés vers le haut.



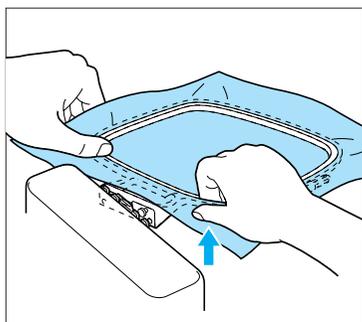
2. Alignez les deux agrafes du support de cadre de bras de broderie avec le support de fixation du cadre, puis appuyez le cadre dans le support de cadre de bras de broderie jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.

### ATTENTION

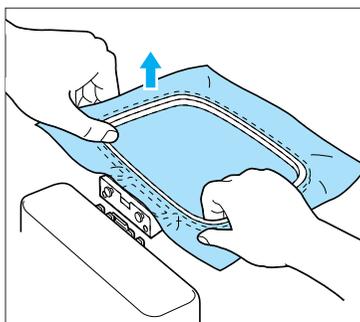
Toujours veiller à attacher le cadre au moyen des deux ergots. Si le cadre n'est pas bien fixé, vos points risquent d'être irréguliers et désordonnés.

- ① Support de cadre de bras de broderie
- ② Agrafes

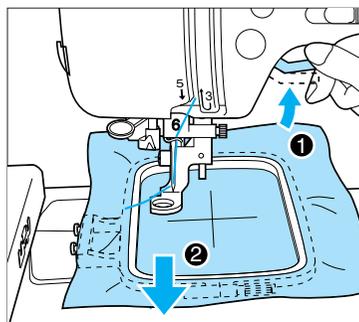
## Dépose de l'unité de broderie



1. Maintenez le cadre à deux mains et soulevez l'avant pour le sortir de l'ergot frontal.



2. Ensuite, soulevez l'arrière du cadre pour le sortir de l'ergot arrière.



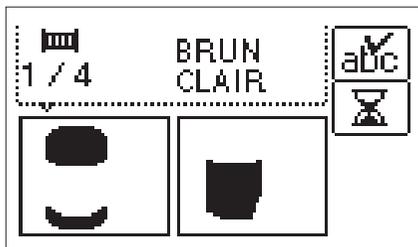
3. Levez le levier du pied presseur puis sortez l'encadrement de dessous le pied.

## Broderie

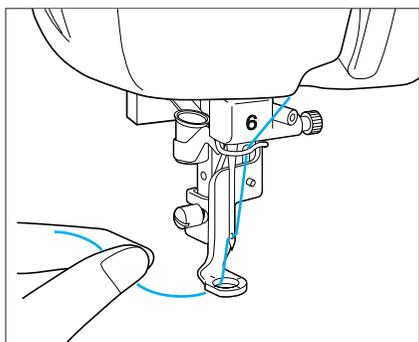
### ATTENTION

- Le fil de broderie en bobine (X81164-001) doit être utilisé pour la broderie.
- Toujours utiliser les canettes métalliques pour les broderies à la machine.
- Vérifier le fil de la canette avant de commencer à coudre. Si vous commencez à broder alors qu'il reste peu de fil, celui-ci risque de s'emmêler ou d'autres problèmes pourraient se produire.
- Si vous utilisez l'unité de broderie, vous ne pouvez pas utiliser la pédale du rhéostat simultanément.

Exemple:



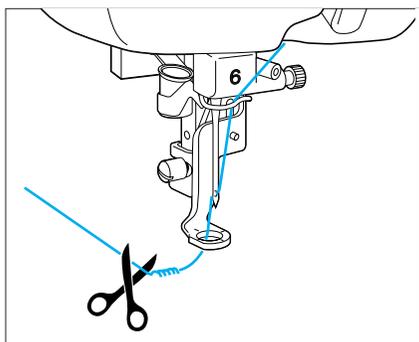
1. Sélectionnez le motif désiré.  
L'ordre de couture de chaque partie sera affiché.
  - \*  1/4 indique que l'image affichée à gauche correspond à la première couleur à piquer pour un motif à quatre couleurs.
  - \* La couleur affichée au-dessus de chaque motif correspond à la teinte suggérée.
    - Il se peut qu'aucune couleur n'apparaisse sous certaines parties; vous pouvez coudre ces parties avec la couleur de votre choix.
    - Consultez l'écran des couleurs.



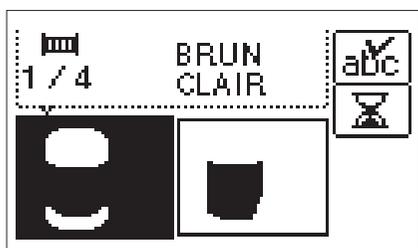
2. Enfillez le fil pour la première couleur et faites-le passer à travers le pied presseur "Q". Tenez ce fil avec votre main gauche en laissant le fil légèrement détendu.

### ATTENTION

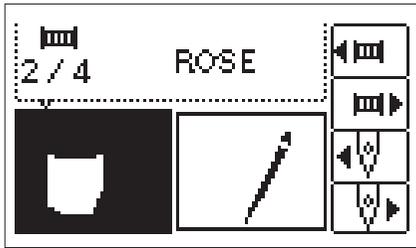
Veillez à soulever le pied pour broderie avant d'enfiler le fil.



3. Abaissez le pied presseur et commencez à broder. Une fois que 5 à 6 points ont été cousus, arrêtez la machine et coupez si nécessaire la longueur de fil en excès à l'extrémité de la couture.



4. Recommencez à coudre. La machine coudra la première couleur puis elle s'arrêtera automatiquement. (Lorsqu'elle s'arrête de coudre, l'écran défile automatiquement vers la gauche pour afficher la couleur suivante sur le côté gauche).



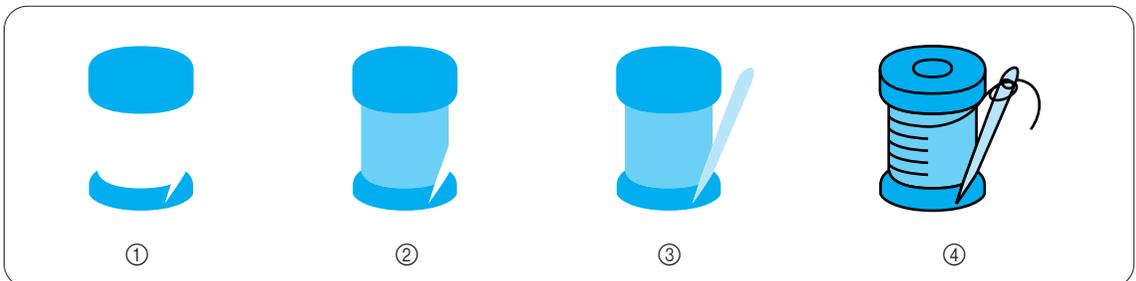
5. Changez le fil et utilisez la couleur suivante puis recommencez à coudre. La machine continuera de s'arrêter pour les changements de fils.



6. Continuez à changer de fils et à redémarrer la machine pour les troisième et quatrième couleurs. Lorsqu'elle a terminé de coudre la quatrième couleur, la machine s'arrête automatiquement. (Le premier écran d'affichage réapparaît).

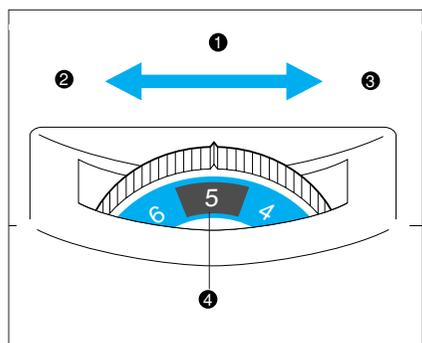
7. Coupez le fil en excès.

#### Ordre de broderie des parties du motif



## TENSION DU FIL

A l'aide du disque de tension, réglez la tension des fils en fonction du tissu utilisé.



Lors de broderies à la machine, positionnez le disque de tension des fils entre 2 et 6.

- ① Réglage de la tension du fil supérieur.
- ② Plus lâche (diminue la tension du fil)
- ③ Plus tendu (augmente la tension du fil)
- ④ Disque de tension du fil supérieur.

\* Utilisez le tableau suivant comme guide pour les réglages de tension du fil.

Tissu	Réglage du disque
Tissus épais (jeans, tissus laineux, feutre)	5
Tissus moyens et fins (drap, jersey)	(3-4)

\* Si les points semblent trop lâches, tournez le disque pour augmenter la tension d'un cran et recommencez à coudre.

\* Lors de la piqûre de motifs à un point sur des tissus moyens ou fins, vous pouvez améliorer votre travail en réduisant la tension d'un demi-cran pour coudre le pourtour.

Tournez le disque vers la droite pour augmenter la tension.

Tournez le disque vers la gauche pour diminuer la tension.

\* Si le disque de tension est réglé sur une position très basse, la machine risque de s'arrêter de piquer pendant la couture. Il ne s'agit pas d'une anomalie. Cela indique uniquement que la tension est trop faible et il suffit de l'augmenter quelque peu pour continuer à coudre.

### Tension du fil correcte

La surface du tissu correspond à environ un tiers de la largeur totale.



<Endroit du tissu>    <Envers du tissu>

Une tension des fils inadéquate peut donner une mauvaise conformation des points, un tissu froncé et provoquer la rupture des fils.

### Si le fil supérieur est trop tendu

Le fil inférieur sera visible à l'endroit.



<Endroit du tissu>    <Envers du tissu>

▼  
Diminuer la tension du fil supérieur.

### Si le fil supérieur est trop lâche

Il bouclera.

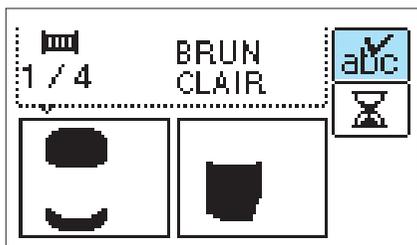


<Endroit du tissu>    <Envers du tissu>

▼  
Augmenter la tension du fil supérieur

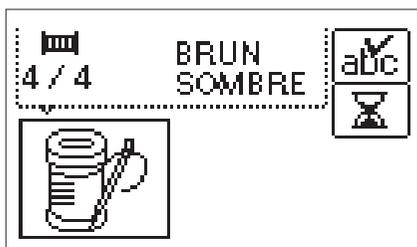
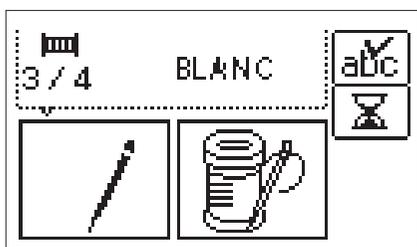
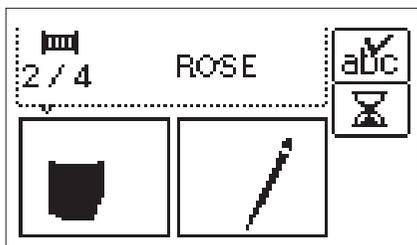
## VERIFICATION DES COULEURS DES FILS ET DU TEMPS REQUIS

### Vérification des couleurs des fils



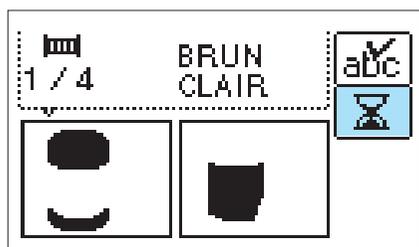
Appuyez sur la touche “ abc ”. Les parties en couleurs se déplaceront l'une après l'autre vers la gauche, de la première partie à piquer à la dernière.

\* Défilement automatiquement à la vitesse d'un écran par 0,3 seconde.

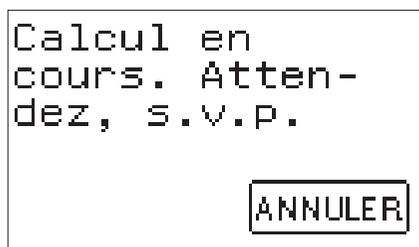


Lorsque tous les changements de couleurs auront défilé, la machine reviendra au premier écran d'affichage.

## Vérification du temps requis pour terminer un motif

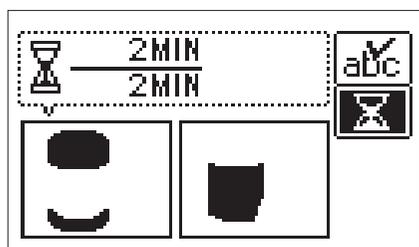


Appuyez sur la touche "  ".



La machine calcule le temps requis pour la réalisation du motif et l'affiche à l'écran.

\* Appuyez sur "  " pour revenir à l'écran précédent.

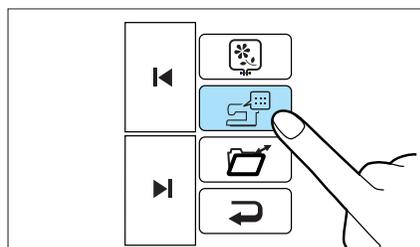


"   $\frac{2MIN}{2MIN}$  " signifie le temps restant/le temps requis.

Les calculations de la machine ne prennent pas en considération le temps nécessaire pour changer de fil (2minutes/2minutes)

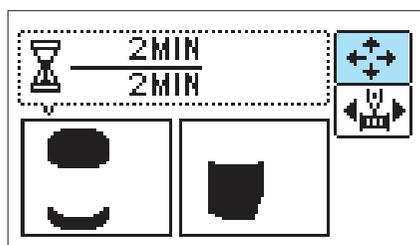
\* Appuyez sur la touche "  " pour revenir à l'écran des couleurs.

## CHOIX DE L'EMPLACEMENT DE LA BRODERIE

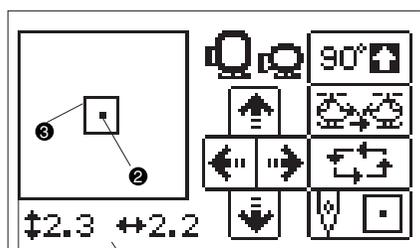


1. Appuyez sur “  ” pour passer à l'écran d'édition.

\* Vous ne pouvez pas choisir ou effacer des motifs à partir de l'écran de la touche “  ”. Pour le faire, vous devez appuyer sur  pour revenir à l'écran précédent.

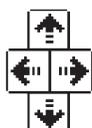


2. Appuyez sur la touche “  ”.



④

①



Appuyez sur les flèches de directions pour définir l'emplacement de la piqure.



Appuyez sur cette touche pour faire pivoter le motif par pas de 90°. (Le motif pivotera dans le sens de la flèche.)



Appuyez sur cette touche pour retourner le motif vers la gauche ou vers la droite (effet miroir).  
\* Ne s'applique pas à tous les motifs.



Appuyez sur cette touche pour déplacer le cadre de broderie de sorte à pouvoir vérifier votre travail.



Appuyez sur cette touche pour déplacer l'aiguille du centre vers le côté inférieur gauche de l'ouvrage.

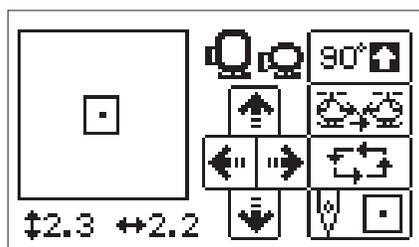


Affiche les cadres de broderie pouvant être utilisés avec le motif sélectionné.

**Petit cadre (en option)**  
**Cadre normal**

- ① Indique la taille du motif
- ② Indique la position actuelle de l'aiguille.
- ③ Indique l'emplacement et la zone à piquer.
- ④ Affiche toute la zone pouvant être cousue (10 x 10 cm).

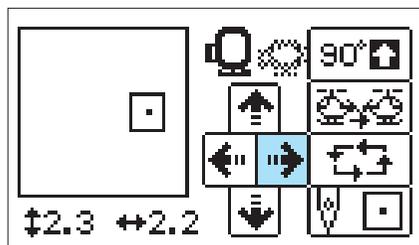
## Déplacement de l'emplacement de la broderie



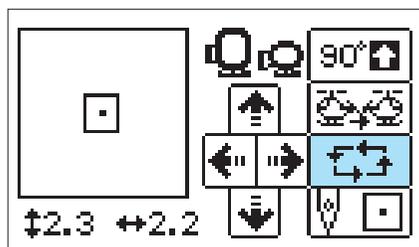
Utilisez les flèches de directions pour modifier l'emplacement du motif sur le tissu.

### ATTENTION

Ne jamais abaisser l'aiguille pendant le déplacement du cadre sinon vous risqueriez de rompre l'aiguille ou de vous blesser.



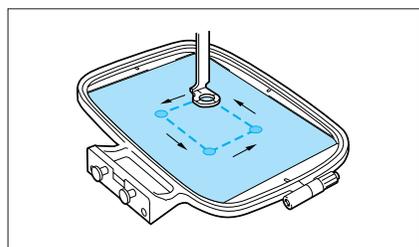
## Vérification de l'espace à broder



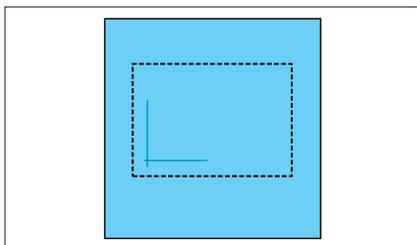
Appuyez sur la touche “” pour déplacer le cadre de sorte à pouvoir vérifier votre ouvrage. Lorsque vous avez terminé, veillez soigneusement à bien le remettre à la même place pour continuer votre travail.

### ATTENTION

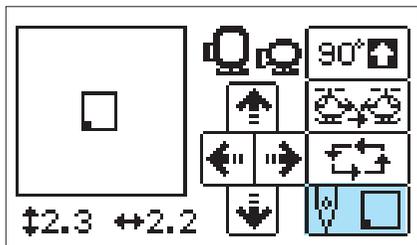
Ne jamais abaisser l'aiguille pendant le déplacement du cadre sinon vous risqueriez de rompre l'aiguille ou de vous blesser.



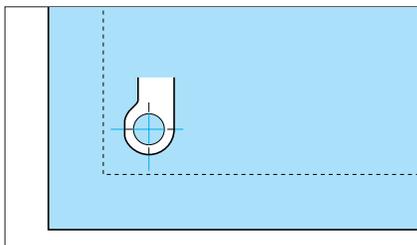
## Broderie à partir d'un point particulier



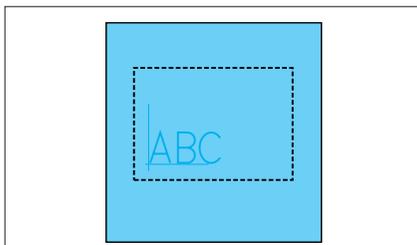
1. Marquez le point de départ de la broderie comme indiqué sur le schéma.



2. Appuyez sur la touche “”. Le cadre de broderie se déplacera pour placer l'aiguille au-dessus du coin inférieur gauche du motif.



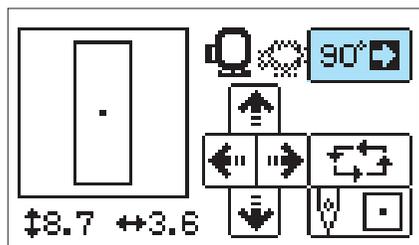
3. Utilisez les flèches de directions pour faire correspondre le pied avec la marque d'emplacement de votre motif.



4. Cousez le motif.

## MOTIFS PIVOTÉS, MOTIFS AVEC EFFET MIRROIR

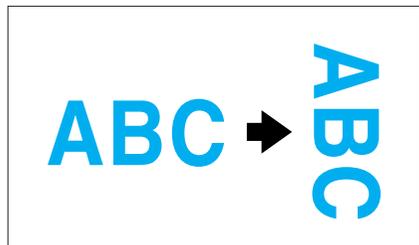
### Rotation des motifs



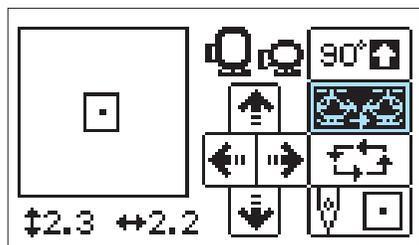
1. Appuyez sur la touche “  ”. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le motif pivote vers la droite par pas de 90°. La flèche sert à indiquer le sens du pivotement.

#### ATTENTION

Lors du pivotement du motif, vérifiez si vous utilisez un cadre qui permet de réaliser cette opération. Lors de l'utilisation d'un autre cadre que celui indiqué à l'écran, l'aiguille pourrait cogner le cadre et vous blesser.



### Motifs avec effet miroir



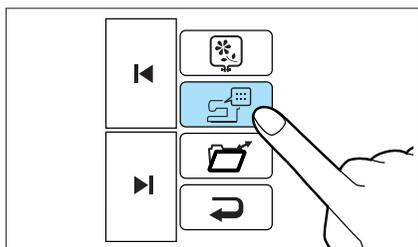
Appuyez sur la touche “  ” pour obtenir l'affichage de la touche “  ” comme indiqué.

- \* Lorsque la touche “  ” apparaît en surbrillance, l'effet miroir a été activé pour le motif.
- \* Ne s'applique pas à tous les motifs.



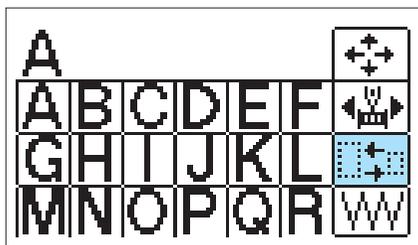
# MODIFICATION DE LA TAILLE ET DE LA DENSITE DES POINTS DES LETTRES ET DES

## ENCADREMENTS

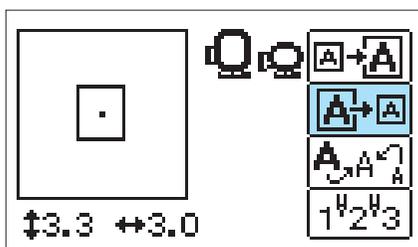


1. Appuyez sur la touche “  ” pour passer à l'écran d'édition.

- \* Vous ne pouvez pas sélectionner ou effacer un motif à partir de l'écran de la touche “  ”. Pour ce faire, appuyez sur la touche “  ” pour revenir à l'écran précédent.



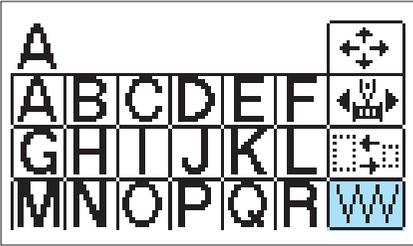
2. Appuyez sur la touche “  ”.



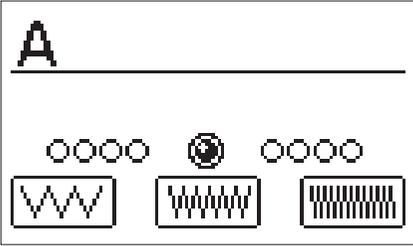
3. Appuyez sur la touche “  ” pour agrandir le motif ou sur la touche “  ” pour le rétrécir.

- \* Certains motifs d'encadrements peuvent être agrandis plus que d'autres.
- \* Appuyez sur la touche “  ” pour revenir à la taille d'origine de l'encadrement.
- \* Appuyez sur la touche “  ” pour revenir à l'écran précédent.

**Pour modifier la densité des points (fonction limitée à certains alphabets et à certains encadrements)**



1. Appuyez sur la touche “” puis appuyez sur la touche “”.

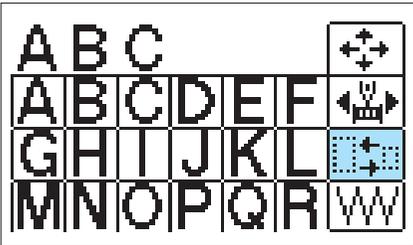


2. Appuyez sur la touche “” pour affiner la densité des points ou sur “” pour une densité des points plus espacée.

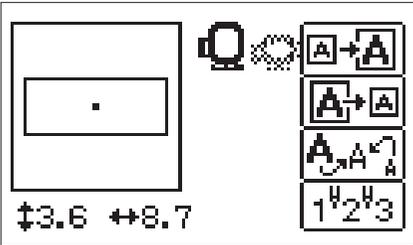


- \* Appuyez sur la touche “” pour revenir à une densité des points normale.
- \* Appuyez sur la touche “” pour revenir à l'écran précédent.

**Lettrage à plusieurs couleurs**



1. Appuyez sur la touche “” puis appuyez sur la touche “”.

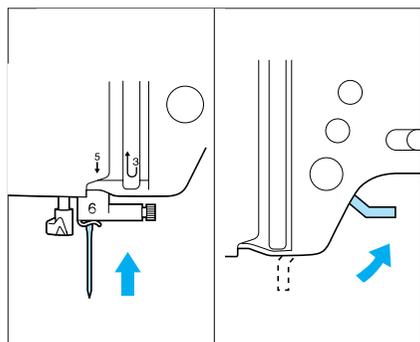


2. Appuyez sur la touche “”. La machine s'arrêtera automatiquement après la couture de chaque lettre afin que vous puissiez changer de fil.

- \* Appuyez une seconde fois sur “” pour revenir au lettrage normal à une seule couleur.
- \* Appuyez sur la touche “” pour revenir à l'écran précédent.

## SI LE FIL SE ROMPT PENDANT LA BRODERIE

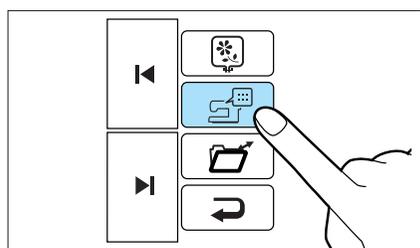
### En cas de rupture du fil supérieur



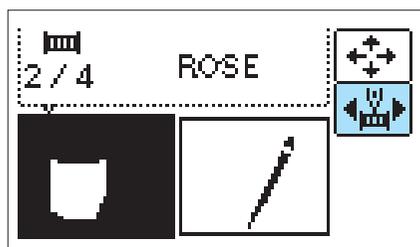
1. Arrêtez la machine, relevez l'aiguille et le pied et renfilez la machine.

· Si le fil de la canette se rompt

- ① Coupez le fil supérieur, relevez l'aiguille et le pied presseur puis retirez le cadre.
- ② Réinstallez le fil de la canette puis remettez le cadre en place.

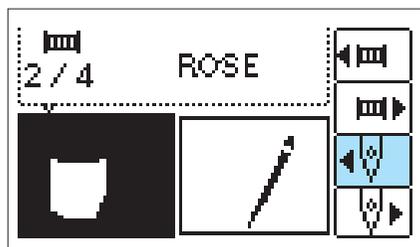


2. Appuyez sur la touche “”.



3. Appuyez sur la touche “”.

4. Appuyez sur la touche “” pour revenir de quelques points en arrière, avant l'emplacement de rupture du fil.



\* Si vous ne pouvez pas revenir au point de rupture du fil, appuyez sur la touche “” pour revenir au premier point de cette couleur puis sur la touche “” pour avancer à proximité du point de rupture du fil.



Revient au premier point de la couleur utilisée, sans coudre.



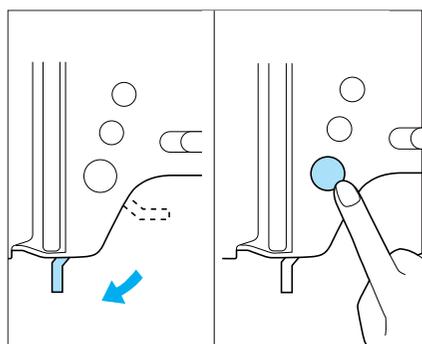
Avance au premier point de la couleur suivante, sans coudre.



Revient en arrière d'un point à la fois. Maintenez la touche enfoncée pour passer de 6 points à la fois à 9 points à la fois.



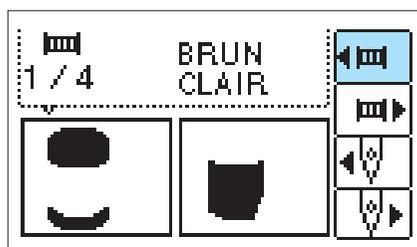
Avance d'un point à la fois. Maintenez la touche enfoncée pour passer de 6 points à la fois à 9 points à la fois.



5. Abaissez le pied presseur et appuyez sur la touche "MARCHE/ARRET".

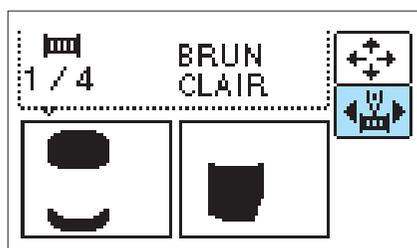
- La machine risque de ne pas commencer à coudre immédiatement lorsque vous avez appuyé sur la touche "◀■" ou "■▶". Vous ne devez pas vous inquiéter. Dans ce cas, il suffit de réappuyer sur la touche "MARCHE/ARRET".

### Pour recommencer depuis le début



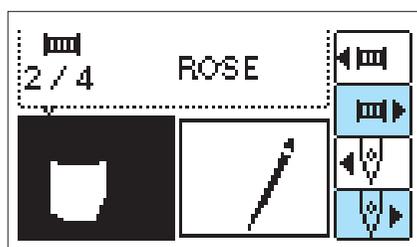
1. Appuyez sur la touche "◀■" pour revenir à la première couleur utilisée et placez l'aiguille sur la position de départ.
2. Abaissez le pied presseur et appuyez sur la touche "MARCHE/ARRET".

### Continuation après la mise hors tension



**Exemple:**  
Continuation à partir d'un endroit au sein de la seconde couleur.

1. Sélectionnez le motif, appuyez sur "☰" puis sur "◀■▶".
2. Appuyez sur la touche "■▶" key to go to the first stitch of the second color.pour avancer au premier point de la seconde couleur.
3. Appuyez sur "◀■▶" pour avancer à quelques points avant l'endroit où vous vous êtes arrêté.
4. Abaissez le pied presseur et appuyez sur la touche "MARCHE/ARRET".

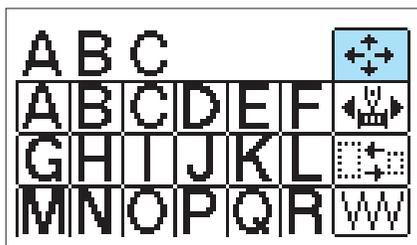


### Remarque

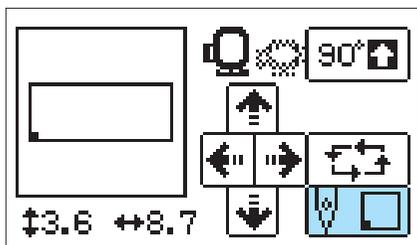
Si vous modifiez l'emplacement du motif sur l'écran de disposition et que vous continuez à coudre, vous devez déplacer le positionnement sur l'écran de disposition du même degré avant d'effectuer la procédure indiquée ci-dessus.

# APPLICATIONS DE BRODERIE

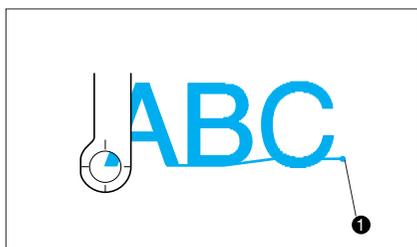
## Combinaison de lettres pour former des mots



1. Entrez "ABC" puis appuyez sur la touche " " et ensuite sur " ".

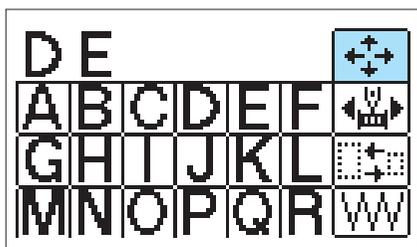


2. Appuyez sur la touche " " pour déplacer la position de l'aiguille du centre du tissu au coin inférieur gauche.

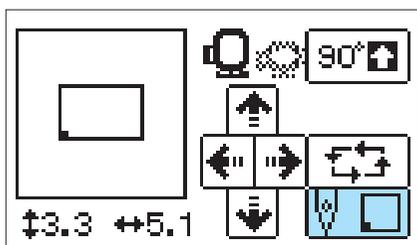


3. Appuyez sur "MARCHE/ARRET". Lorsque les lettres "ABC" sont cousues, déplacez le tissu de sorte que le pied soit en place pour coudre les lettres "DE".

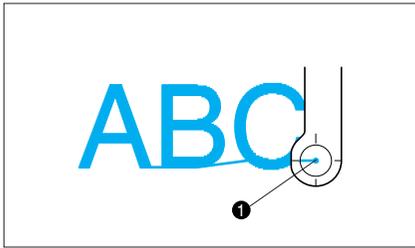
❶ Position finale



4. Entrez "DE" et appuyez sur la touche " ".

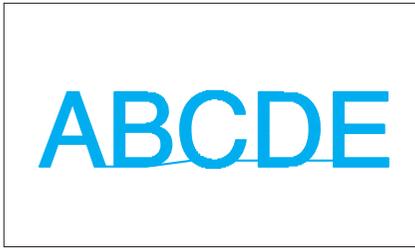


5. Appuyez à nouveau sur la touche " " pour déplacer la position de l'aiguille du centre du tissu au coin inférieur gauche.



6. Utilisez les touches “   ” pour déplacer le pied de sorte que le premier point soit piqué là où s'est terminé "ABC".

① Position de l'aiguille au dernier point



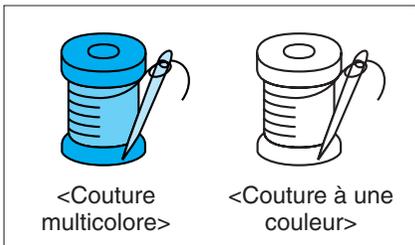
7. Appuyez sur la touche "MARCHE/ARRET"

## Broderie de pourtours

Essayez quelque chose de différent en brodant uniquement les pourtours des motifs.



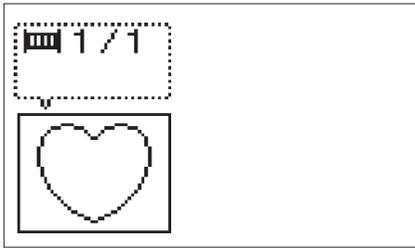
1. Appuyez sur la touche “” pour afficher le pourtour du motif à l'écran.



2. Abaissez le pied presseur et commencez à coudre.

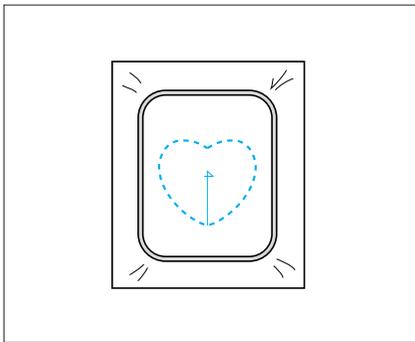
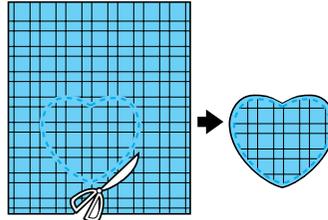
## Broderie d'appliqués (en utilisant un motif d'encadrement)

Vous pouvez utiliser des motifs d'encadrements de même forme et de même taille pour coudre des appliques.



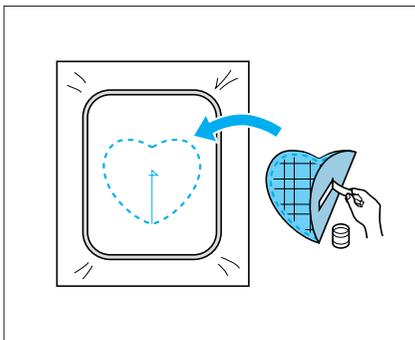
1. Sélectionnez la forme de cadre à broder et le point “” Brodez-la sur le tissu d'appliqué. Retirez le tissu du cadre de broderie.

Découpez soigneusement autour de l'extérieur de la forme délimitée par les points.

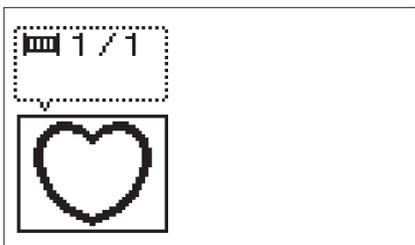


2. Brodez un tissu de base de la même manière en utilisant la même forme de motif d'encadrement et le même point qu'à l'étape 1.

\* Ne pas modifier la taille du motif ni sa position.



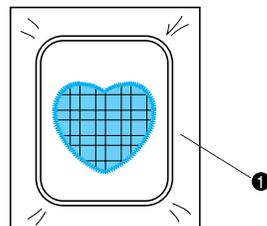
3. Appliquez une fine couche de colle pour tissu sur l'envers de l'appliqué créé à l'étape 2, puis fixez celui-ci sur la base du tissu de manière qu'il s'ajuste à la forme du cadre que vous venez de coudre.



4. Sans modifier la forme ou la taille du cadre, sélectionnez le point “”, puis utilisez celui-ci pour broder le tissu d'appliqué sur votre ouvrage.

\* Ne pas modifier la taille ni l'emplacement de couture.

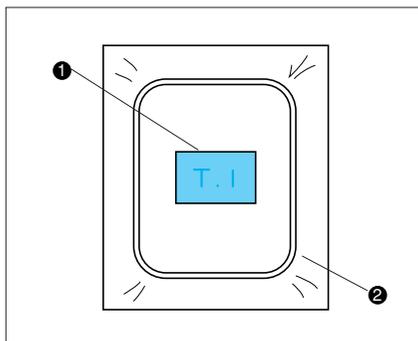
- 1 Applique



  
Applique terminée sur l'ouvrage.

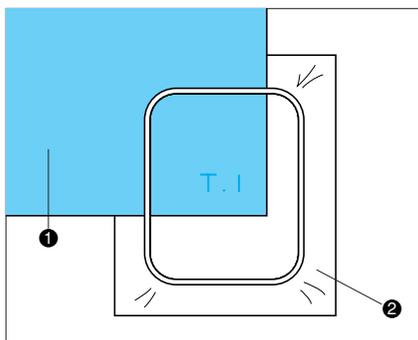
## Broderie sur des tissus de petite taille ou dans les coins

Utilisez un stabilisateur pour renforcer le tissu pendant la couture. Lorsque vous avez terminé, retirez soigneusement le stabilisateur. Nous conseillons d'utiliser des stabilisateurs Brother conçus spécialement pour nos machines à coudre.



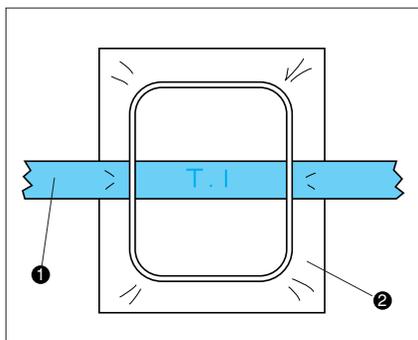
### • Exemple A

- 1 Repassez le stabilisateur pour le fixer au tissu (si vous ne souhaitez pas le repasser, vous pouvez l'attacher au tissu en le faufilant).
- 2 Stabilisateur



### • Exemple B

- 1 Tissu
- 2 Stabilisateur



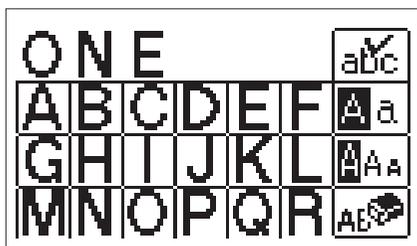
### • Exemple C

- 1 Ruban (fixez à l'aide d'une bande à deux faces adhésives)
- 2 Stabilisateur

## MEMOIRE

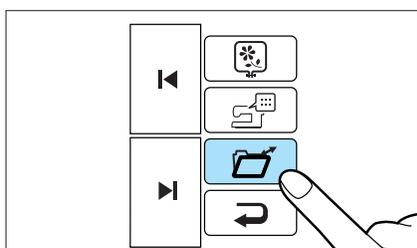
Vous pouvez mémoriser des motifs composés de plusieurs caractères liés et les rappeler chaque fois que vous souhaitez les utiliser. (Voir page 5 pour plus de détails sur la mémorisation des motifs).

### Mémorisation de groupes de caractères

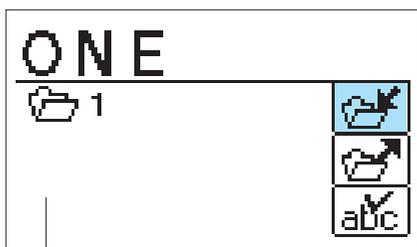


Par exemple, pour mémoriser le mot “one” sur la page un.

1. Entrez les lettres “ONE”.



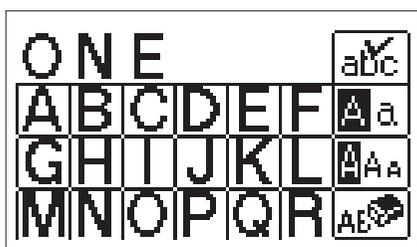
2. Appuyez sur la touche “”.



3. Utilisez les touches “” et “” pour sélectionner une page où mémoriser votre motif puis appuyez sur “”.

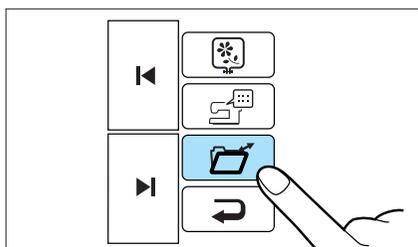
- \* Si vous essayez de mémoriser votre motif sur une page qui n'est pas libre, l'ancien motif sera effacé pour laisser place au nouveau.
- \* Ne jamais couper l'alimentation de la machine pendant la mémorisation d'un motif.

❶ Si un motif de broderie est déjà mémorisé à l'emplacement choisi, celui-ci s'affichera à l'écran.



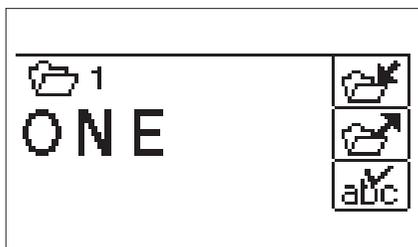
4. Le motif est mémorisé.

## Rappel des motifs mémorisés

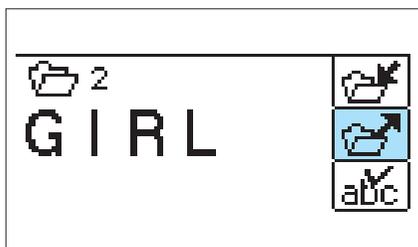


Par exemple, pour rappeler le mot "GIRL".

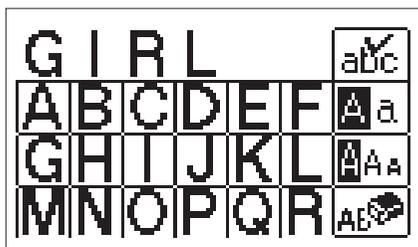
1. Appuyez sur la touche "  ".



2. Appuyez sur la touche "  ".



3. Appuyez sur la touche "  ".



4. Le motif a été rappelé.

# ENTRETIEN

## NETTOYAGE

### ATTENTION

Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur avant de nettoyer, sinon vous risqueriez de vous blesser ou de subir un choc électrique.

### Nettoyage de l'écran

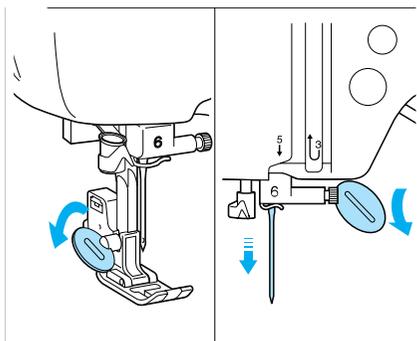
Si le panneau avant est sale, essuyez-le doucement avec un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants organiques ou de détergents.

### Nettoyage de la surface de la machine

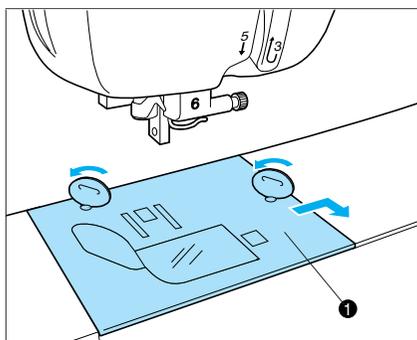
Si la surface de la machine est sale, humectez légèrement un chiffon de détergent neutre, essorez-le bien, puis essuyez la surface. Cela fait, essuyez à nouveau la surface avec un chiffon sec.

### Nettoyage du crochet

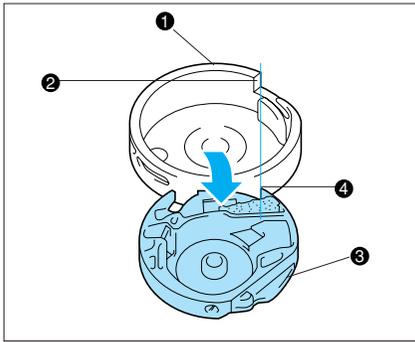
Si de la poussière s'accumule dans la navette, la couture sera médiocre et la détection du fil supérieur deviendra irrégulière. Veillez à ce qu'elle soit toujours propre.



1. Mettez l'interrupteur général sur la position d'arrêt et retirez le support du pied presseur et l'aiguille.

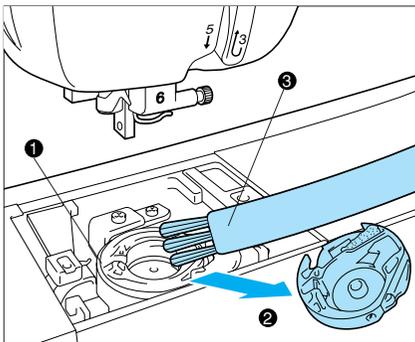


2. Desserrez les vis.
3. Enlevez la plaque d'aiguille.  
① Plaque à aiguille



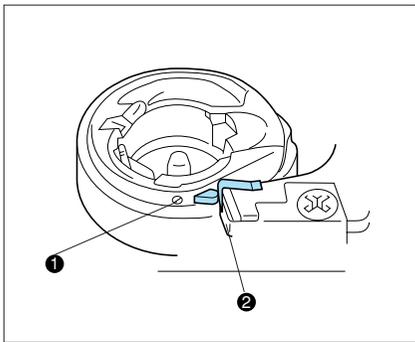
3. Tournez le volant à main vers vous. Alignez le boîtier de la coursière sur l'encoche de la navette et retirez la coursière.

- ❶ Navette
- ❷ Encoche de la navette
- ❸ Coursière
- ❹ Boîtier de la coursière



4. Retirez la peluche et le fil accumulés sur le crochet interne et dans le logement à l'aide d'une brosse ou d'un aspirateur.

- ❶ Logement
- ❷ Boîte à canette
- ❸ Brosse de nettoyage.



5. Retirez la coursière et vérifiez si l'encoche de la navette est placée dans sa position d'origine en alignant la saillie de la navette sur le ressort et en insérant la coursière.

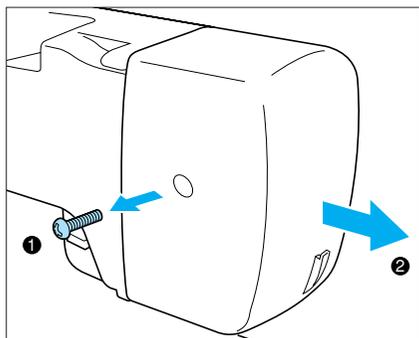
- ❶ Saillie
- ❷ Ressort

6. Refermez la plaque à aiguille et revissez-la en place.

## REPLACEMENT DE L'AMPOULE D'ÉCLAIRAGE

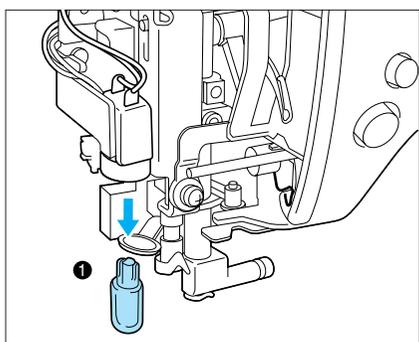
### ATTENTION

La plaque en verre protégeant l'ampoule chauffe lors du fonctionnement de la machine. Attendre qu'elle ait refroidi avant de remplacer l'ampoule, afin de ne pas se brûler.



1. Mettez l'interrupteur général sur la position d'arrêt.
2. Desserrez la vis située à l'arrière de la tête de machine. Déposez le capot de la tête de machine.

- ① Vis
- ② Capot



3. Remplacez l'ampoule d'éclairage à agrafe par une ampoule du même type.

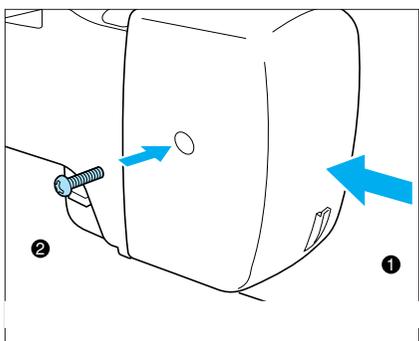
- ① L'ampoule d'éclairage

\* Vous pouvez vous procurer des ampoules d'éclairage chez votre revendeur. (8V, 2.4 W/No. de pièce X50228001)

### ATTENTION

Toujours utiliser les ampoules Brother 12V 5W conçues pour cette machine (élément n° XA2037001). Ne jamais utiliser d'autres ampoules.

Vous pouvez acheter les ampoules auprès d'un revendeur Brother proche de chez vous.



4. Mettre le capuchon d'extrémité en place.

5. Serrer la vis.

- ① Vis
- ② Capuchon d'extrémité

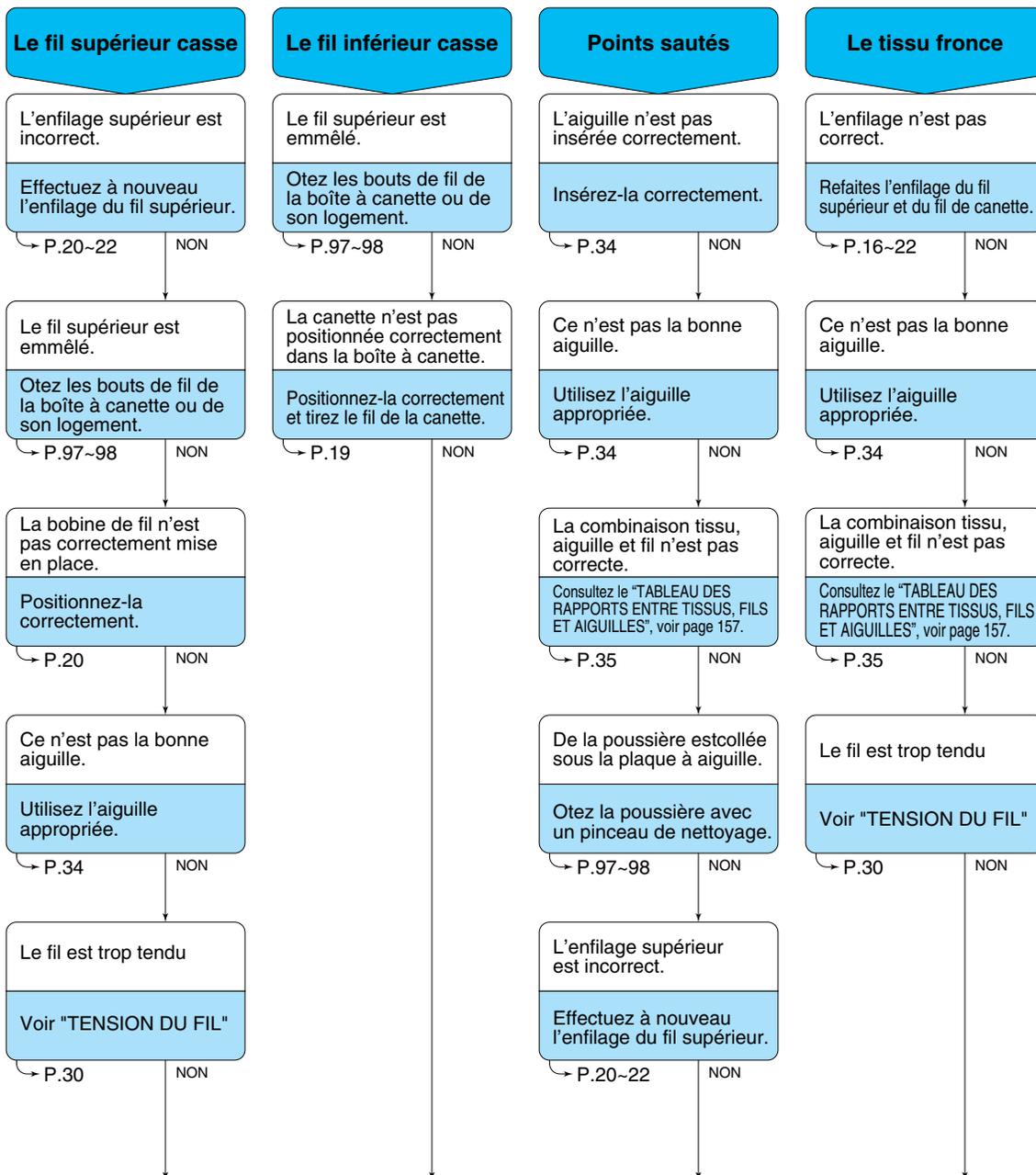
# RESOLUTION DES PROBLEMES

## AVANT D'ENVOYER VOTRE MACHINE EN REPARATION

### Entretien de base de la machine

Avant d'appeler le service technique, veuillez vérifier les points suivants. Si le problème persiste malgré cela, contactez le magasin d'acquisition de la machine ou le revendeur Brother le plus proche.

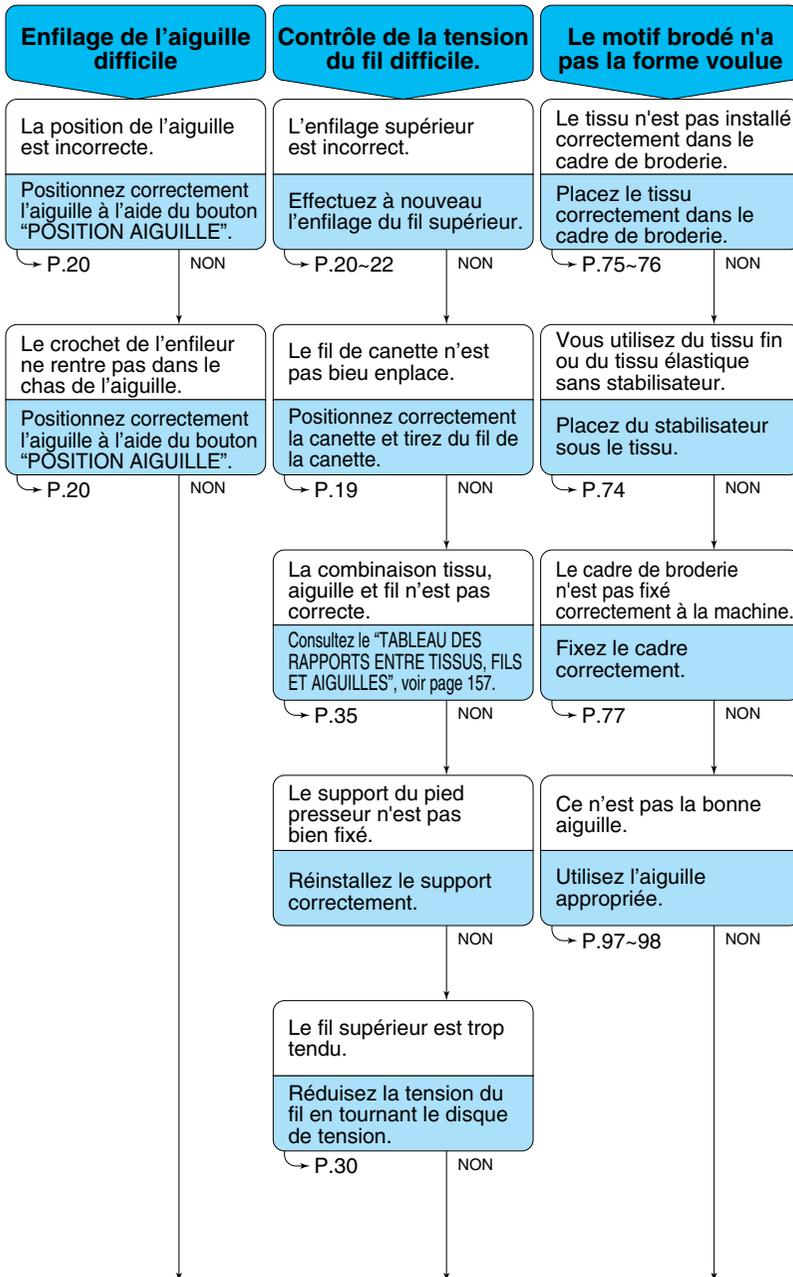
#### • Problèmes de fil et de point



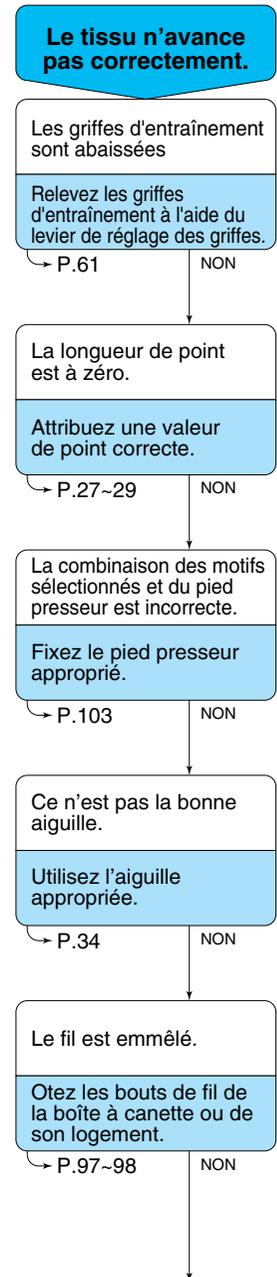
Si vous avez passé en revue les conseils de dépannage sans succès, veuillez rapporter votre machine à son lieu d'acquisition ou au revendeur Brother le plus proche.

# POUR TROUVER L'ORIGINE DU PROBLEME

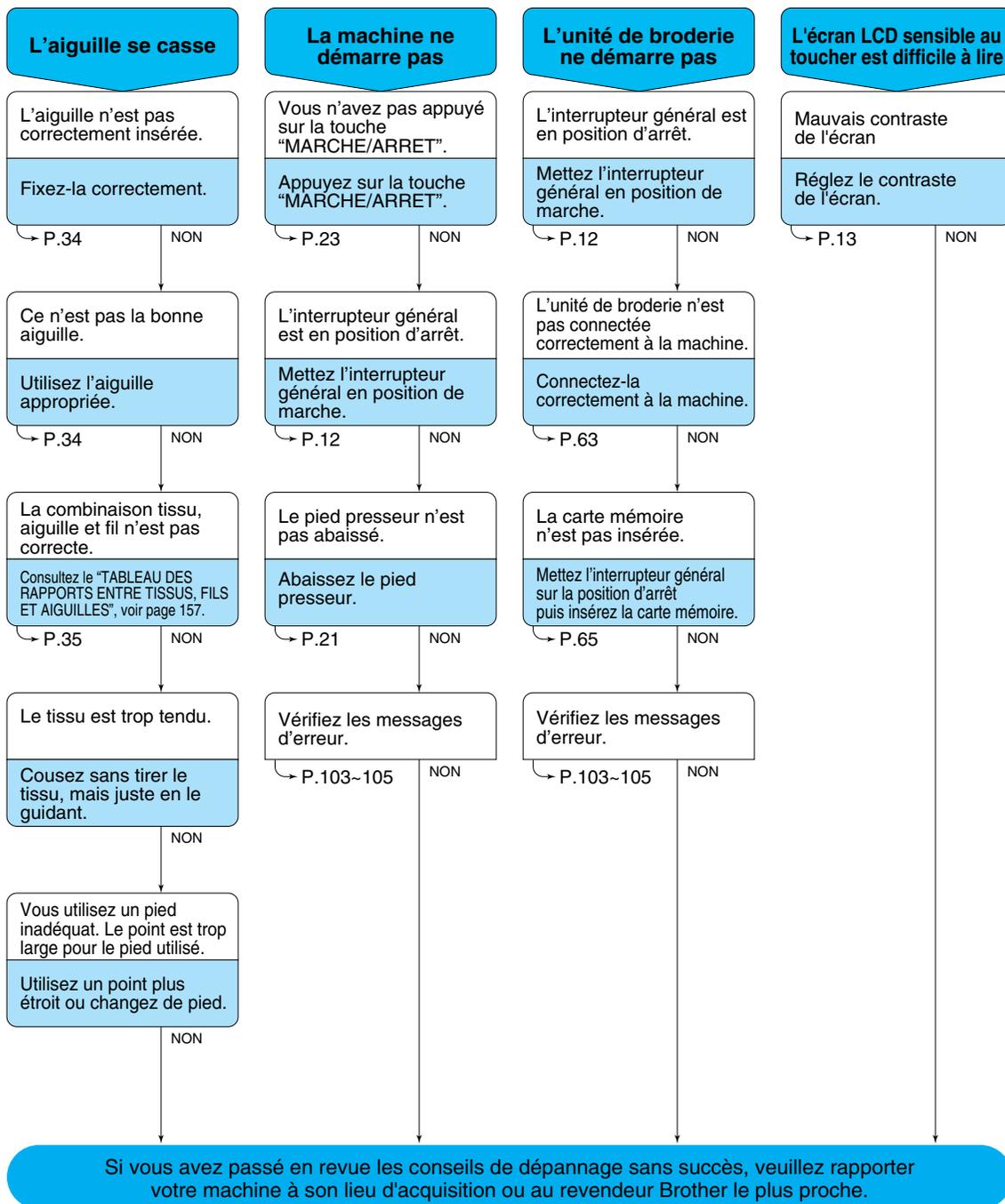
## • Problèmes de fil et de point



## • Problèmes d'ordre mécanique



Si vous avez passé en revue les conseils de dépannage sans succès, veuillez rapporter votre machine à son lieu d'acquisition ou au revendeur Brother le plus proche.



**Remarque:**

- \* Cette machine est équipée d'un détecteur de fil supérieur pour éviter qu'elle ne se mette en marche si elle n'est pas correctement enfilée. Si la machine ne démarre pas, vérifiez si elle est correctement enfilée avant de vous inquiéter.
- \* Si l'alimentation se coupe automatiquement pendant la couture: Eteignez la machine et débranchez-la de la prise. Remettez la machine en marche en suivant les instructions correspondantes.

# MESSAGES D'ERREUR

## Message d'alerte

Un avertisseur sonore se déclenche et un message d'erreur clignote à l'écran si vous appuyez sur la touche "MARCHE/ARRET" ou "POINT ARRIERE" lorsque la machine n'est pas correctement installée ou si le fonctionnement est incorrect. Veuillez lire attentivement le message d'erreur et suivre soigneusement les indications affichées. Vous trouverez ci-dessous une liste des messages d'erreur de la machine et la signification de chacun. Veuillez utiliser cette liste comme référence (le message d'erreur disparaît de l'écran lorsque vous avez remédié au problème).

Dispositif de sécurité enclenché. Vérifier fil et aiguille. 

S'assurer que le fil n'est pas emmêlé autour de l'aiguille et que l'aiguille n'est pas tordue.

Pas de carte insérée. Mettre hors tension puis insérer une carte. 

Ce message s'affiche si vous appuyez sur la touche  alors qu'aucune carte mémoire n'est insérée dans la fente.

Vérifier si le fil supérieur ou inférieur est coupé. 

Ce message s'affiche lorsque la machine a détecté que le fil supérieur est coupé. Si le fil se rompt, refilez la machine.

\* Ce message peut également apparaître lorsque la tension du fil supérieur est extrêmement faible.

 5  
Mémorisé sur une carte. 

Ce message s'affiche si vous essayez de rappeler un motif d'une carte mémoire alors que cette carte mémoire n'est pas insérée.

Lever le pied presseur et remettre le fil en place. 

Ce message s'affiche en mode broderie si vous appuyez sur la touche "MARCHE/ARRET" sans avoir soulevé le pied presseur pour changer de fils. Si vous ne changez pas de fils, il suffit de soulever et d'abaisser le pied presseur pour pouvoir recommencer à coudre.

Carte impossible à utiliser. 

Ce message s'affiche si vous appuyez sur la touche  alors qu'une carte mémoire ne pouvant être lue par cette machine est insérée.

Les cartes mémoires suivantes ne sont pas compatibles avec cette machine à coudre:

\* Matelassage (No. 22)

\* Broderie blanche (No. 23)

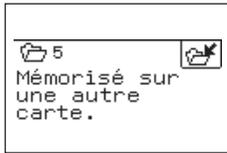
\* Les cartes spécialement conçues pour d'autres machines.

Abaisser le levier du pied presseur. 

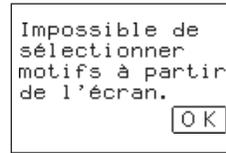
Ce message s'affiche lorsque vous appuyez sur la touche "MARCHE/ARRET" ou "POINT ARRIERE" alors que le pied presseur ou le pied pour broderie est relevé.

Impossible de mémoriser ce motif. 

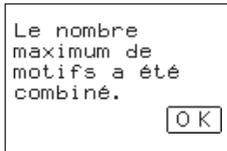
Ce message apparaît lors d'un essai de mémorisation d'un motif qui ne peut pas être mémorisé.



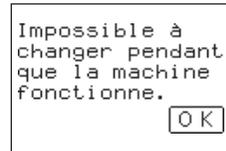
Ce message apparaît lors de la tentative de rappel d'un motif de carte mémoire qui ne se trouve pas sur la carte insérée dans la machine.



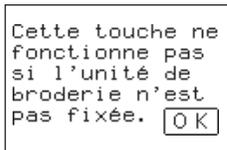
Ce message apparaît si vous essayez de sélectionner un motif en mode .



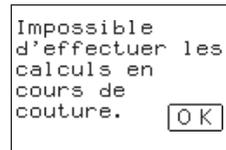
Ce message apparaît lorsque vous essayez de combiner plus de 36 caractères en un seul motif.



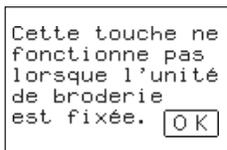
Ce message s'affiche si vous appuyez sur la touche "" pendant la broderie ou si la machine est arrêtée entre deux changements de couleurs.



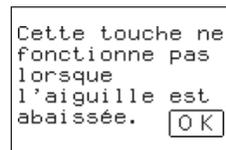
Ce message apparaît lorsque vous appuyez sur la touche "" en mode de points utilitaires.



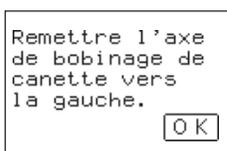
Ce message apparaît si vous appuyez sur la touche "" pendant que la machine coud.



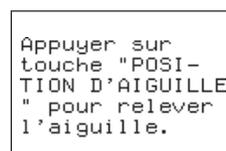
Ce message apparaît lorsque vous essayez d'utiliser la pédale de commande ou d'appuyer sur la touche "POINT ARRIERE" en mode broderie.



Ce message s'affiche si vous appuyez sur une touche de l'écran alors que l'aiguille est abaissée.



Ce message apparaît lorsque les touches de "POSITION DE L'AIGUILLE" ou "POINT ARRIERE" sont activées alors que l'axe du dévidoir de la canette est poussé vers la droite.



Ce message s'affiche si l'unité de broderie est connecté alors que l'aiguille est abaissée.

Débrancher le  
rhéostat.

OK

Ce message apparaît si vous appuyez sur la touche "MARCHE/ARRET" lorsque la pédale est raccordée.

Le motif de  
broderie est  
plus grand que  
la surface de  
couture.

OK

Ce message apparaît en mode broderie si vous avez combiné un groupe de caractères qui dépasse les limites du cadre de broderie.

Lever le levier de  
boutonnière.

OK

Ce message s'affiche lorsqu'un point autre qu'un point de boutonnière est sélectionné et que vous appuyez sur la touche "MARCHE/ARRET" ou sur la touche "POINT INVERSE" alors que le levier de boutonnière est abaissé.

Sélectionner le  
motif.

OK

Ce message s'affiche lorsque vous appuyez sur la touche "MARCHE/ARRET" ou "POINT ARRIERE" alors qu'aucun motif n'est sélectionné.

Abaissier le  
levier de  
boutonnière.

OK

Ce message s'affiche lorsqu'un motif de boutonnière est sélectionné et que vous appuyez sur la touche "MARCHE/ARRET" ou sur la touche "POINT INVERSE" alors que le levier de boutonnière est relevé.

Insérer la  
totalité du  
motif.

OK

Ce message s'affiche si le motif d'encadrement pour la broderie n'a pas été entré totalement, et si vous appuyez sur la touche "MARCHE/ARRET" pendant le mode d'édition.

Pas de motif  
méorisé.

OK

Ce message apparaît si vous appuyez sur la touche "👉" pour rappeler un motif qui n'est pas mémorisé.

## Messages d'instructions

Mémorisation en  
cours

Ce message s'affiche pendant qu'un motif est en cours de mémorisation.

Bras de brode-  
rie se déplace.  
Eloigner les  
mains, etc.  
de l'unité.

OK

Ce message s'affiche lorsque l'unité de broderie est en cours d'initialisation.

Bobinage de  
canette.

Ce message s'affiche pendant le bobinage de canette.

## Alarmes

Pour une opération correcte: Un bip est émis

Pour une opération erronée: Deux ou quatre bips sont émis

# TABLEAU DE COUTURE

NOM DU MODELE	MODELE	TYPE DE PIED PRESSEUR	UTILISATION	TOUCHE DE POINT RENFORT	LARGEUR DE POINT PAR TOUCHE REGLAGE POINT	LONGUEUR DE POINT PAR TOUCHE REGLAGE POINT	NOM DU MODELE	MODELE	TYPE DE PIED PRESSEUR	UTILISATION	TOUCHE DE POINT RENFORT	LARGEUR DE POINT PAR TOUCHE REGLAGE POINT	LONGUEUR DE POINT PAR TOUCHE REGLAGE POINT	
DROIT			Couture de base, fronce, pli cousu, etc.	R ☆ ☆			FAGOTING			Smocking, decorative stitching	△	☆	☆	
				R — ☆			POINT FAGOT DECORATIF			Fagot, points décoratifs	△	☆	☆	
POINT TRIPLE			Couture de base pour un renfort	△ ☆ ☆			TRIPLE POINT ZIGZAG			Decorative stitching	△	☆	☆	
POINT ELASTIQUE			Couture ordinaire (fixation des manches, renforts, couture des tissus élastiques)	△ ☆ ☆			APPLIQUE			Appliqués	△	☆	☆	
ZIGZAG			Surfilage, Patchwork	R ☆ ☆			POINT DECORATIF			Decorative stitching	△	☆	☆	
ZIGZAG ELASTIQUE			Surfilage (tissus moyens, épais et élastiques) Fixation de passepoil, reprisage	△ ☆ ☆						Decorative stitching	△	☆	☆	
SURFILAGE			Renfort des tissus épais	△ ☆ ☆			POINT FESTON				Decoration des cols de chemisiers, bords de mouchoirs	△	☆	☆
			Reinforcing of thick fabric	△ ☆ ☆				Decorative stitching			△	☆	☆	
POINT INVISIBLE			Renfort des jupes	△ ☆ ☆			POINT DECORATIF				Decorative stitching	△	☆	☆
			Renfort des jupes à tissus élastiques	△ ☆ ☆							Decorative stitching	△	☆	☆
BOUTONNEFE			Boutonnieres pour chemisiers et chemises	— ☆ ☆			APPLIQUE				Appliqués	△	☆	☆
			Boutonnieres pour pyjamas et chemises	— ☆ ☆							Points décoratifs	△	☆	☆
			Tissu élastique grossier	— ☆ ☆							Point Fagot, point décoratif	△	☆	☆
POINT RENFORT			Renfort à l'ouverture d'une poche, etc.	— ☆ ☆			POINT DECORATIF				Decorative stitching	△	☆	☆
APPLIQUE			Appliqués	△ ☆ ☆					Decorative stitching		△	☆	☆	
APPLIQUE			Appliqués	△ ☆ ☆					Decorative stitching		△	☆	☆	

R ..... Couture inverse à l'aide de la touche "POINT INVERSE".

Lorsque la fonction de point renfort automatique est activée, la machine coudra trois points en marche arrière puis trois points en marche avant.

△ ..... Couture inverse à l'aide de la touche de point renfort

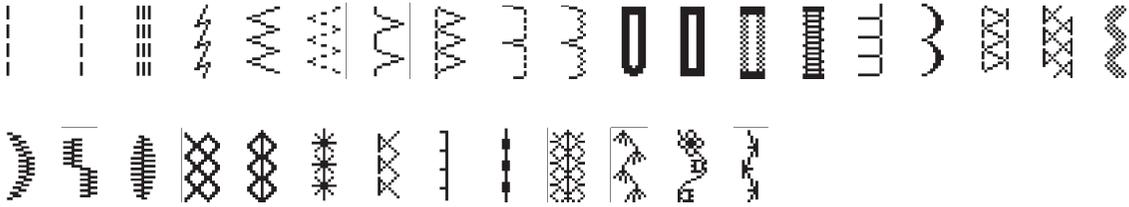
Lorsque la fonction de point renfort automatique est activée, la machine coudra trois points renfort.

☆ ..... Réglable

— ..... Automatique et non réglable

# MOTIFS (PROGRAMMES EN MACHINE)

## Points utilitaires



## Tableau de broderie des caractères

Tailles: [L] 30mm (1-3/16"), [M] 15mm (9/16"),  
[S] 7.5mm (1/4"),

Tailles: [L] 30mm (1-3/16"), [M] 15mm (9/16"),  
[S] 10mm (0-3/8"),

ABCDEFGHIJKLMNOPS  
TUVWXYZ abcdefghijklm  
nopqrstuvwxyz  
ÄÅÆÑÖØÇÜßääåæëèéêñöøïçüù  
0123456789 &?!.-\_( )', /

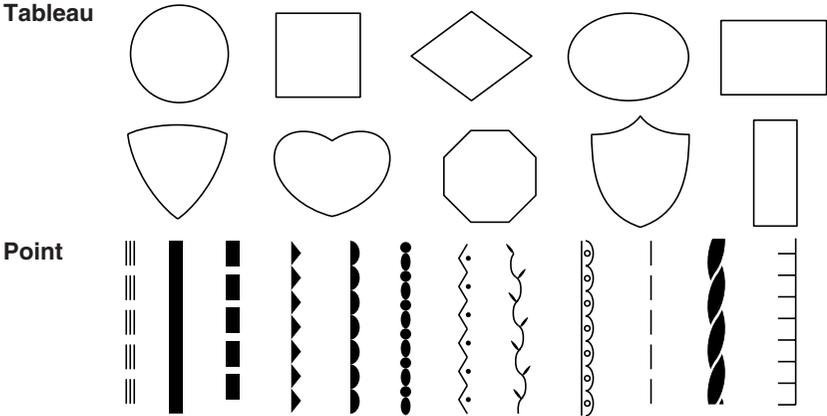
ABCDEFGHIJKLMNOPS  
TUVWXYZ abcdefghijklm  
nopqrstuvwxyz  
ÄÅÆÑÖØÇÜßääåæëèéêñöøïçüù  
0123456789 &?!.-\_( )', /

Tailles: [L] 30mm (1-3/16"), [M] 15mm (9/16"),  
[S] 9mm (0-3/8"),



## Tableau de broderie des motifs d'encadrement

Les tailles peuvent être agrandies ou réduites.



# MOTIFS (CARTE MEMOIRE)

## MOTIF DE BRODERIE DE MARQUE UN POINT

<Durées de broderie: 2 - 31 mn (Ceci ne comprend pas la durée nécessaire pour changer les couleurs.)>

									
1 ..... 019 2 ..... 800 3 ..... 900	1 ..... 323 2 ..... 085 3 ..... 001 4 ..... 058	1 ..... 086 2 ..... 058 3 ..... 707	1 ..... 070 2 ..... 085 3 ..... 086 4 ..... 323	1 ..... 513 2 ..... 001 3 ..... 208 4 ..... 058	1 ..... 001 2 ..... 800 3 ..... 515 4 ..... 058 5 ..... 900	1 ..... 085 2 ..... 323 3 ..... 058	1 ..... 086 2 ..... 205 3 ..... 534 4 ..... 019	1 ..... 513 2 ..... 030 3 ..... 058	1 ..... 900

									
1 ..... 339 2 ..... 058 3 ..... 843 4 ..... 900	1 ..... 405 2 ..... 900 3 ..... 005 4 ..... 704	1 ..... 405 2 ..... 507 3 ..... 800 4 ..... 205	1 ..... 843 2 ..... 900 3 ..... 019	1 ..... 001 2 ..... 900	1 ..... 405 2 ..... 001 3 ..... 800 4 ..... 900 5 ..... 001 6 ..... 307 7 ..... 405 8 ..... 900 9 ..... 307 10 ..... 800 11 ..... 900	1 ..... 513 2 ..... 030 3 ..... 205 4 ..... 339 5 ..... 900	1 ..... 513 2 ..... 507	1 ..... 005 2 ..... 707	1 ..... 001 2 ..... 900

									
1 ..... 086	1 ..... 614	1 ..... 513 2 ..... 328 3 ..... 515 4 ..... 085 5 ..... 086 6 ..... 079 7 ..... 515	1 ..... 155 2 ..... 463	1 ..... 463 2 ..... 124		1 ..... 512 2 ..... 370	1 ..... 152 2 ..... 003	1 ..... 155 2 ..... 483	1 ..... 463 2 ..... 155

									
1 ..... 005 2 ..... 149	1 ..... 155 2 ..... 463	1 ..... 124 2 ..... 003	1 ..... 158 2 ..... 473	1 ..... 463 2 ..... 005 3 ..... 158	1 ..... 473 2 ..... 224 3 ..... 155	1 ..... 003 2 ..... 370 3 ..... 604 4 ..... 331 5 ..... 463	1 ..... 354 2 ..... 444 3 ..... 370 4 ..... 003 5 ..... 122 6 ..... 331	1 ..... 331 2 ..... 003 3 ..... 463	

									
1 ..... 003 2 ..... 370	1 ..... 133 2 ..... 370	1 ..... 624	1 ..... 444 2 ..... 133 3 ..... 370	1 ..... 444 2 ..... 370 3 ..... 003	1 ..... 485 2 ..... 158				

Les motifs mémorisés dans la machine ou dans les cartes mémoire peuvent être utilisés pour la couture domestique seulement. Ces motifs sont strictement réservés à une utilisation domestique, à l'exclusion de toute autre utilisation.

